



**International Students' Guidebook**  
**留学生のためのガイドブック**

**2020**

*University of Tsukuba*

筑波大学

Dear international students,

Welcome to Tsukuba!

Your life in Tsukuba will become your treasure throughout life.

We will support you during the challenges ahead.

University of Tsukuba

留学生の皆さんへ

筑波大学へようこそ！

つくばでの生活が皆さんの一生の財産となることでしょう。

私達は皆さんの未来へのチャレンジを応援します。

筑波大学



# Table of Contents

<b>1. Outline of the University</b> .....	1
(1) Outline of the University .....	1
(2) Number of International Students .....	2
<b>2. Organization of Offices</b> .....	5
(1) Global Commons .....	5
(2) Department of Student Affairs & Academic Service Offices .....	6
(3) Divisions / Offices in Charge .....	9
<b>3. International Student Classification &amp; Tuition, etc.</b> .....	11
(1) International Student Classification .....	11
(2) Fees and Payment .....	12
<b>4. Scholarships</b> .....	13
(1) Application for Scholarship through University Recommendation .....	13
(2) Individual Application for Scholarship (Direct Application) .....	14
<b>5. Procedures for Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship Students</b> .....	20
(1) Scholarship Payment .....	20
(2) Extension of Scholarship .....	20
<b>6. Procedures for Residing in Japan</b> .....	21
(1) Residence Card .....	21
(2) Notification of the Address (Important ! ) .....	21
(3) Visa Extension .....	22
(4) Non-academic Activities (Part-time Work) (Important ! ) .....	24
(5) When You Go Out of Japan .....	24
(6) Leave of Absence .....	25
(7) When You Graduate (Important ! ) .....	26
(8) When You Leave University of Tsukuba (Important ! ) .....	27
(9) Remaining in Japan for Job-Hunting after Graduation .....	28
(10) Change of Visa Status .....	29
(11) Bringing Your Family .....	29
(12) Childbirth Registration .....	31
(13) Access to the Immigration Bureau .....	32

## 目次

<b>1. 大学の概要</b> .....	1
(1) 筑波大学の概要 .....	1
(2) 外国人留学生数一覧表.....	2
<b>2. 事務分担</b> .....	5
(1) グローバル・コモンズ機構.....	5
(2) 学生部と支援室.....	6
(3) 事務分担.....	9
<b>3. 留学生の区分と授業料等</b> .....	11
(1) 留学生の区分.....	11
(2) 授業料等.....	12
<b>4. 奨学金</b> .....	13
(1) 大学推薦による奨学金.....	13
(2) 個人応募による奨学金.....	14
<b>5. 国費外国人留学生の手続き</b> .....	20
(1) 奨学金の支給 .....	20
(2) 奨学金支給期間の延長 .....	20
<b>6. 在留手続き</b> .....	21
(1) 在留カード.....	21
(2) 住居地の届出（重要）.....	21
(3) 在留期間の更新 .....	22
(4) 資格外活動（アルバイト等）の許可（重要）.....	24
(5) 一時出国と再入国 .....	24
(6) 休学する場合（重要）.....	25
(7) 卒業後の在留（重要）.....	26
(8) 筑波大学を離れるとき（重要）.....	27
(9) 継続就職活動のための在留 .....	28
(10) 在留資格の変更 .....	29
(11) 家族の招聘 .....	29
(12) 子供の出生 .....	31
(13) 入国管理局へのアクセス .....	32

# Table of Contents

<b>7. Student Life</b> .....	34
(1) Academic Advisor .....	34
(2) Tutor System .....	34
(3) Ask Us Desk .....	34
(4) Extension of Research Period for Non-degree Research Students .....	34
(5) Admission to Graduate School .....	35
(6) Japanese Language Education .....	35
(7) Libraries .....	37
(8) Extracurricular Activities / Facilities .....	39
(9) Part-time Work .....	40
(10) Loans .....	41
(11) Notification of Traveling Overseas .....	42
<b>8. Daily Life</b> .....	43
(1) Student Residence Halls .....	43
(2) Off-Campus Housing .....	47
(3) Change of Address .....	48
(4) University On-campus Transportation System .....	49
(5) Alternative Transportation Methods on Campus .....	50
(6) Driving a Car (Important ! ) .....	52
(7) Campus Safety & Emergency Contacts .....	54
(8) Bank, Post Office .....	55
(9) Pension .....	56
<b>9. Health</b> .....	57
(1) University Health Center .....	57
(2) National Health Insurance (Important ! ) .....	59
(3) Gakkensai: Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (PAS) .....	61
(4) Comprehensive Insurance for Student Lives coupled with PAS: Gakkensai ("Inbound Futai-Gakuso") .....	62
(5) Service of Support in Emergencies by the Tsukuba Futureship Association for International Student Support .....	62
(6) Hospitals around the Campus .....	63
<b>10. Data</b> .....	64
(1) Campus Map .....	64
(2) University of Tsukuba On-campus Transportation System Bus Route Map .....	65
<b>11. Pre-departure Checklist</b> .....	66

## 目次

7. 学生生活	34
(1) 指導教員	34
(2) チューター制度	34
(3) Ask Us Desk	34
(4) 研究生の期間延長	34
(5) 大学院への進学	35
(6) 日本語教育	35
(7) 図書館の利用	37
(8) 課外活動等	39
(9) アルバイト	40
(10) 貸付金等	41
(11) 海外渡航等の届出	42
8. 日常生活	43
(1) 学生宿舎	43
(2) 民間アパート	47
(3) 住所の変更	48
(4) キャンパス交通システム	49
(5) 学内交通	50
(6) 自動車と自動車の運転 (重要)	52
(7) 危険防止と緊急時の連絡先	54
(8) 銀行、郵便局	55
(9) 年金	56
9. 健康	57
(1) 保健管理センター	57
(2) 国民健康保険 (重要)	59
(3) 学生教育研究災害傷害保険 (学研災)	61
(4) 外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険 (インバウンド付帯学総)	62
(5) 筑波大学留学生後援会緊急時支援事業	62
(6) 大学付近の病院	63
10. 資料	64
(1) キャンパスマップ	64
(2) 筑波大学キャンパス交通システムバス運行路線図	65
11. 帰国前のチェックリスト	66

# 1. Outline of the University

## (1) Outline of the University

### The Tsukuba Concept

The University of Tsukuba aims at establishing free exchange and close relationships in both basic and applied sciences with educational and research organizations and academic communities in Japan and overseas. While developing these relationships, we intend to pursue education and research to cultivate men and women with creative intelligence and rich human qualities.

The University of Tsukuba endeavors to contribute to the progress of science and culture. Formerly, Japanese universities tended to remain cloistered in their own narrow, specialized fields, creating polarization, stagnation in education and research, and alienation from their communities.

The University of Tsukuba has decided to function as a university which is open to all within and outside of Japan. Toward this end, the university has the goal of developing an organization better suiting the functions and administration with a new concept of education and research that is highly international in character, rich in diversity and flexibility, and capable of dealing sensitively with the changes occurring in contemporary society. To realize this, it vested in its staff and administrative authorities the powers necessary to carry out these responsibilities.

### Location

The university is located approximately 60 km northeast of Tokyo in the center of Tsukuba Science City, where more than 50 major national research institutes are situated amidst a spacious, green, pastoral setting with fresh, clean air.

The university campus is 1 km from east to west and 4 km north to south, and encompasses an area of 258 hectares. The variously patterned and carefully distributed facilities and buildings are effectively and uniquely designed to be in harmony with the general surroundings.

# 1. 大学の概要

## (1) 筑波大学の概要

### 建学の理念

本学は、基礎及び応用諸科学について、国内外の教育・研究機関及び社会との自由、かつ、緊密なる交流関係を深め、学際的な協力の実をあげながら、教育・研究を行い、もって創造的な知性と豊かな人間性を備えた人材を育成するとともに、学術文化の進展に寄与することを目的とする。

従来の大学は、ややもすれば狭い専門領域に閉じこもり、教育・研究の両面にわたって停滞し、固定化を招き、現実の社会からも遊離しがちであった。本学は、この点を反省し、あらゆる意味において、国内的にも国際的にも開かれた大学であることを基本的性格とする。

そのために本学は、変動する現代社会に不断に対応しつつ、国際性豊かにして、かつ、多様性と柔軟性を持った新しい教育・研究の機能及び運営の組織を開発する。更に、これらの諸活動を実施する責任ある管理体制を確立する。

### 位置

本学は、東京の北東約60kmの地点にあり、清く済んだ空気、豊かな緑の中に日本の重要な50余の試験研究機関を擁する筑波研究学園都市の中央部に位置しています。キャンパスは、東西1km、南北4km、約258haを占め、全体として森林公園を基調としており、変化に富んだ斬新なデザインの諸施設が効率的に配置されています。



# 1. Outline of the University

## (2) Number of International Students

As of May 1, 2019

Area	Countries (regions)	Students
Asia	India	35
	Indonesia	83
	Korea	153
	Cambodia	10
	Singapore	5
	Sri Lanka	18
	Thailand	31
	China	1,200
	Taiwan	105
	Nepal	8
	Pakistan	10
	Bangladesh	31
	Philippines	25
	Bhutan	1
	Timor-Leste	1
	Vietnam	85
	Hong Kong	8
	Malaysia	33
	Myanmar	14
	Mongolia	29
Laos	7	
	<b>Subtotal (21 Countries/regions)</b>	<b>1,892</b>
North America	United States	47
	Canada	1
	<b>Subtotal (2 Countries)</b>	<b>48</b>
South and Central America	Argentina	1
	Antigua and Barbuda	1
	Ecuador	1
	Guyana	1
	Guatemala	1
	Costa Rica	2
	Colombia	4
	Jamaica	4
	Chile	2
	Dominican Republic	1
	Republic of Nicaragua	1
	Republic of Haiti	1
	Republic of Paraguay	1
	Federative Republic of Brazil	32
	Bolivarian Republic of Venezuela	2
	Republic of Peru	13
	United Mexican States	7
	<b>Subtotal (17 Countries)</b>	<b>75</b>

# 1. 大学の概要

## (2) 外国人留学生数一覧表

2019年5月1日現在

地域	国名(地域)	学生数
アジア	インド	35
	インドネシア	83
	韓国	153
	カンボジア	10
	シンガポール	5
	スリランカ	18
	タイ	31
	中国	1,200
	台湾	105
	ネパール	8
	パキスタン	10
	バングラデシュ	31
	フィリピン	25
	ブータン	1
	東ティモール	1
	ベトナム	85
	香港	8
	マレーシア	33
	ミャンマー	14
	モンゴル	29
	ラオス	7
	小計(21カ国・地域)	1,892
北米	アメリカ合衆国	47
	カナダ	1
	小計(2カ国)	48
中南米	アルゼンチン	1
	アンティグア・バーブーダ	1
	エクアドル	1
	ガイアナ	1
	グアテマラ	1
	コスタリカ	2
	コロンビア	4
	ジャマイカ	4
	チリ	2
	ドミニカ共和国	1
	ニカラグア	1
	ハイチ	1
	パラグアイ	1
	ブラジル	32
	ベネズエラ	2
	ペルー	13
	メキシコ	7
	小計(17カ国)	75

# 1. Outline of the University

Area	Countries (regions)	Students
Europe	U.K.	8
	Italian Republic	6
	Republic of Estonia	2
	Republic of Austria	1
	Kingdom of the Netherlands	3
	Greece	4
	Republic of Croatia	3
	Sweden	1
	Spain	3
	Republic of Slovenia	3
	Republic of Serbia	2
	Czech Republic	1
	Germany	30
	Kingdom of Norway	1
	Hungary	2
	Republic of Finland	1
	France	44
	Republic of Bulgaria	2
	Republic of Poland	7
	Bosnia and Herzegovina	1
	Portuguese Republic	4
	Montenegro	1
	Republic of Latvia	2
	Republic of Lithuania	7
<b>Subtotal (24 Countries)</b>	<b>139</b>	
CIS	Republic of Azerbaijan	1
	Republic of Armenia	1
	Ukraine	3
	Republic of Uzbekistan	19
	Republic of Kazakhstan	10
	Kyrgyz Republic	5
	Georgia	3
	Republic of Tajikistan	4
	Turkmenistan	1
	Republic of Belarus	1
	Russian Federation	25
<b>Subtotal (11 Countries)</b>	<b>73</b>	
Oceania	Australia	4
	Samoa	2
	Solomon Islands	1
	Vanuatu	1
	Papua New Guinea	1
	Republic of Fiji	2
<b>Subtotal (6 Countries)</b>	<b>11</b>	

## 1. 大学の概要

地域	国名(地域)	学生数
ヨーロッパ	イギリス	8
	イタリア	6
	エストニア	2
	オーストリア	1
	オランダ	3
	ギリシャ	4
	クロアチア	3
	スウェーデン	1
	スペイン	3
	スロベニア	3
	セルビア	2
	チェコ	1
	ドイツ	30
	ノルウェー	1
	ハンガリー	2
	フィンランド	1
	フランス	44
	ブルガリア	2
	ポーランド	7
	ボスニア・ヘルツェゴビナ	1
ポルトガル	4	
モンテネグロ	1	
ラトビア	2	
リトアニア	7	
小計(24カ国)	139	
C I S (旧ソ連)	アゼルバイジャン	1
	アルメニア	1
	ウクライナ	3
	ウズベキスタン	19
	カザフスタン	10
	キルギス	5
	ジョージア	3
	タジキスタン	4
	トルクメニスタン	1
	ベラルーシ	1
	ロシア	25
	小計(11カ国)	73
	オセアニア	オーストラリア
サモア		2
ソロモン諸島		1
バヌアツ		1
パプアニューギニア		1
フィジー		2
小計(6カ国)	11	

# 1. Outline of the University

Area	Countries (regions)	Students
Middle East	Islamic Republic of Afghanistan	10
	Republic of Yemen	2
	State of Israel	1
	Republic of Iraq	3
	Islamic Republic of Iran	5
	Republic of Cyprus	1
	State of Kuwait	1
	Kingdom of Saudi Arabia	1
	Syrian Arab Republic	4
	Republic of Turkey	4
	Kingdom of Bahrain	2
	Subtotal (11 Countries)	34
Africa	People's Democratic Republic of Algeria	3
	Republic of Uganda	3
	Arab Republic of Egypt	20
	Federal Democratic Republic of Ethiopia	7
	State of Eritrea	2
	Republic of Ghana	13
	Republic of Cameroon	2
	Republic of Guinea	2
	Republic of Kenya	7
	Republic of Cote d'Ivoire	1
	Democratic Republic of the Congo	1
	The Republic of Sudan	2
	Republic of Senegal	2
	United Republic of Tanzania	2
	Republic of Tunisia	8
	Federal Republic of Nigeria	1
	Republic of Niger	1
	Republic of Malawi	3
	Republic of Mali	1
	Republic of South Africa	1
	Republic of Mozambique	3
	Kingdom of Morocco	7
	Republic of Liberia	2
	Republic of Rwanda	1
Subtotal (24 Countries)	100	
Total (116 Countries/Regions)		2,372

## 1. 大学の概要

地域	国名(地域)	学生数
中東	アフガニスタン	10
	イエメン	2
	イスラエル	1
	イラク	3
	イラン	5
	キプロス	1
	クウェート	1
	サウジアラビア	1
	シリア	4
	トルコ	4
	バーレーン	2
	小計(11カ国)	34
アフリカ	アルジェリア	3
	ウガンダ	3
	エジプト	20
	エチオピア	7
	エリトリア	2
	ガーナ	13
	カメルーン	2
	ギニア	2
	ケニア	7
	コートジボワール	1
	コンゴ民主共和国	1
	スーダン	2
	セネガル	2
	タンザニア	2
	チュニジア	8
	ナイジェリア	1
	ニジェール	1
	マラウイ	3
	マリ	1
	南アフリカ	1
	モザンビーク	3
	モロッコ	7
	リベリア	2
	ルワンダ	1
小計(24カ国)	100	
合計(116カ国・地域)	2,372	

## 2. Organization of Offices

### (1) Global Commons

In the Global Commons, faculty members of the University provides international students with advice, information on academic and everyday life.

Section	Main Services	Location
Advisory Team	Advisory services, Orientation, tutor	2nd floor, University Hall Bldg. C
Short-Term Program Team	Improvement of the system for accepting short-term exchange, Guidance and advice on academic and everyday life, Orientation	

#### ■ Advisory Team

**Advisor** : T. TAKEMORI

T. AN

S. HU

S.SON

#### 《Advisory Room》

\*Consultation is available in Japanese, English and Chinese.

\*Office hours are subject to change.

**Location**: 2F, University Hall Bldg. C (9P204)

Tel 029-853-6240, 6766 Fax 029-853-6240

gc-support@un.tsukuba.ac.jp

#### Counseling on Academic & Daily Life

##### (a) Academic life issues

- Academic advisor
- Admission to continue studies at a higher level, etc.

##### (b) Daily life and adjustment issues

- Intercultural adjustment
- Immigration
- Friendship
- Residence hall, etc.

##### (c) Financial issues

- Tuition, Living expences, Scholarship, etc.

##### (d) Mental and physical health issues

- Sleeplessness, anxiety, depression etc.\*

\*Professional consultations are in conjunction with the University Health Center.

## 2. 事務分担

### (1) グローバル・コモンズ機構

本学のグローバル・コモンズ機構国際交流支援部門では、専任の教員が、留学生の受入れや派遣にかかる相談・指導業務を行っています。

部 門	主 な 業 務 内 容	場 所
相談指導チーム	留学生相談、入学後のオリエンテーション、チューター制度	学生会館 C棟2階
短期留学（受入れ）チーム	短期交換留学生の受入れ体制の充実、修学・生活上の指導助言 入学後のオリエンテーション	

#### ■相談指導チーム

アドバイザー：竹森 直  
安 婷婷  
胡 実  
宣 聖美

#### 《留学生相談室》

\*日本語・英語・中国語で相談できます。

\*相談時間は変更させて頂く場合があります

場 所：学生会館C棟2階（9P204）

Tel 029-853-6240, 6766 Fax 029-853-6240

gc-support@un.tsukuba.ac.jp

#### 相談内容：

- (ア) 修学・生活等に関する相談
  - ・指導教員とのこと
  - ・進学のこと 等
- (イ) 生活上の問題
  - ・異文化適応のこと
  - ・在留手続きのこと
  - ・友人関係のこと
  - ・宿舍のこと 等
- (ウ) 経済的問題
  - ・学費・生活費・奨学金のこと 等
- (エ) 精神的・身体的問題
  - ・眠れない、不安、悲しい、等

\*専門的な相談については、保健管理センターの協力を得ています。



## 2. Organization of Offices

### ■ Short-Term Program Team

Advisor: N. SUZUKI Tel 029-853-7479 Fax 029-853-6257

Office Hours: 9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 17:00, Monday through Friday

\*Consultation is available in Japanese and English.

Location: 2F, University Hall Bldg. C (9P205)

### (2) Department of Student Affairs & Academic Service Offices

Both The Division of Student Exchange and the Academic Service offices handle affairs concerning international students. The Division of Student Exchange deals primarily with matters concerning non-degree research students and Japanese Government (*Monbukagakusho*) Scholarship students. The Academic Service Offices handle undergraduate and graduate student matters.

#### Department of Student Affairs

The Division of Student Exchange is in charge of the following. The office is located on the 2nd floor, University Hall Bldg. C (9P210·9P212)

Division	Categories	Telephone Number
Division of Student Exchange	Privately-financed non-degree research students, Japanese Government ( <i>Monbukagakusho</i> ) Scholarship students, etc.	029-853-6085, 6087
	Short-term exchange students (inbound) Short-term exchange students (outbound)	029-853-6090, 6089 029-853-6792, 6067
	Scholarships, tutor system, immigration procedures, exchange with local community, etc.	029-853-6086, 6060
	Tsukuba Futureship Association for International Student Support	029-853-6062

## 2. 事務分担

### ■短期留学（受け入れ）チーム

アドバイザー：鈴木 伸隆 Tel 029-853-7479 Fax 029-853-6257

相談時間：月曜日から金曜日の9:00～12:00、13:00～17:00

\*日本語・英語で相談できます。

場所：大学会館 C棟2階（9P205）

### (2) 学生部と支援室

留学生に関する事務は、大別して学生部学生交流課で取り扱うものと、各支援室で扱うものがあります。学生交流課においては、主に研究生及び国費外国人留学生に関する諸手続き、各支援室においては主として学群、大学院の正規生に関する諸手続きを扱っています。

#### 学生部

学生交流課では、次のような事務を行っています。

事務室は大学会館C棟2階（9P 210、212）にあります。

部署	主な業務内容	電話
学生交流課	研究生(私費)及び国費外国人留学生の受入等	029-853-6085、6087
	短期留学生の受入	029-853-6090、6089
	短期留学生の派遣	029-853-6792、6067
	奨学金、チューター制度、在留管理、地域交流	029-853-6086、6060
	筑波大学留学生後援会基金	029-853-6062

## 2. Organization of Offices

### Academic Service Offices

The ten Academic Service Offices below handle academic/student supports for each colleges, programs.

Academic Service Offices (Location)	Corresponding Departments
Academic Service Office for the Humanities and Social Sciences Area (1A, 3rd Floor)	College of Humanities, College of Social Sciences Degree Programs in Humanities and Social Sciences
Academic Service Office for the Business Sciences Area (Tokyo Campus)	Degree Programs in Business Sciences Law School Program MBA Program in International Business Degree Programs in Comprehensive Human Sciences (Tokyo Campus (Evening Courses))
Academic Service Office for the Pure and Applied Sciences Area (1A, 3rd Floor)	College of Geoscience, College of Mathematics, College of Physics, College of Chemistry Degree Programs in Pure and Applied Sciences
Academic Service Office for the Systems and Information Engineering Area (3A, 2nd Floor)	College of International Studies, College of Engineering Sciences, College of Engineering Systems, College of Policy and Planning Sciences, College of Information Science Degree Programs in Systems and Information Engineering
Academic Service Office for the Life and Environmental Sciences Area (2B, 3rd Floor)	College of Comparative Culture, College of Japanese Language and Culture, College of Education, College of Psychology, College of Disability Sciences, College of Biological Sciences, College of Agro-Biological Resource Sciences Degree Programs in Life and Earth Sciences Joint Master's Degree Program in Sustainability and Environmental Sciences
Academic Service Office for the Human Sciences Area (2A, 2nd Floor)	College of Education, College of Psychology, College of Disability Science Degree Programs in Comprehensive Human Sciences (Human Sciences)
Academic Service Office for the Art and Sport Sciences Area (5C 2nd Floor)	School of Health and Physical Education, School of Art and Design Degree Programs in Comprehensive Human Sciences (Art and Sport Sciences) Joint Master's Program in International Development and Peace through Sport Joint Doctoral Program in Advanced Physical Education and Sports for Higher Education
Academic Service Office for the Medical Sciences Area (4A, 2nd Floor)	School of Medicine, School of Nursing, School of Medical Sciences Degree Programs in Comprehensive Human Sciences (Medical Sciences) International Joint Degree Master's Program in Agro-Biomedical Science in Food and Health
Academic Service Office for the Library, Information and Media Studies Area (7A, 2nd Floor)	College of Media Arts, Science and Technology, College of Knowledge and Library Sciences Degree Programs in Comprehensive Human Sciences (Information Sciences)

## 2. 事務分担

### 支援室

次の10の支援室において、それぞれ次の学類・専門学群・研究群（専攻）・学位プログラムの事務を扱っています。

エリア支援室 (場所)	対応する学類・専門学群、研究群（専攻）・学位プログラム
人文社会エリア支援室 (1A棟3階)	人文学類、社会学類 人文社会科学研究群
社会人大学院等支援室 (東京キャンパス)	ビジネス科学研究群 法曹専攻 国際経営プロフェッショナル専攻 人間総合科学研究群（社会人大学院（夜間））
数理物質エリア支援室 (1A棟3階)	地球学類、数学類、物理学類、化学類 数理物質科学研究群
システム情報エリア支援室 (3A棟2階)	国際総合学類、応用理工学類、工学システム学類、社会工学類、 情報科学類 システム情報工学研究群
生命環境エリア支援室 (2B棟3階)	比較文化学類、日本語・日本文化学類、生物学類、生物資源学類 生命地球科学研究群 国際連携持続環境科学専攻
人間エリア支援室 (2A棟2階)	教育学類、心理学類、障害科学類 人間総合科学研究群（人間系）
体育芸術エリア支援室 (5C棟2階)	体育専門学群、芸術専門学群 人間総合科学研究群（体育芸術系） スポーツ国際開発学共同専攻 大学体育スポーツ高度化共同専攻
医学医療エリア支援室 (4A棟2階)	医学類、看護学類、医療科学類 人間総合科学研究群（医学系） 国際連携食料健康科学専攻
図書館情報エリア支援室 (7A棟2階)	情報メディア創成学類、知識情報・図書館学類 人間総合科学研究群（情報系）

## 2. Organization of Offices

<p>Academic Service Office for the School of Integrative and Global Majors (Administration Center, 2nd Floor)</p>	<p>Bachelor's Program in Global Issues</p>
<p>(Laboratory of Advanced Research A, 7th Floor)</p>	<p>Ph.D. Program in Humanics (WISE Program Doctoral Program for World-leading Innovative &amp; Smart Education)            Degree Programs in Systems and Information Engineering            Master's Program in Life Science Innovation (Bioinformatics), Doctoral Program in Life Science Innovation (Bioinformatics)            Degree Programs in Life and Earth Sciences            Master's Program in Life Science Innovation (Food Innovation), Doctoral Program in Life Science Innovation (Food Innovation), Master's Program in Life Science Innovation (Environmental Management), Doctoral Program in Life Science Innovation (Environmental Management), Master's Program in Life Science Innovation (Biomolecular Engineering), Doctoral Program in Life Science Innovation (Biomolecular Engineering)            Degree Programs in Comprehensive Human Sciences            Doctoral Program in Human Biology, Master's Program in Life Science Innovation (Disease Mechanism), Doctoral Program in Life Science Innovation (Disease Mechanism), Master's Program in Life Science Innovation (Drug Discovery), Doctoral Program in Life Science Innovation (Drug Discovery)</p>

## 2. 事務分担

グローバル教育院事務室 (本部棟2階)	地球規模課題学位プログラム (学士)
(総合研究棟A7階)	ヒューマンクス学位プログラム (卓越大学院) システム情報工学研究群 ライフイノベーション学位プログラム (生物情報) 生命地球科学研究群 ライフイノベーション学位プログラム (食料革新)、(環境制御) 及び (生体分子材料) 人間総合科学研究群 ヒューマンバイオロジー学位プログラム、ライフイノベーション学位 プログラム (病態機構) 及び (創薬開発)

## 2. Organization of Offices

### (3) Divisions / Offices in Charge

Academic services for students and their responsible divisions /offices are as follows.  
 <For Degree Students / Non-Degree Research students>

Service Type	What you Need	Degree Students (Undergraduate / Graduate)	Non-degree Research Students ( <i>Kenkyusei</i> )	
Change of Status	Application for Absence from School Application for Re-enrollment	Academic Service Office (Undergraduate / Graduate Educational Affairs) (Student Support)	/	
	Application for Withdrawal from School		Academic Service Office Division of Student Exchange	
	Notification of Present Address Notification of Change of Address Registration of Absence from Residence		Division of Student Exchange	
	International Student Registration Sheet	Division of Student Exchange		
Certificates	Transcript of Academic Record *1 Certificate of Expected Graduation*1 Certificate of Graduation*1 Certificate of Transcript	Academic Service Office (Undergraduate / Graduate Educational Affairs) Division of Student Welfare (Student Support)	/	
	Student ID Card Certificate of Enrollment		Division of Student Exchange	
	Certificate of Computation Certificate for Purchasing Discount Travel Tickets for Students		/	
	Certificate of Completion *2		Division of Student Exchange	
	Certificate of Japanese Government ( <i>Monbukagakusho</i> ) Scholarship Student	Division of Student Exchange (only for Japanese Government ( <i>Monbukagakusho</i> ) Scholarship Students)		
	Health Certificate	University Health Center		
Extracurricular Activities/ Recreation	Student Meeting Application Form Notice/Distribution Request	Academic Service Office (Student Support) / Division of Student Welfare (Student Support)		
	Application to Use Sports Equipment and Facilities	Sport and Physical Education Center		
Student Life	Lost Article Claim Found Article Claim Theft Report Part-time Work Information Student Educational Research Activities Accident Insurance	Academic Service Office (Student Support)		
	Career Development Consultation Student Advisory Service	Division of Career Services Academic Service Office Global Commons, Division of Student Exchange		
Scholarships	Scholarships	Academic Service Office (Student Support) Division of Student Exchange		
Tuition	Application for Tuition Exemption Application for Monthly Payment Deferment	Academic Service Office (Student Support)	/	
	Tuition Payment	Division of Financial Management (Income Section) Academic Service Office (Accounting)	Division of Student Exchange	

\*1 After the graduation, following divisions / offices will be in charge of issuing the certificate(s).  
 Undergraduate Schools / Colleges: Division of Educational Promotion  
 (2F, Administration Center / +81-29-853-2199)  
 Graduate Schools: corresponding Academic Service Offices (Graduate Educational Affairs)

\*2 The certificate will be issued after the submission of Notification of Research Completion.

## 2. 事務分担

## (3) 事務分担

留学生に係る事務分担は次のとおりです。

区分	事項	学群学生・大学院学生	研究生
身分異動	休学願 復学願	支援室	支援室、学生交流課
	退学願		
	現住所届 現住所変更届 現住所不在届		学生交流課
	留学生登録シート	学生交流課	
諸証明	成績証明書* 卒業見込証明書 卒業証明書* 単位修得証明書	支援室	学生交流課
	学生証(身分証明書) 在学(籍)証明書		
	通学証明書 旅客運賃割引		
	研究修了証明書**		学生交流課
	国費外国人留学生証明書	学生交流課〔国費外国人留学生のみ〕	
	健康診断書	保健管理センター	
活課外	学生集会願 文書等掲示・配布願	学生生活課学生生活担当、支援室	
	体育施設使用許可願	体育センター	
学生生活	遺失物届 拾得物届 盗難届 アルバイト情報 学生教育研究災害傷害保険	支援室	
	就職 学生相談	就職課、支援室、グローバルcommons機構、学生交流課	
奨学金	奨学金	支援室、学生交流課	
授業料	授業料免除 徴収猶予・月割分納	支援室	
	授業料納付	支援室(会計) 財務管理課出納担当(収入)	学生交流課



## 2. Organization of Offices

<For Non-Degree Research Students · Exchange Research Students>

Service Type	What you Need	Exchange Students · Exchange Research Students
Change of Status	Application for Absence from School Application for Re-enrollment Application for Withdrawal from School	
	Notification of Present Address Notification of Change of Address Registration of Absence from Residence	Division of Student Exchange
	International Student Registration Sheet	Division of Student Exchange
Certificates	Transcript of Academic Record *1 Certificate of Expected Graduation Certificate of Graduation*1 Certificate of Transcript	Division of Student Exchange
	Student ID Card Certificate of Enrollment	Division of Student Exchange
	Certificate of Commutation Certificate for Purchasing Discount Travel Tickets for Students	
	Certificate of Completion *2	
	Certificate of Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship Student	
	Health Certificate	University Health Center
Extracurricular Activities/ Recreation	Student Meeting Application Form Notice/Distribution Request	
	Application to Use Sports Equipment and Facilities	
Student Life	Lost Article Claim Found Article Claim Theft Report Part-time Work Information Student Educational Research Activities Accident Insurance	Academic Service Office
	Career Development Consultation Student Advisory Service	Global Commons, Division of Student Exchange
Scholarships	Scholarships	Division of Student Exchange
Tuition	Application for Tuition Exemption Application for Monthly Payment Deferment	
	Tuition Payment	Division of Financial Management (Income Section) / Academic Service Office (Accounting)

Notes:

\*1 After the graduation, following divisions / offices will be in charge of issuing the certificate(s).

Undergraduate Schools / Colleges: Division of Educational Promotion  
(2F, Administration Center / +81-29-853-2199)

Graduate Schools: corresponding Academic Service Offices (Graduate Educational Affairs)

\*2 The certificate will be issued after the submission of Notification of Research Completion.

## 2. 事務分担

区分	事項	特別聴講学生・特別研究学生
身分異動	休学願 復学願 退学願	
	現住所届 現住所変更届 現住所不在届	学生交流課
	留学生登録シート	学生交流課
諸証明	成績証明書* 卒業見込証明書 卒業証明書* 単位修得証明書	学生交流課
	学生証(身分証明書) 在学(籍)証明書	学生交流課
	通学証明書 旅客運賃割引	
	研究修了証明書**	
	国費外国人留学生証明書	
	健康診断書	保健管理センター
活課外	学生集会願 文書等掲示・配布願	
	体育施設使用許可願	
学生生活	遺失物届 拾得物届 盗難届 アルバイト情報 学生教育研究災害傷害保険	支援室
	就職 学生相談	グローバルcommons機構、学生交流課
奨学金	奨学金	学生交流課
授業料	授業料免除 徴収猶予・月割分納	
	授業料納付	支援室(会計) 財務管理課出納担当(収入)

(備考)

- \*印の証明書は、卒業後は、学群学生の場合は教育推進課(成績管理・システム担当)(本部長2階、電話029-853-2199)が、大学院学生の場合は各研究科対応支援室の大学院教務担当がそれぞれ窓口となります。
- \*\*印の証明書は、「研究修了届」を提出していない場合は発行できません。

### 3. International Student Classification & Tuition, etc.

#### (1) International Student Classification

The University of Tsukuba classifies its international students into the following 7 categories.

International students are designated as those students who possess a "Student" status of residence, according to the Immigration Law.

Classification	Criteria for Enrollment
Undergraduate Students	<ul style="list-style-type: none"> <li>○Criteria for enrollment : Applicants must not have Japanese citizenship and have completed 12 years of schooling in a country other than Japan.</li> <li>○Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship Students : Selection based on submitted documents.</li> <li>○Privately-financed international students : Applicants must pass the entrance examination of the university after sitting for the Examination for Japanese University Admission for International Students, administered by the Japan Student Services Organization.</li> <li>○Undergraduate students enrolled at the university for over four years and who obtain the specified number of credits will be awarded a bachelor's degree.</li> </ul>
Graduate Students	<ul style="list-style-type: none"> <li>○Criteria for enrollment : Applicants should have graduated from a university in Japan or should have completed a prescribed programs from a university outside Japan.</li> <li>○Applicants must pass the entrance examination.</li> <li>○Students enrolled in the master's program for over 2 years and those enrolled in the doctoral program for over 3 years (4 years for medicine-related programs in the Graduate School of Comprehensive Human Sciences) will be awarded their respective academic degrees after completing the proper courses and research work.</li> </ul>
Credited Auditors ( <i>kamokuto rishusei</i> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>○Criteria for enrollment : Applicants who are considered academically capable of taking classes in their subject.</li> <li>○Credits are obtained upon passing the examinations.</li> </ul>
Non-degree Research Students ( <i>kenkyusei</i> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>○Criteria for enrollment : Applicants must have graduated from an accredited university or must have completed a 16-year curriculum of school education in a foreign country.</li> <li>○Selection of non-degree research students is based on the evaluation of submitted documents and no entrance examination is conducted. Non-degree research students conduct their designated research under the guidance of an academic advisor and are allowed to audit other courses but no credits are awarded.</li> <li>○Research Period : The period of research for non-degree research students terminates at the end of the academic year (by March 31 of the following year). Should the student wish to extend the research period, an extension up to a total of two years will be approved, as long as the student can obtain permission.</li> </ul>
Exchange Students ( <i>tokubetsu chokogakusei</i> )	Students of other universities, with which the University of Tsukuba has agreements, who are taking classes at the undergraduate or graduate level at this university.
Exchange Research Students ( <i>tokubetsu kenkyugakusei</i> )	Students of other universities, with which the University of Tsukuba has agreements, who are receiving guidance from supervisors at the graduate level at the University of Tsukuba.
Students of Intensive Japanese Training ( <i>nihongo kenshusei</i> )	Students who are attending intensive Japanese language training for six months before beginning their studies as research students.

### 3. 留学生の区分と授業料等

#### (1) 留学生の区分

筑波大学の留学生は、次の7種類に区分されます。なお、留学生とは、出入国管理法に定める「留学」の在留資格を有している学生を指します。

区 分	入 学 資 格 等
学群学生	<ul style="list-style-type: none"> <li>○入学資格：日本国籍を有しない者で、外国において学校教育における12年の課程を修了した者等。</li> <li>○国費外国人留学生：書類による選考</li> <li>○私費外国人留学生：日本学生支援機構の行う「日本留学試験」を受験した上で、本学の入学試験を受験します。</li> <li>○4年以上在学し、所定の単位を取得すれば、学士号が与えられます。</li> </ul>
大学院学生	<ul style="list-style-type: none"> <li>○入学資格：日本の大学を卒業した者、又は外国において学校教育における所定の課程を修了した者等。</li> <li>○所定の入学試験を受け、合格しなければなりません。</li> <li>○大学院修士課程は2年以上、博士課程は3年（人間総合科学研究科の医学関連専攻は4年）以上在学し、修了すると学位が与えられます。</li> </ul>
科目等履修生	<ul style="list-style-type: none"> <li>○入学資格：履修しようとする科目を理解するための十分な学力がある者。</li> <li>○履修の上、試験に合格すれば、所定の単位が与えられます。</li> </ul>
研究生	<ul style="list-style-type: none"> <li>○入学資格：大学を卒業した者、又は外国において学校教育における16年の課程を修了した者。</li> <li>○入学試験はなく、書類選考のみで合否が決まります。研究生は、指導教員の指導のもとで決められた研究課題について研究を行います。授業の聴講もできますが、単位は取得できません。</li> <li>○研究期間：入学を許可された年度内（3月31日まで）ですが、希望者は許可を得て通算2年まで延長することができます。</li> </ul>
特別聴講学生	他大学の学生（大学院の学生を含む。）で、その大学（院）と本学との協議に基づいて入学が許可された者。特定の授業科目を聴講する学生です。
特別研究学生	他大学の大学院の学生で、その大学院と本学との協議に基づいて入学が許可された者。研究科で研究指導を受ける学生です。
日本語研修生	主として、研究留学生としての専門教育に先立ち、日本語を習得するため6か月の日本語予備教育を受ける者。

## 3. International Student Classification & Tuition, etc.

### (2) Fees and Payment

#### 1. Admission and Tuition Fees (AY2020)

Admission and tuition fees are charged depending on your student status.

Student Status	Admission Fee	Tuition Fee
Undergraduate and Graduate students	¥282,000	Annual : ¥535,800 (¥267,900 / term)
Credited auditors	¥28,200	Per credit: ¥14,800
Non-degree research students	¥84,600	Monthly : ¥29,700 (Annual: ¥356,400)
Exchange students	—	Per credit: ¥14,800
Exchange research students	—	Monthly : ¥29,700

Note: The above Fees are subject to change.

Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship Students (including Nihongo Kenshusei) are exempt from payment of tuition, and some other fees.

#### 2. Payment Methods

Payments for the above fees should be made as below.

Student Status	Admission Fee	Tuition Fee	Inquiry Desk
Undergraduate and Graduate students	Paying-in slip *It should be paid during the admission process.	1. Paying-in Slip <Payment Dates> For the first 6 months: in May Second 6 months: in November 2. Direct Debit <Direct debit dates> For the first 6 months: May 27 Second 6 months: Nov. 27 (* If the specified date falls on a weekend or bank holiday, the payment will be sent on the next working day)	Division of Financial Management, Department of Finance and Accounting (Administration Center 3 <sup>rd</sup> Floor, Tel 029-853-2161)
Credited auditors	Paying-in slip		Corresponding Academic Service Office
Non-degree research students	Paying-in slip		Division of Student Exchange
Exchange students		Paying-in slip	Corresponding Academic Service Office or Division of Student Exchange
Exchange research students			

#### 3. Tuition Waiver

Undergraduate / Graduate students with excellent academic performance and needing financial support may be exempted from tuition fees (partially / full) upon request. Please note this benefit is not available for Non-degree Research Students nor Credited Auditors.

For further details, please inquire at Division of Student Welfare (Financial Support team), located in Student Plaza (3rd Floor) or your Academic Service Office.

<http://www.tsukuba.ac.jp/en/students/finance/exemption>

### 3. 留学生の区分と授業料等

#### (2) 授業料等

##### 入学料と授業料（2020年度）

入学料、授業料の額は、次のとおりです。

区 分	入 学 料	授 業 料
学群学生、大学院学生	282,000円	年 額 : 535,800円
科目等履修生	28,200円	1 単 位 : 14,800円
研究生	84,600円	月 額 : 29,700円 (年額 356,400円)
特別聴講学生	—	1 単 位 : 14,800円
特別研究学生	—	月 額 : 29,700円

(注) 上記の額は、変更されることがあります。

なお、国費外国人留学生（日本語研修生を含む。）は、授業料等が免除されます。

##### 授業料等の納付方法

上記の授業料等の納付方法は、次のとおりです。

区 分	入 学 料	授 業 料	問 合 せ 先
学群学生 大学院学生	入学手続き時に 払込票により 納付	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 納付時期</li> <li style="padding-left: 20px;">第1期分は5月</li> <li style="padding-left: 20px;">第2期分は11月</li> <li>・ 口座振替により納付</li> <li style="padding-left: 20px;">・ 口座振替日</li> <li style="padding-left: 40px;">第1期分は5月27日</li> <li style="padding-left: 40px;">第2期分は11月27日</li> <li style="padding-left: 20px;">(ただし、金融機関が休みの場合は翌営業日)</li> </ul>	財務部財務管理課 (本部棟3階 電話029-853-2161)
科目等履修生		払込票により納付	各対応支援室
研究生		払込票により納付	学生交流課
特別聴講学生		払込票により納付	各対応支援室 又は 学生交流課
特別研究学生			

##### 授業料免除

学群生及び大学院生で、経済的理由によって授業料を支払うことが困難であり、かつ、学業優秀と認められる者は、授業料の全額又は一部を免除されることがあります。ただし、研究生及び科目等履修生に授業料免除制度はありません。

詳細については、次のところに問い合わせてください。

学生部学生生活課（経済支援）（スチューデントプラザ3階）

支援室（教務・学生支援担当）

<http://www.tsukuba.ac.jp/campuslife/scholarship.html>

## 4. Scholarships

Scholarships for privately-financed international students are divided into two types according to the application method: The first type of scholarship requires application through the university, while the second type allows direct application to the scholarship foundation.

### (1) Application for Scholarship through University Recommendation (Privately-financed international students can apply for a scholarship through university recommendation only once a year.)

Application for Scholarship through University Recommendation

Application period: Beginning of July

※An additional recruitment for scholarships through university recommendation for the current year is carried out mainly for new students (see Note 6)

Submit to: Your affiliated education organization (Academic service office: student support)



The application will be examined by the respective educational organization and, if accepted, it will be given a recommendation ranking and will be recommended further to the President of the university.



Upon receiving application announcements from the various scholarship foundations, a selection committee in the Global Commons selects students for recommendation among the candidates nominated by each educational organization of the university according to the recommendation ranking that they received.



Selected candidates will be informed about the procedure required in order to submit their applications to the respective scholarship foundations by the President of the university through the dean of their educational organization.



The selected candidates will then submit all the required documents through the dean of their educational organization to the President of the university.



The President of the university will recommend the selected candidates to the scholarship foundations.

Note 1: Please check the requirements for applications as noted in the annual "Recruitment Requirements."

Note 2: Applicants cannot simultaneously receive two scholarships through university recommendation.

Note 3: Not all candidates recommended by the university will be accepted by the scholarship foundations.

Note 4: Not all applicants will be recommended to the scholarship foundations; therefore, students are advised to simultaneously apply for a scholarship through individual application as well. (Please note that if you receive a scholarship through individual application, you are ineligible for any scholarships through university recommendation, as you cannot simultaneously receive two scholarships.)

Note 5: Only candidates who have been selected for recommendation will be notified.

## 4. 奨学金

私費外国人留学生のための奨学金には、大学の推薦を要するものと、大学の推薦を要せず留学生本人が直接奨学団体に申請するものとがあります。

### (1) 大学推薦による奨学金（一括募集方式・年1回の申請）

私費外国人留学生のための大学推薦奨学金申請

申請時期：7月上旬

※当該年度の大学推薦奨学金の追加募集（主に新入生対象）については、注6参照  
申請書提出先：各支援室へ提出



各教育組織は、申請者から提出された申請書類の審査、選考を行い、申請者に推薦順位を付して学長へ推薦



各奨学団体等から大学あて候補者の推薦依頼のある都度、グローバル・commons機構の選考委員会において、学長に推薦された申請者について各教育組織により決められた順位に沿って全学的調整を行い、当該奨学団体等への応募資格を満たしている推薦候補者を選考



選考された当該推薦候補者へは、学長から、所属する教育組織の長を通じて当該奨学団体等への推薦決定及び応募書類の提出依頼について通知される



学長から通知を受けた当該推薦候補者は、応募書類を所属する教育組織の長を通じて学長に提出



学長から当該奨学団体等に対し、大学推薦による当該候補者が推薦される

(注1) 申請資格については、毎年度の募集要項により確認してください。

(注2) 各申請者は、大学推薦による奨学金を2つ同時に受給することはできません。

(注3) 大学推薦により奨学団体等に推薦されても、必ず採用になるとは限らず、不採用になる場合もあります。

(注4) 申請者全員が奨学団体等へ推薦されるものではありませんので、個人応募による奨学金にも応募しておくことをお勧めします。

(※個人応募の結果、採用になり、奨学金を受給する場合は、大学推薦による奨学金の申請資格又は奨学金受給候補者としての資格がなくなります。両方の奨学金の同時受給はできません。)

(注5) 奨学団体等への推薦候補者として選考された者以外の申請者については、推薦候補者の選考の都度、その結果を個別に通知することは行っておりません。



## 4. Scholarships

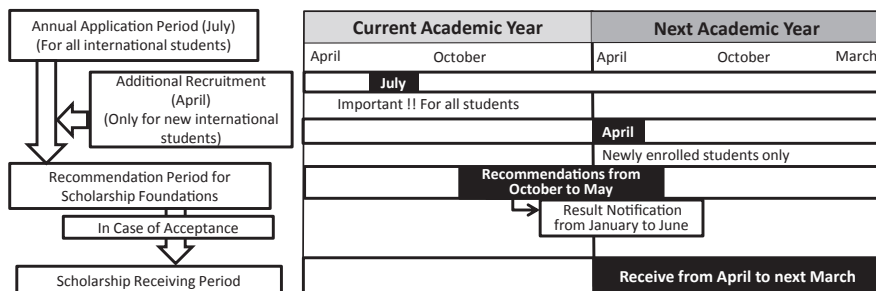
Note 6: An additional recruitment for scholarships through university recommendation for the current year is carried out mainly for new students every year in April.

Eligible persons for the additional recruitment are shown below.

- Degree students (undergraduate and graduate students) and non-degree research students who were admitted after August of the previous year
- Degree students (undergraduate and graduate students) and non-degree research students who were admitted in April of the current year
- Persons who have been enrolled as non-degree research students or undergraduate degree students at the time of the July recruitment of the previous year and who were admitted as graduate degree students in April
- Persons who were unable to apply due to taking a leave of absence at the time of the July recruitment of the previous year and who are re-enrolling by April

Note 7: Students who applied in the additional recruitment in April and who wish to get a scholarship of the following year also need to apply for a scholarship through university recommendation in July.

### Scholarship Application Calendar for Scholarships through University Recommendation



Note: For details on the application period or application procedures, please check the Academic Service Office bulletin board and visit the website (<http://www.tsukuba.ac.jp/en/students/finance/scholarships>).

### (2) Individual Application for Scholarship (Direct Application)

Information on the scholarships available through individual application will be posted as soon as available on the bulletin boards. Since these scholarships do not require a recommendation from the President of the university, international students can apply directly by themselves to the scholarship foundations. Please note that the period of applications and qualifications, etc. are subject to change.

Note: Please note that if you receive a scholarship through individual application, you are ineligible for a scholarship through university recommendation, as you cannot simultaneously receive two scholarships.

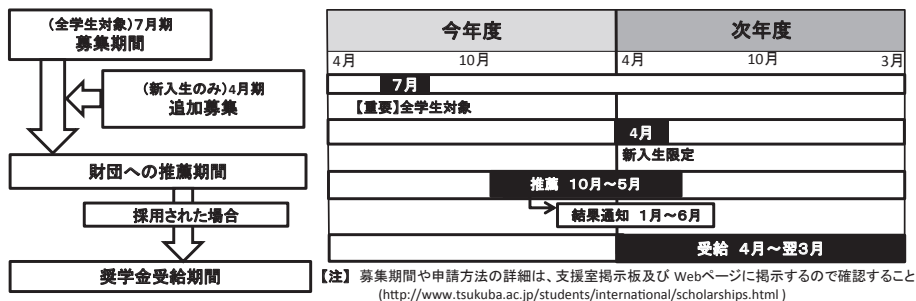
## 4. 奨学金

(注6) 毎年4月に、主に新入生を対象とする当該年度の大学推薦奨学金の追加募集を行います。追加募集の対象者は以下のとおりです。

- ・前年度の8月以降に入学した正規生（学群・大学院）及び研究生
- ・当該年の4月に入学した正規生（学群・大学院）及び研究生
- ・前年度の7月期募集の時点で研究生又は学群正規生として在籍していた者で4月に大学院に正規生として入学した者
- ・前年度の7月期募集の時点で休学していたため申請できなかった者で、4月までに復学している者

(注7) 4月期の追加募集に応募した者で、翌年度の奨学金を希望する場合は、7月期の大学推薦奨学金の申請も必ず行ってください。

### 大学推薦奨学金スケジュール



### (2) 個人応募による奨学金

個人応募による奨学金については、奨学団体等から募集通知が届き次第、大学の掲示板に掲示します。この奨学金は、大学の推薦を要せず、留学生本人が直接奨学団体等へ申請するものです。

なお、募集通知のある奨学団体等、募集内容等は、年度により多少異なります。

(注) 個人応募の結果、採用になり奨学金を受給する場合は、大学推薦による奨学金の申請資格又は奨学金受給候補者としての資格がなくなります。両方の奨学金の同時受給はできません。

## 4. Scholarships

**Table 1 List of Scholarships for Privately-financed International Students  
(Application through University Recommendation) 1/3**

	Scholarship Foundation	Monthly Stipend (JPY)	Recommendation Period	Main Criteria	Japanese Language Ability
1	Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship Domestic Recruitment (Top Global University Project)	(U)120,000 (G)147,000 ~ 148,000	Jan.	GPA of 2.5 or more (including D)	—
2	Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately Financed International Students	(U)48,000 (G)48,000	May	GPA of 2.3 or more (including D)	—
3	Tsukuba Scholarship	(U)60,000 (G)80,000	Apr.		—
4	JEES Toyota Tsusho Scholarship	(U)100,000	Dec.	(U)3rd year	—
5	JEES Aoki International Students Scholarship	(G)100,000	Dec.		○
6	JEES Mitsubishi Corporation Scholarship for International Students	(U)100,000 (G)150,000	Jan.	(U)3rd or 4th year	—
7	JEES JT Global Scholarship	(G)150,000	Jan.		○
8	JEES Docomo Scholarship	(G)120,000	May	Communication or information technology students from Asia	○
9	JEES Seiho Scholarship	(U)100,000	Oct.	Financial students from Asia	○
10	JEES Yuasa International Student Scholarship	(G)100,000	Jan.	Students from Philippine, Vietnam, Thai, Singapore	○
11	JEES Scholarship Study	(U)40,000 (G)40,000	May		○
12	Rotary Yoneyama Memorial Foundation	(U)100,000 (G)140,000	Oct.	(U)3rd or 4th year (M)1st or 2nd year (D)2nd or 3rd year	○

## 4. 奨学金

表1 私費外国人留学生に対する奨学財団等一覧【大学推薦】1/3

	奨学財団等	奨学金月額 (JPY)	推薦 時期	主な条件	日本語 能力
1	文部科学省 国内採用による国費外国人留 学生（スーパーグローバル大 学創成支援事業枠）	(U)120,000 (G)147,000～ 148,000	1月	成績評価係数2.5 以上(D評価含む)	－
2	文部科学省 私費外国人留学生学習奨励費	(U)48,000 (G)48,000	5月	成績評価係数2.3 以上(D評価含む)	－
3	筑波大学 学生奨学金つくばスカラシッ プ	(U)60,000 (G)80,000	4月		－
4	JEES 豊田通商留学生奨学金	(U)100,000 (G)100,000	12月	学群3年次	－
5	JEES青木建設国際奨学金	(G)100,000	12月		○
6	JEES 三菱商事留学生奨学金	(U)100,000 (G)150,000	1月	学群3,4年次	－
7	JEES JTグローバル奨学金	(G)150,000	1月		○
8	JEES ドコモ留学生奨学金	(G)120,000	5月	アジア出身 通信・情報技術関 係出身	○
9	JEES セイホスカラーシップ	(U)100,000	12月	アジア出身 金融関係	○
10	ユアサ留学生奨学金	(G)100,000	1月	フィリピン、ベト ナム、タイ、シン ガポール、インド ネシア出身	○
11	JEES留学生奨学金（修学）	(U)30,000 (G)30,000	5月		○
12	ロータリー米山記念奨学会	(U)100,000 (G)140,000	10月	学群3,4年次 M1,M2 D2,D3	○

## 4. Scholarships

**Table 1 List of Scholarships for Privately-financed International Students  
(Application through University Recommendation) 2/3**

	Scholarship Foundation	Monthly Stipend (JPY)	Recommendation Period	Main Criteria	Japanese Language Ability
13	Heiwa Nakajima Foundation	(U)100,000 (G)100,000	Oct.		○
14	Watanuki International Scholarship Foundation	(G)150,000	Oct.	Students from Asia or the Pacific	○
15	Sakaguchi International Scholarship Foundation	(U)100,000 (G)100,000	Nov.	Humanities, social science, education or sports	○
16	Epson International Scholarship Foundation	(G)100,000	Dec.	Engineering	○
17	Seiwa International Student Scholarship Foundation	(U)80,000 (G)100,000	Dec.	Students from Asia or Oceania	○
18	Public Trust Kawashima Shoji Memorial Scholarship Fund	(U)100,000 (G)100,000	Dec.	Humanities, social science or natural science	○
19	Japan Material International Scholarship Foundation	(U)100,000 (G)100,000	Dec.	Student from Vietnam	—
20	Lotte International Scholarship Foundation	(U)180,000 (G)180,000	Jan.	Students from Asia	○
21	Kyoritsu International Foundation	(U)100,000 (G)100,000	Jan.	Students from Asia	○
22	Kyoritsu Maintenance Scholarship	(U)60,000	Jan.	Students from Asia	○
23	Tsukuba Bank Memorial Foundation	(U)50,000	Jan.	Students from Asia	○
24	Association of Asian Educational Exchange	(G)120,000	Feb.	Social science students from China	○
25	The Kamenori Foundation	(G)200,000	Feb.	Humanities or social science	○
26	Otsuka Toshimi Scholarship Foundation	(G)Annual amount of 1,000,000 ~ 2,000,000	Dec.	Medicine	—
27	Tsuji International Scholarship Foundation	(U)150,000 (G)150,000	Mar.	Students from Asia	○
28	Asahi Glass Foundation	(G)100,000	May	Students from Thailand, Indonesia, China or Korea	—

## 4. 奨学金

表1 私費外国人留学生に対する奨学財団等一覧【大学推薦】2/3

	奨学財団等	奨学金月額 (JPY)	推薦 時期	主な条件	日本語 能力
13	平和中島財団	(U)100,000 (G)100,000	10月		○
14	綿貫国際奨学財団	(G)150,000	10月	アジア・太平洋地域出身	○
15	坂口国際育英奨学財団	(U)100,000 (G)100,000	11月	人文社会、教育、体育	○
16	エプソン国際奨学財団	(G)100,000	12月	工学	○
17	清和国際留学生奨学会	(U)80,000 (G)100,000	12月	アジア・オセアニア出身	○
18	公益信託 川嶋章司記念スカラーシップ 基金	(U)100,000 (G)100,000	12月	人文、社会、自然科学	○
19	ジャパンマテリアル奨学財団	(U)100,000 (G)100,000	12月	ベトナム出身	—
20	ロッテ国際奨学財団	(U)180,000 (G)180,000	1月	アジア出身	○
21	共立国際交流奨学財団	(U)100,000 (G)100,000	1月	アジア出身	○
22	共立メンテナンス奨学金	(U)60,000	1月	アジア出身	○
23	公益信託 筑波銀行記念奨学基金	(U)50,000	1月	アジア出身	○
24	アジア教育文化交流協会	(G)120,000	2月	中国出身 社会科学	○
25	かめのり財団	(G)200,000	2月	人文、社会科学	○
26	大塚敏美育英奨学財団	(G)年額100～ 200万	12月	医学	—
27	辻国際奨学財団	(U)150,000 (G)150,000	3月	アジア出身	○
28	旭硝子財団	(G)100,000	5月	タイ、インドネシア、中国、韓国出身	—

## 4. Scholarships

**Table 1 List of Scholarships for Privately-financed International Students  
(Application through University Recommendation) 3/3**

	Scholarship Foundation	Monthly Stipend (JPY)	Recommendation Period	Main Criteria	Japanese Language Ability
29	Hirose International Scholarship Foundation	(U)100,000 (G)150,000	Mar.	Students from Southeast Asia	○
30	Kambayashi Scholarship Foundation	(G)120,000	Mar.	Students from Asia	○
31	Tokyo Marine Kagami Memorial Foundation	(G)180,000	Apr.	Students from ASEAN countries	○
32	Hashiya Scholarship Foundation	(U)100,000 (G)100,000	Apr.	Students from Indonesia	○
33	SGH Foundation	(U)120,000 (G)120,000	Apr.	Spring enrollees from SE Asia Designated year	○
34	Sojitz Foundation	(U)70,000 (G)100,000	May		○
35	Mitsubishi UFJ Yamamuro Memorial Foundation	(G)100,000	May	Students from ASEAN countries Designated program	○
36	Takayama International Education Foundation	(G)130,000	May	Students from Asia	○
37	Soroptimist International Tsukuba	(G)30,000	May	Married women	○
38	Ajinomoto Scholarship	(G)150,000	May	Food, nutrition or health students from Asia or South America	○
39	The Ushio Foundation	(G)120,000	May		○
40	Mabuchi International Scholarship Foundation	(U)100,000	May	(U)1st or 2nd year	○
41	Nikki-Saneyoshi Scholarship Foundation (Type II)	(G)Annual amount of 250,000	Nov.	Science and technology	—

## 4. 奨学金

表1 私費外国人留学生に対する奨学財団等一覧【大学推薦】3/3

	奨学財団等	奨学金月額 (JPY)	推薦 時期	主な条件	日本語 能力
29	ヒロセ国際奨学財団	(U)100,000 (G)150,000	3月	東南アジア出身	○
30	神林留学生奨学会	(G)120,000	3月	アジア出身	○
31	東京海上各務記念財団	(G)180,000	4月	ASEAN諸国出身	○
32	橋谷奨学会	(U)100,000 (G)100,000	4月	インドネシア出身	○
33	SGH財団	(U)120,000 (G)120,000	4月	東南アジア出身 春入学者 年次指定	○
34	双日国際交流財団	(U)70,000 (G)100,000	5月		○
35	三菱UFJ信託奨学財団	(G)100,000	5月	ASEAN諸国出身 専攻指定あり	○
36	高山国際教育財団	(G)130,000	5月	アジア出身	○
37	国際ソロプチミストつくば	(G)30,000	5月	既婚女性	○
38	味の素奨学会	(G)150,000	5月	アジア、南米出身 食・栄養・保健	○
39	ウシオ財団	(G)120,000	5月		○
40	マブチ国際育英財団	(U)100,000	5月	学群1, 2年次	○
41	日揮・実吉奨学会(第二種)	(G)年額 250,000	11月	理工系	—



## 4. Scholarships

**Table 2 List of Representative Scholarships for Privately-financed International Students  
(Individual Application) 1/2**

	Scholarship Foundation/Name	Monthly Stipend (JPY)	Application Period	Age and School Year	Main Criteria	Japanese Language Ability
1	The Korean Scholarship Foundation	(U)25,000 (M)40,000 (D)70,000	March to April	(U)Under 30 (M, D)Under 40	Students from Korea	○
2	Seiho Scholarship Foundation	(U)50,000 (G)70,000	April		Students from Korea Check foundation website	○
3	JEES Japanese Ability Scholarship	(U)50,000 (G)50,000	April to May		Japanese language, Japanese literature, etc. JPLT Level N1 point requirement	○
4	JEES Japanese Education Scholarship	(U)50,000 (G)50,000	April to May		Persons who passed the Japanese Language Teaching Competency Test	○
5	Otsuka Toshimi Scholarship Foundation (Individual Application)	(U)(G) Annual amount from 500,000 ~ 2,000,000	April to May	38 or under	Medicine, pharmacology, nutrition, physical education, biology or business administration	—
6	Tokyo YWCA "Japanese Mothers for International Students" Movement	(U)30,000	May	1st or 2nd year	Check foundation website	○
7	Sato Yo International Scholarship Foundation	(U)150,000 (G)180,000	Fall: Jul. to Aug. Spring: Nov. to Dec.		Students from Asian countries (designated nationalities)	○
8	Honjo International Scholarship Foundation	(G)150,000 ~ 200,000	September to October	(M)Under 30 (D)Under 35		○
9	Nitori International Scholarship Foundation	(U)110,000 (M)110,000	May to October			○
10	Atsumi International Scholarship Foundation	(D)200,000	September	(D)3rd year	Students who failed to complete their doctoral studies within a fixed term are also allowed	○

## 4. 奨学金

表2 私費外国人留学生に対する主な奨学財団等一覧【個人応募】1/2

	奨学財団等	奨学金月額 (JPY)	募集 時期	年齢・年次	主な条件	日本語 能力
1	朝鮮奨学会	(U)25,000 (M)40,000 (D)70,000	3～4月	U30歳未満 M, D40歳未満	韓国出身	○
2	青峰奨学財団	(U)50,000 (G)70,000	4月		韓国出身 財団HPを確認	○
3	JEES 日本語普及奨学 金(日能)	(U)50,000 (G)50,000	4～5月		日本語・日本文 学等。日本語能 力試験N1点数要 件あり。	○
4	JEES 日本語教育普及 奨学金(検定)	(U)50,000 (G)50,000	4～5月		日本語教育能力 検定試験合格者	○
5	大塚敏美育英奨 学財団(個人応 募枠)	(U)(G)年額 50～200万円	4～5月	38歳以下	医学、薬学、栄 養学、体育学、 生物学、経営学	-
6	東京YWCA留学生 母親運動奨学金	(U)30,000	5月	1, 2年次	財団HPを確認	○
7	佐藤陽国際奨学 財団	(U)150,000 (G)180,000	秋: 7～8月 春: 11～12月		アジア諸国(国 籍指定あり)出 身	○
8	本庄国際奨学財団	(G)150,000～ 200,000	9～10月	M30歳未満 D35歳未満		○
9	似鳥国際奨学財団	(U)110,000 (M)110,000	5～10月			○
10	渥美国際交流奨 学財団	(D)200,000	9月	D3年次	オーバードク ター可	○

## 4. Scholarships

**Table 2 List of Representative Scholarships for Privately-financed International Students (Individual Application) 2/2**

	Scholarship Foundation/Name	Monthly Stipend (JPY)	Application Period	Age and School Year	Main Criteria	Japanese Language Ability
11	Koryu Kyokai Scholarship (For students accepted within Japan)	(G)145,000 ~ 147,000	September to October	Under 35	Students from Taiwan	○
12	Ito Foundation for International Education Exchange	(M)180,000	October	(M)1st year 29 or under		○
13	Tokyu Foundation for Foreign Students	(G)180,000	September	(M)Under 30 (D)Under 35	Students from Asia and the Pacific	○
14	The Iwatani Naoji Foundation	(G)150,000	December	(M)Under 30 (D)Under 35	Natural science students from East Asia or Southeast Asia	○
15	Takaku Foundation	(D)70,000	November	D only	Check foundation website	○
16	The Kubota Fund	80,000 ~ 100,000	December to January		Students from developing countries. Check foundation website	—

\* For further details, please refer to the following URL.  
<http://www.tsukuba.ac.jp/en/students/finance/scholarships/individual-application>

## 4. 奨学金

表2 私費外国人留学生に対する主な奨学財団等一覧【個人応募】2/2

	奨学財団等	奨学金月額 (JPY)	募集 時期	年齢・年次	主な条件	日本語 能力
11	交流協会奨学金 (国内採用者)	(G)145,000～ 147,000	9～10月	35歳未満	台湾出身	○
12	伊藤国際教育交 流財団	(M)180,000	10月	M1年次 29歳以下		○
13	とうきゅう留 学生奨学財団	(G)180,000	9月	M30歳未満 D35歳未満	アジア・太平洋 地域出身者	○
14	岩谷直治記念財 団	(G)150,000	12月	M30歳未満 D35歳未満	自然科学系 東アジア・東南 アジア出身	○
15	高久国際奨学財 団	(D) 70,000	11月	Dのみ	財団HPを確認	○
16	久保田豊基金	80,000～ 100,000	12～1月		開発途上国出身 財団HPを確認	—

※詳細は下記URLを参照。

<http://www.tsukuba.ac.jp/students/international/scholarships-individual.html>

## 5. Procedures for Japanese Government (*Monbukagakusho*) Scholarship Students

The following procedures are only applicable to Japanese Government (*Monbukagakusho*) Scholarship Students.

### (1) Scholarship Payment

In order to receive the monthly scholarship, students must sign the recipient register book at the Division of Student Exchange every month. If they fail to sign the current list of scholars throughout the month, their scholarship will not be paid.

If they sign at the beginning of the month, their scholarship will be paid within that month. If the signing is delayed, their scholarship will be paid in the following month. Get the payment schedule at the office of the Division of Student Exchange.

Note 1: If students are on a leave of absence, their scholarship will not be paid.

Note 2: If students changed their status of residence from "Student" to another, they are not eligible for receiving the Japanese Government (*Monbukagakusho*) scholarship any more.

### (2) Extension of Scholarship

Japanese Government (*Monbukagakusho*) Scholarship Students (degree students and non-degree research students) whose scholarship period ends and who wish to continue their studies can apply for an extension of their scholarship period under certain conditions.

International students will be notified of the time of application for extension through their respective graduate school offices or Academic Service Offices at the end of November or the beginning of December, and those who wish to extend the scholarship period should proceed accordingly.

Those who will return home should apply for a return travel allowance. Those who will stay in Japan after the expiration of their scholarship must submit a notice of cancellation of return travel allowance.

As there are some requirements for extending the scholarship period, please contact the Division of Student Exchange for further details.

## 5. 国費外国人留学生の手続き

日本政府奨学金留学生（国費外国人留学生）のみに関わる諸手続きについて、以下に説明します。

### (1) 奨学金の支給

奨学金を受給するためには、毎月必ず学生交流課において在籍簿に署名（サイン）をしてください。月の初めから終わりまでの間に在籍簿にサインがない場合は、奨学金は支給されません。

月初めにサインをすれば、当月中に奨学金が支給されます。サインが遅れた場合には翌月の支給になります。学生交流課の窓口で支給日のスケジュール表を配布していますので確認してください。

(注1) 休学した場合も奨学金は支給されません。

(注2) 在留資格を「留学」から他の在留資格に変更した場合は、国費奨学金の受給資格を失います。

### (2) 奨学金支給期間の延長

奨学金支給期間が満了する研究生、正規生のうち進学を希望する国費外国人留学生は、一定の条件を満たした場合、期間延長の申請をすることができます。該当する留学生は11月下旬～12月上旬頃に研究科等を通じて通知しますので、希望者は申請してください。

なお、帰国する場合は、帰国旅費の請求手続きをしてください。帰国しない場合は、帰国旅費辞退届の提出が必要です。

延長申請に当たっては、様々な条件がありますので、詳細については、学生交流課に問い合わせてください。

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (1) Residence Card

The Residence Card is an important certification issued by the Immigration Services Agency to a mid or long-term resident who was allowed to reside with a legitimate status of residence and period of stay. The Residence Card is required to be in your possession, so be sure to carry it with you.

Those who were issued the Residence Card need to conform to the following.

- ① The Residence Card must be in your possession at all times.
- ② The Residence Card must be presented if you get questioned by the authorities.
- ③ The notification of the address must be made within 14 days of arrival in Japan.
- ④ If there has been any change in your address, the notification must be made to the city hall, etc. within 14 days.
- ⑤ If the Residence Card was lost, you must apply for reissuance at the immigration office which has jurisdiction over your residence within 14 days from the day on which you have become aware of the loss (a certificate of the report of loss, passport, application and photo are required.).
- ⑥ When you are moving out of Tsukuba to another municipality, you are required to notify City Hall and submit a Moving-out Certificate. You can go through the procedure 14 days prior to the scheduled date of your moving out. You are also required to submit the Moving-out Certificate when you go out of Japan for a certain period of time and will re-enter Japan. Bring your Residence Card and National Health Insurance Card for the procedure.
- ⑦ When leaving Japan after your overseas study period, the Residence Card must be returned to the immigration officer at the port of departure (Narita International Airport, etc.).

### (2) Notification of the Address (Important !)

Those who were issued a Residence Card at the port of entry (or those whose passport contains the statement "the Residence Card will be issued at a later date" must bring the Residence Card and notify the address to the city hall, etc. of where they live within 14 days of taking up residence. A person residing in Tsukuba City should apply at the Tsukuba City Hall.

Also, the Residence Card of those who landed in a local airport and have a passport containing the statement "the Residence Card will be issued at a later date" will be mailed by the Regional Immigration Bureau after the notification of the address.

#### Necessary Documents

Residence Card (or passport containing the statement "The Residence Card will be issued at a later date.")

#### Access to the Tsukuba City Hall (Tel 029-883-1111)

- Train: About a seven-minute walk from Kenkyugakuen station of the Tsukuba Express Line.
- Car: About 15 minutes from the university
- Bicycle: About 30 minutes from the university

## 6. 在留手続き

### (1) 在留カード

在留カードは、適法な在留資格及び在留期間を持って在留を許可された外国籍の中長期間滞在者に対して、出入国在留管理庁長官が交付する重要な証明書です。在留カードは携帯が義務付けられていますので、忘れずに持ち歩いてください。

在留カードが交付された方は、次のことを守ってください。

- ①在留カードは常に携帯すること。
- ②職務質問を受けた場合は提示すること。
- ③住居地の届出は、渡日後14日以内に行うこと。
- ④住所に変更があった場合には14日以内に市役所等に届け出ること。
- ⑤在留カードを紛失したときは、紛失を知った日から14日以内に住居地を管轄する地方入国管理官署で再交付の手続きをすること（遺失届出証明書、パスポート、申請書と写真が必要）。
- ⑥つくば市から他の市町村へ転出する場合や帰国する場合には、市役所で転出届をすること。異動する14日前から手続きが可能。また、長期間日本を離れる場合（再入国の予定あり）にも転出届をすること。手続きの際には、在留カード、国民健康保険証が必要。
- ⑦留学期間を終えて、日本を離れる場合には在留カードを出国空港（成田空港等）の入国審査官に返納すること。

### (2) 住居地の届出（重要）

出入国港において在留カードが交付された方（あるいは旅券に「在留カードを後日交付する」旨の記載がなされた方）は、住居地を定めてから14日以内に、在留カードを持参の上、住居地の市役所等でその住所を届け出なければなりません。つくば市に居住する者は、つくば市役所で手続きをしてください。

なお、地方空港から上陸し、「在留カードを後日交付する」旨の記載がなされた旅券を持つ方の在留カードは、住居地の届出をした後に地方入国管理局より郵送されます。

#### 必要書類

在留カード（あるいは「在留カードを後日交付する」旨の記載がなされた旅券）

#### つくば市役所への道順（電話：029-883-1111）

- つくばエクスプレス線 研究学園駅から徒歩約7分
- 筑波大学から自動車で約15分
- 筑波大学から自転車で約30分



## 6. Procedures for Residing in Japan

### (3) Visa Extension

You may extend your student visa by completing the required procedures.

It is illegal to stay in Japan even one day after the visa expired without applying for extension. If you overstay, you will be put on the deportation list. To avoid such a case, collect all the required documents and submit them to the Immigration Bureau at latest two weeks before the expiration date.

Application for a visa extension is accepted by the Immigration Bureau from three months before your visa expires. Gather all the requirements and submit them to the Immigration Bureau yourself. The visa extension application forms consist of two parts. One is for the applicant to fill out and the other is for the university to fill. The university part is issued by the Division of Student Exchange (University Hall Building C, 9P210). Submit a request form for the document to the office more than one week before you want to receive it.

#### IMPORTANT

-If you plan to go to a third country such as to participate in a conference ahead, an early application is strongly advised as is often for a visa application to another country, you are required to have a Japanese visa with more than three months remained. Consult with the Immigration Bureau if it is possible for them to accept extension application early.

-If you submit application just before your visa expires, you may not be able to use your health insurance card until you get a new Residence Card. Avoid such situations.

#### REQUIREMENTS

##### ① Application Form for Extension of Period of Stay (Form for Applicant)

Downloaded from the Ministry of Justice website (<http://www.moj.go.jp/content/001290220.pdf>)

It is also available at Division of Student Exchange and Immigration Bureau.

##### ② Application Form for Extension of Period of Stay (Form for Organization)

Get a Request Form for Necessary Document for Extension of Period at Division of Student Exchange, fill out and submit it to Division of Student Exchange after your academic supervisor checked the form and signed on it. Submit a request form at latest one week before you want to get the document.

##### ③ Valid passport, Student ID and Residence Card

##### ④ Certificate of Enrollment

It is available from the certificate machines at Division of Student Exchange or Academic Service Office.

##### ⑤ Transcript (full-time degree program student) or Supervisor's Statement (Research student)

It is available from the certificate machines. If you have just newly entered a master's or doctoral program and need to apply for a visa extension during the first semester, submit the transcript of the previous program. If you are/were a research student, ask your academic supervisor to write a statement on your study. The form is available at Division of Student Exchange.

(Continued to the next page)

## 6. 在留手続き

### (3) 在留期間の更新

留学生としての在留期間は、所定の手続きにより延長することができます。

定められた在留期間を1日でも超えて在留すると、不法残留となり、強制退去の対象となりますので、必ず在留期間が満了する3か月前から2週間前までに必要な書類を揃えて出入国管理局（以下、入管とする）へ行き、在留期間更新許可申請を行ってください。

在留期間の満了する3か月前から出入国在留管理局（以下、入管）が申請を受け付けます。在留期間更新許可申請書は二部からできており、一部は学生本人が、もう一部は大学が作成します。大学が作成する申請書は、左上に「所属機関等作成用」と書かれたもので、学生交流課（大学会館C棟9P210）で発行します。発行には1週間かかりますので、時間に余裕を持って、交付願いを提出して入手してください。

#### 【注意】

- ・学会参加など第3国に行く予定がある場合、目的地となる国のビザ取得条件として、日本のビザが3か月以上残っていることとする場合がありますので、確認の上、時間に余裕を持って延長申請を行ってください。必要に応じて、3か月以上前に在留期間更新許可申請が可能か入管に相談してください。
- ・在留期間更新許可申請が遅れると、国民健康保険が使えないなどの不便が生じますので、在留期間満了直前の提出とにならないようにしましょう。

#### 必要書類

##### ①在留期間更新許可申請書（申請人等作成用）

法務省のHP (<http://www.moj.go.jp/content/001290220.pdf>) からダウンロードする。学生交流課（大学会館C棟9P210）、入国管理局にも用紙が用意されています。

##### ②在留期間更新許可申請書（所属機関等作成用）

学生交流課にある交付願いに記入し申請してください。交付願いには指導教員の確認サインが必要です。受け取り希望日の1週間前までに申請してください。

##### ③有効なパスポート、学生証及び在留カード（原本提示）

##### ④在学証明書（正規生）または在籍証明書（研究生）

証明書発行機から入手できます。

##### ⑤成績証明書また（正規生）は指導教員意見書（研究生）

成績証明書は証明書発行機から入手できます。修士1年次、博士1年次の入学後最初の学期で、まだ成績証明書が出ない場合、前在籍課程の成績証明書を用意してください。研究生の指導教員意見書は、指導教員に記入を依頼して下さい。用紙は学生交流課にあります。

(次ページに続く→)

## 6. Procedures for Residing in Japan

### **[First-Time Application for Extension in the Current Program]**

If this is the first time for you to apply for a visa extension after you entered the current program and have just completed another university program, including a program in University of Tsukuba, or have just graduated from a Japanese language school in Japan, a Certificate of Graduation and a transcript from the former academic institution/program is required. If you belonged to a Japanese language school, you also need to submit an official proof of your attendance.

#### **⑥ Proofs of your financial resources to support your life in Japan**

Copies or the original documents that indicate your financial resources to pay tuitions and life expenses are required; certificate of scholarship, bankbook record of the past one year, tax withholding slip (*gensen chōshūhyō*) of part-time work, certificate of remittance by banks, etc.

#### **⑦ 4,000-yen Revenue Stamp (Issue charge)**

Revenue stamps are available at convenience stores, post office or the Immigration Bureau. (Note that it is not available at Mito Immigration Bureau.)

### **[For an Extra Extension]**

#### **A Letter from your academic supervisor**

If you cannot graduate or complete the program within the standard numbers of years and need an extra extension, a Letter of Reason written by your Academic Supervisor is required. Ask your academic supervisor to write a letter to explain your situation and schedule to the graduation to the Immigration Bureau. For more details, ask Division of Student Exchange (Division of Student Exchange).

### **[Entering a new program when your visa is going to expire]**

#### **① Letter of Acceptance**

#### **② Certificate of Intention to Enter University (*nyūgaku yoteisha shōmei-sho*)**

A certificate is available at Division of Education Promotion (2<sup>nd</sup> floor of the Admission Building).

Note that it will take several days for certificates to be issued.

### **[Current and Former Research Students]**

#### **① Certificate of Research (current research students)**

#### **② Certificate of Completion for Former Research Student (former research students)**

A certificate is available at Division of Student Exchange (University Hall Building C, 9P212).

Note that it will take several days for certificates to be issued.

#### **! IMPORTANT !**

If you have changed the research topic, submit a Notification of Research Topic Change in advance.

○The Immigration may ask you to submit more documents other than those written here.

## 6. 在留手続き

※現在の課程で初めて延長申請をする場合

直前に日本の大学（筑波大学を含む）や日本語学校に在籍していた場合は、修了証明書と成績証明書が必要です。日本語学校の場合は、さらに出席率を証明する書類も提出してください。

### ⑥日本滞在中の経費支弁能力を証する文書

奨学金受給証明書、銀行預金通帳の写し、アルバイトの源泉徴収票の写し、海外からの送金証明書等、学費・生活費の経費支弁能力がわかる書類を提出してください。

### ⑦4,000円の収入印紙（更新手数料）

郵便局、コンビニ、入管で購入できます。（注：水戸入管では購入できません。）

### 【該当者のみ提出する書類】

#### ○修業年限を超えて在籍する場合（留年）

##### 理由書（在留期間延長願い）

留年により在留期間更新が必要な場合、指導教員が作成した理由書の提出が必要になります。事情を説明の上、指導教員に作成を依頼して下さい。記入内容については、留年の理由や卒業見込日等になりますが、詳しくは学生交流課で確認してください。

#### ○在留期間更新許可申請時に大学院に合格している場合

##### ①合格通知書

##### ②入学予定者証明書

本部棟2階の教育推進部教育推進課に申し込んでください。発行には数日かかります。

#### ○現在、または直前まで研究生だった場合

##### ①研究証明書（現在研究生の者）

##### ②研究生修了証明書（以前、研究生だった者）

学生交流課（大学会館C棟9P212）に申し込んでください。発行には数日かかります。

！注意！ 研究課題を変更した場合は、必ず「研究課題変更届」を提出してください。

○その他、入管から追加書類を求められる場合があります。

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (4) Non-academic Activities (Part-time Work) (Important!)

Since international students are here for the purpose of study and research, part-time work is not recommended. However, if you apply for permission at the Immigration Bureau and working is judged not to interfere with your studies, you may receive permission to work for up to 28 hours a week. You may work for up to 8 hours per day during the university's official vacations in summer, winter and spring. If you engage in a part-time work without permission, you may be subject to legal punishment. (Note that to work as a Teaching Assistant, Research Assistant or Tutor\*, work permission is not required.)

Please be aware that international students are prohibited from engaging in part-time work adult-entertainment businesses (e.g. cabarets, pinball parlors, mah-jong clubs, massage parlors, strip-show theaters, love hotels, etc.). In addition, international students on leave may not work.

\* Tutor: See page 34

#### Necessary Documents

- ① Application Form for "Permission to Engage in Activity other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted" (A form is available in front of Division of Student Exchange (University Hall Building C, 9P210 and the Regional Immigration Bureau)
- ② Passport
- ③ Residence Card

### (5) When You Go Out of Japan

When you go out of Japan for vacation, conference etc., make sure you:

1. get a permission from your academic supervisor and submit a "Overseas Travel Notification" to the Division of Student Exchange (University Hall Building C, 9P210),
2. register "Overseas Travel Notification" online of *manaba*, and
3. choose and check "Departure with Special Re-entry Permission" on an Embarkation Card for Reentrant" at the airport.

## 6. 在留手続き

### (4) 資格外活動（アルバイト等）の許可（重要）

留学生は本学での勉学・研究が目的で日本にいるのですから、資格外活動（アルバイト）に従事することは勧められません。ただし、必要がある場合は、出入国在留管理局に資格外活動の許可申請を行い、勉学・研究に支障をきたさないと判断された場合は、1週間当たり28時間の範囲内でアルバイトに従事することができます。また、大学の夏季休業、冬季休業及び春季休業の期間中は、1日8時間以内のアルバイトに従事することができます。資格外活動の許可を得ずにアルバイトに従事したり、許可時間数を越えた場合は、処罰の対象となります。（ティーチングアシスタント、リサーチアシスタント、チューター<sup>\*</sup>として活動を行う場合は資格外活動許可は不要です。）

なお、留学生は、風俗営業又は風俗関連営業が行われる場所（キャバレー、パチンコ屋、麻雀屋、個室マッサージ、ストリップ劇場、ラブホテルなど）ではアルバイトを行うことはできません。また、休学中はアルバイトはできません。

※チューター：34ページ参照

#### 必要書類

- ①資格外活動許可申請書（用紙は学生交流課(大学会館C棟9P210前)、入国管理局にあります）
- ②パスポート
- ③在留カード

### (5) 一時出国と再入国

休暇や学会参加などで短期間、海外に出国する際は、以下の手続きをしてください。

1. 指導教員の許可を得て、「現住所不在届」（紙媒体）を学生交流課（大学会館C棟9P210）に提出（指導教員の確認サインが必要です）
2. manabaの「海外渡航届」に登録
3. 空港で「再入国出国用EDカード」の「みなし再入国許可による出国を希望します」の欄にチェック

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (6) Leave of Absence

#### Notification of Absence

When you wish to take a leave of absence from the university, consult with your academic supervisor and submit a Leave of Absence Application Form to the Academic Service Office of your school at latest one month (two months for some schools) in advance.

#### Residence Card

A visa status of 'Student' is given to those who receive education at an educational institute such as a university in Japan. Therefore, it is not allowed for those who have a Residence Card with 'Student' status to stay in Japan for three months or more without doing activities as a student. If you stay in Japan without studying for three months or more, your status of student may be revoked except cases the Immigration Bureau admits such as of illness or injury. Once your leave of absence is approved, you will either need to:

- return your Residence Card at the airport and return to your home country or
- change the status of residence to another status according to the activity you will engage or to status of 'dependent' if you have a family member in Japan to support you

#### IMPORTANT

- It is illegal to work (including TA and RA) while you are taking a leave of absence. Getting any income during the absence from university with a student Residence Card will severely affect your visa extension screening in the future. In the worst case you will be deported.
- To return to the university after the leave of absence, you will need to obtain a student visa again at the Japanese embassy or the consulate in your country. To obtain a visa, a Certificate of Eligibility is required.

#### Required documents to apply for the Certificate of Eligibility (for Re-enrollment)

(Obtain the required forms from your Academic Service Office or the Division of Student Exchange COE Desk)

- ① "Request Form for Proxy for Certificate of Eligibility Application"
- ② "Application for Certificate of Eligibility" – 3 sheets
- ③ One photo taken within the past 3 months (40mm x 30mm, with no hat, plain background, full face) \*Note: write your name and nationality on the back

(Continued to the next page→)

## 6. 在留手続き

### (6) 休学する場合 (重要)

#### 「休学願」

休学する場合は、まずは指導教員に相談し、1か月前(学類によっては2か月前)までに「休学願」をエリア支援室に提出してください。

#### 「在留カード」

在留資格「留学」は大学等の日本の教育機関において教育を受ける活動を行う者に与えられた在留資格です。基本的に、留学の在留カードを持っている学生が、学生としての活動を行っていない休学期間は、3カ月以上日本に滞在してはいけません。病気やケガなど、入国管理局から認められた理由以外では、在留資格取り消しの対象となります。休学が許可されたら、直ちに以下のいずれかを行ってください。

- ・原則、在留カードを返納し、帰国する。
- ・別の活動をする場合や家族の被扶養者として滞在する場合は、内容に見合った資格に変更する。

#### 【重要】

- ・アルバイト(TA,RAを含む)は、留学ビザのままでは休学中は一切できません。違反すると、今後の在留期間更新が非常に難しくなる可能性があり、状況により退去強制となります。
- ・休学期間終了後、復学のために日本に再入国するには、本学に初めて入学した時と同様に、母国の日本大使館又は領事館で、新たに「留学ビザ」を取得する必要があります。「留学ビザ」の申請には、在留資格認定証明書が必要となりますので、下記により必要な手続きを取ってください。

復学时 在留資格認定証明書申請に必要な書類

(申請書類は、支援室又は学生交流課(在留資格認定証明書担当)で受け取ってください。)

- ①在留資格認定証明書代理申請依頼書
  - ②在留資格認定証明書交付申請書
  - ③3か月以内に撮影された写真(縦40mm×横30mm、無帽、無背景、正面向き)1枚
- ※裏に氏名及び国籍を記入すること。

(次ページに続く→)



## 6. Procedures for Residing in Japan

- ④ Copy of your passport (only the page containing your name, photo, passport number, and date of expiration)
- ⑤ Copy of Permission for Absence from the University
- ⑥ Certificate of Enrollment
- ⑦ Transcript of Academic Record
- ⑧ Statement of Reason for Absence from the University (free format, to be written and signed by yourself)
- ⑨ Statement Concerning Re-Enrollment, prepared by your academic advisor (or homeroom teacher) (free format)
- ⑩ Documents proving your ability to cover your living expenses while studying in Japan  
<If someone other than yourself will cover the living expenses>
  - 1) "Written Oath for Defraying Expenses" prepared by your sponsor
  - 2) Documents proving the relationship between you and your sponsor (e.g. authentic documents of kinship, birth certificate etc.)
  - 3) Sponsor's Certificate of Bank Balance, Certificate of Employment, Certificate of Income 1 each  
<If you will cover your living expenses>
    - 1) Certificate issued by the scholarship payment authority (for scholarship recipients only)
    - 2) Your Certificate of Bank Balance or copy of your bankbook

\*For the documents listed under ⑩, in the case that the documents are in a language other than Japanese or English, either a Japanese or English translation must be attached.

### Place of submission and deadline

- COE Desk, Division of Student Exchange, Department of Student Affairs, University of Tsukuba  
E-mail: visa@un.tsukuba.ac.jp
- Deadline for submission : 3 months before the appointed date of re-enrollment

### (7) When You Graduate (Important!)

When you graduate from university, you must leave Japan as soon as possible. Remaining in Japan is allowed just for preparation for leaving Japan. Do not keep your Residence Card abroad after graduation but return it upon leaving Japan. Even if there are more months to the expiration date on your Residence Card, it does not mean you can stay in Japan by that day. The approved period of stay ends on graduation and the permission for part-time work gets revoked accordingly. If you plan to engage in another activity, apply for changing the status to a suitable one immediately. To continue to look for a job after graduation, a Residence Card of "Designated Activity" is needed. For details, refer to page 28.

※ If you are graduating or withdrawing from your program and if the Tsukuba Futureship Association for International Student Support has been your guarantor of your apartment lease, please notify your situation to the Division of Student Exchange.

## 6. 在留手続き

- ④パスポートの写（氏名、顔写真、パスポート番号、有効期限が記載されているページ）
  - ⑤休学許可書の写
  - ⑥在学証明書
  - ⑦成績証明書
  - ⑧休学理由書（様式自由、学生本人が作成し署名又は押印したもの）
  - ⑨指導教員（又はクラス担任教員）が作成した「復学にあたっての意見書」（様式自由、学生本人が指導教員等に依頼し作成してもらうこと。）
  - ⑩日本滞在中の経費支弁能力を立証する文書  
 <学生本人以外の者が経費を支弁する場合>
    - 1) 経費支弁者が作成した経費支弁書 1部
    - 2) 学生本人と経費支弁者との関係を立証する書類（親族関係公証書、出生証明書等）1部
    - 3) 経費支弁者の銀行等の預金残高証明書、収入証明書及び在職証明書 各1部  
 <学生本人が経費を支弁する場合（以下いずれかの書類）>
      - 1) 奨学金の受給証明書（奨学金により経費を支弁する者のみ）1部
      - 2) 本人名義の銀行等の預金残高証明書、又は預金通帳の写 1部
- ※⑩の書類については、証明書が日本語又は英語以外の場合は和訳又は英訳を添付すること。

### 必要書類の提出先及び提出期限

- 提出先：筑波大学学生部学生交流課（在留資格認定証明書担当）  
E-mail: visa@un.tsukuba.ac.jp
- 提出期限：復学の期日の3か月前まで

### (7) 卒業後の在留（重要）

卒業したら、基本的に速やかに帰国しなければなりません。出国準備のための在留は認められていますが、できるだけ早く在留カードを返納して出国してください。在留期間が残っていても、卒業と同時に留学生としての活動期間が終わり、アルバイトをする資格もなくなります。別の活動のために日本に引き続き滞在する場合は、活動内容に合った在留資格への変更申請を速やかに行ってください。

就職活動を継続する場合も、在留資格の変更が必要です。詳しくは、「(9) 継続就職活動のための在留」(p28)をご覧ください。

※卒業又は退学した場合、筑波大学留学生後援会基金をアパート賃貸借の保証人としている方は、必ず学生交流課へ届け出てください。

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (8) When You Leave University of Tsukuba (Important!)

If you have a Residence Card with 'Student' status, you must notify the Immigration Bureau that you are leaving the university, within 14 days after any of the following cases has occurred; graduation, completion of a program, withdrawal from the university, change of universities, employment etc. The notification procedure can be made in person at the Immigration Bureau, via mail or online. Note that negligence in this procedure is illegal and punishment may be imposed.

#### Necessary Documents

##### A. Leaving University of Tsukuba

In case of graduation, completion of a program (degree and non-degree students), withdrawal or expulsion:

① A Notification Form "NOTIFICATION OF THE ACCEPTING ORGANIZATION: left the organization"

Download a notification form from the website of Ministry of Justice:

<http://www.moj.go.jp/content/000099560.pdf>

② Residence Card (A copy of the card when sending via postal mail)

##### B. Entering Another University or Getting Employed

① A Notification Form "NOTIFICATION OF THE ACCEPTING ORGANIZATION: transfer"

Download a notification form from the website of Ministry of Justice:

<http://www.moj.go.jp/content/000099562.pdf>

② Residence Card (A copy of the card when sending via postal mail)

##### C. Mailing Address and Section in Charge

Notification Reception Resident Management Information Department

Tokyo Regional Immigration Bureau

5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8255

Note: Write "Enc. Notification" in red ink on the envelope.

##### D. Online Notification

Immigration Bureau's e-Notification System (English)

<https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01SEventAction?hdnGng=L2>

## 6. 在留手続き

### (8) 筑波大学を離れるとき (重要)

現在、在留資格「留学」の在留カードを持っている留学生が、卒業・修了や退学による帰国又は日本国内の他の大学に転学・進学する場合や企業に就職した場合には、筑波大学を離籍してから14日以内に入国管理局への届出が必要です。届出は、留学生本人が地方入国管理局の窓口に必要な書類を持参するか、郵送またはインターネットで行ってください。

該当者は全員忘れずにこの届出を行ってください。この届出を行った場合には、法律による処罰の対象となります。

#### 必要書類

#### A. 卒業・修了、退学、除籍、研究生や短期留学生の在籍期間終了の場合（活動機関からの離脱）

①「活動機関に関する届出（離脱）」（法務省のホームページからダウンロードする）

<http://www.moj.go.jp/content/000099560.pdf>

②在留カード（郵送の場合は、在留カードの写し）

#### B. 日本国内の他の大学に転学・入学した場合、企業に就職した場合（活動機関からの移籍）

①「活動機関に関する届出（移籍）」（法務省のホームページからダウンロードする）

<http://www.moj.go.jp/content/000099562.pdf>

②在留カード（郵送の場合は、在留カードの写し）

#### C. 郵送の宛先

〒108-8255 東京都港区港南5-5-30 東京出入国在留管理局 在留管理情報部門届出受付担当  
封筒の表面に、「届出書在中」と赤字で書いてください。

#### D. インターネットからの届出

法務省 入国管理局電子届出システム（日本語）

<https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01Transfer>

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (9) Remaining in Japan for Job-Hunting after Graduation

If you wish to continue to look for a job after graduation (after getting a degree) in Japan, status change from “Student” to “Designated Activity” is required. You must not remain in Japan and look for a job with a Residence Card with “Student” status. To apply to change status to “Designated Activity (for job-hunting)”, you need to get a recommendation letter from university. The university issues a recommendation letter only when you can provide proof documents that you have been searching for a job long before graduation and meet the criteria that the university admits. If you think you will need to get a recommendation letter, visit the Division of Student Exchange office (Division of Student Exchange) several months before your graduation to consult about your plan.

When you get a Residence Card of “Designated Activity (for job-hunting)”, you can stay in Japan for six months and can extend for six more months by completing the necessary procedure. So, you can stay in Japan for job search for one year at a maximum.

#### Necessary Documents

- ① Application for Change of Status of Residence
- ② Photo (4cm×3cm)
- ③ Passport and Residence Card
- ④ Proofs of your financial resources to support your life in Japan
- ⑤ A Certificate of Graduation
- ⑥ A Letter of Recommendation for your job-hunting activities issued by the university (See above)
- ⑦ Documents to prove your job-hunting activities before graduation

## 6. 在留手続き

### (9) 継続就職活動のための在留

留学生（正規生に限る）が卒業後も引き続き日本国内で就職活動を行う場合は、「特定活動」へ在留資格を変更する必要があります。「留学」の資格のまま日本に残って就職活動をしてはいけません。就職活動用の「特定活動」資格の申請には、大学が発行する「推薦状」が必要になります。ただし、在学期間中に既に就職活動を開始し条件に合った場合のみ発行します。卒業後に就職活動の予定がある学生は、卒業の数か月前から学生交流課（大学会館C棟9P210事務室）へ相談に来てください。

なお、卒業後すみやかに在留資格を変更せずに在留を継続していた者には「推薦状」を発行しません。

就職活動用の「特定活動」で許可される在留期間は6カ月で、1度のみ更新が可能で、最長で1年間就職活動のために在留を継続することができます。また、この間、個別の申請に基づき、週28時間以内の資格外活動許可を得ることができます。

#### 必要書類

- ①在留資格変更許可申請書
- ②写真（縦4cm×横3cm）
- ③パスポート及び在留カード
- ④在留中の一切の経費の支弁能力を証する文書
- ⑤卒業・修了証明書
- ⑥大学が発行した継続就職活動についての推薦状（上記参照）
- ⑦継続就職活動を行っていることを明らかにする資料

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (10) Change of Visa Status

At University of Tsukuba, students with 'Student' status are categorized as "international students". To apply for a scholarship for foreign students, you must have a Residence Card of 'student' status. To change your visa status to "student" from another, apply at the Immigration Bureau.

#### Necessary Documents

- ① Application Form "for Change of Status of Residence - For applicant"
- ② Application Form "for Change of Status of Residence - For organization" (Refer to Page 22.)
- ③ Residence Card and Passport
- ④ Certificate of Intention to Enter University or Certificate of Enrollment
- ⑤ 4,000-yen revenue stamp (renewal fee)
- ⑥ Proofs of financial resources
- ⑦ Other materials (if required by the Regional Immigration Bureau)

#### Important

Submit 'Notification of Status Change' to the Academic Service Office when you change the status of your Residence Card.

### (11) Bringing Your Family

If you wish to bring your family members (spouse and children) to live (stay more than 90 days) with you in Japan, get Certificate of Eligibilities and send them to your family members. This makes the visa obtaining process relatively quick.

For a short-term visit within 90 days, prepare necessary documents and send them to your family. Your family can apply for a visa by submitting the documents you send to them together with the documents they should collect to the Japanese embassy/consulate in their country.

(Note) Please note that non-degree students, such as research students, cannot live in the family dormitory. If you wish to live with your family, you need to find an apartment.

#### Necessary Documents (for obtaining the "Dependent" status for your family)

- ① Application Form "for Certificate of Eligibility (Dependent)" (One application per person is required.)
- ② Photo (4cm×3cm, no hat and nothing in the background) Attach it to ①.
- ③ A stamped addressed envelope (return envelope)

Write your address and name and put a 404-yen stamp (for a registered mail) on the surface of a standard-sized envelope.

(Continued to the next page)

## 6. 在留手続き

### (10) 在留資格の変更

筑波大学では、「留学」の在留資格を取得している者のみを「留学生」として扱っています。留学生に対する奨学金の申請などは「留学」の在留資格を取得していることが条件です。

「留学」以外の在留資格で入国した者で、在留資格を「留学」に変更したい場合は、入学後すみやかに地方出入国在留管理局で在留資格を変更してください。

#### 必要書類

- ①在留資格変更許可申請書（申請人等作成用）
  - ②同上（所属機関等作成用）※22ページ参照
  - ③在留カードとパスポート
  - ④入学予定者証明書もしくは在学（籍）証明書
  - ⑤4,000円の収入印紙（更新手数料）
  - ⑥経費支弁能力を示す書類※
  - ⑦その他（審査に必要なため審査官が提出を要求した書類）
- （注意）資格変更後は支援室に「在留資格変更届」を提出してください。「留学」以外の資格に変更した場合も同様です。

### (11) 家族の招聘

本国にいる家族（配偶者と子供のみ）を90日を超えて日本へ呼び寄せる場合は、次の書類を揃えて地方出入国在留管理局に申請し、「家族滞在」の在留資格認定証明書を取得します。この証明書を本国の家族に送付すれば、比較的簡単にビザを取得することができます。なお、90日以内の短期間呼び寄せる場合は、家族が直接在外日本公館で「短期滞在」ビザを申請することになります。

※研究生等の非正規生は世帯用の学生宿舎に入居できません。家族を呼び寄せる場合はアパートを探す必要があります。

#### 必要書類（「家族滞在」の在留資格を取得する場合）

- ①在留資格認定証明書交付申請書（家族滞在）  
家族一人につき1通。
- ②写真（縦4cm×横3cm、無帽・無背景）
  - ①に貼付するもの。
- ③返信用封筒  
定形封筒に申請者（留学生）の宛先を明記の上、404円分（簡易書留用）の切手を貼付

（次ページに続く→）



## 6. Procedures for Residing in Japan

- ④ Proof document of the relationship  
Document(s) that prove the relationship between you and the applicant (the family member), such as a marriage certificate and a birth certificate is required.
- ⑤ Copy of the residence card and the passport
- ⑥ Certificate of Enrollment
- ⑦ Proof of your financial resources to support your life in Japan
- ⑧ Certificate of exemption from tuition (for international students who are exempt from the tuitions)
- ⑨ Certificate of scholarship
- ⑩ Document demanded by the Immigration Bureau, if there is any

Note 1: Attach Japanese translation when a document is written in a foreign language.

Note 2: Submitted documents will not be returned.

### Necessary Documents

**(Students except those from countries under visa waiver arrangement should send the following documents to the family to apply for “Short-stay” visa.)**

- ① Statement of Reason for Invitation (including photographs, letters, or email that can prove the relationship)
- ② Itinerary for visiting Japan
- ③ Letter of Guarantee (Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship students may submit a Certificate of Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship.)
- ④ Resident record (entire household)
- ⑤ Certificate of Enrollment and Certificate of Scholarship
- ⑥ Copy of the Residence Card
- ⑦ Other documents as required by the Japanese Embassy or Consulate in your country

Note: For additional information, please visit the “Visa” page of the Ministry of Foreign Affairs of Japan website at:

[http://www.mofa.go.jp/j\\_info/visit/visa/index.html](http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/index.html).

## 6. 在留手続き

- ④結婚証明書や出生証明書またはそれに準ずる申請人と扶養者の身分関係を証する文書
- ⑤学生の在留カード及び旅券の写し
- ⑥在学証明書
- ⑦日本滞在中の経費支弁能力を証する文書
- ⑧授業料免除証明書（授業料免除を受けている場合）
- ⑨奨学金給付証明書
- ⑩その他（審査に必要なため入管が要求した書類）

(注) (1)提出書類が外国語で作成されている場合には、日本語訳を添付すること。

(2)提出された書類は、返却されません。

### 必要書類

（家族を「短期滞在」ビザで招へいする場合、国籍が査証免除措置国以外の場合、次の書類を本国の家族に送ってください。）

- ①招へい理由書（知人訪問の場合、関係を証明する写真、手紙、email等を提出）
  - ②滞在予定表
  - ③身元保証書（文部科学省奨学金を受給している学生は国費証明書でも可。）
  - ④住民票（世帯全員）
  - ⑤在籍証明書、奨学金受給証明書
  - ⑥在留カードの写し
  - ⑦その他在外日本公館で求められた書類
- ※詳細は外務省のホームページ（[http://www.mofa.go.jp/j\\_info/visit/visa/index.html](http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/index.html)）「ビザ（査証）」のページを参考にして下さい。

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (12) Childbirth Registration

You are requested to undertake the following procedures if your child is born in Japan.

#### ① Register of Birth

Notification must be made within 14 days of the birth. You need to submit a certificate of birth (issued by a doctor) and the maternity passbook.

#### ② National Health Insurance

You can apply for this while completing procedure ① at the city hall if you want your newborn child to be enrolled in the National Health Insurance program. A lump-sum birth allowance is paid if the mother is enrolled in the National Health Insurance program. Please apply for this at the same time.

#### ③ Infant and Children Medical Welfare System (Maru-fuku)

Assistance is available for the payment of medical expenses for children who are in the third year of high school or younger. For further information, please contact the city hall.

#### ④ Obtaining Qualifications for Residence

If a newborn child stays in Japan for more than 60 days, an application for permission to acquire status of residence must be made at the Regional Immigration Bureau within 30 days of the birth.

Necessary document:

- 1) Infant's passport (or a document explaining the reason for not having a passport)
- 2) Application for "Permission to acquire status of residence"
- 3) Residence card of both parents
- 4) Passports of both parents
- 5) Certificate of the birth registration
- 6) A copy of "Resident record" of the entire family including the baby

#### ⑤ Obtaining a Passport

## 6. 在留手続き

### (12) 子供の出生

家族同伴で来日し、日本で子供が生まれたときは、次の手続きを行ってください。

#### ① 出生届

子供が生まれた日から14日以内に市役所等の戸籍係へ届け出ます。手続きには、出生証明書（医師が作成したもの）、母子健康手帳が必要です。後日、在留資格取得のため「出生届」を請求する。

#### ② 国民健康保険の加入

生まれた子供を国民健康保険に加入させたい場合は、①の手続きと同時に市役所等で行ってください。

また、母親が国民健康保険に加入している場合は、出産育児一時金が支給されますので、併せて申請してください。

#### ③ 小児医療福祉制度（マル福）

高校3年生までの子供が医療機関で診療を受ける場合等の助成制度がありますので、市役所等で尋ねてください。

#### ④ 在留資格の取得

生まれた子供が60日を超えて日本に滞在する場合は、生まれた日から30日以内に、地方入国管理局で在留資格取得のための手続きを行わなければなりません。

#### 必要書類

- 1) パスポート
- 2) 在留資格取得許可申請書
- 3) 両親の在留カード
- 4) 両親のパスポート
- 5) 出生届の届出記載事項証明書
- 6) 住民票又は住民記載事項証明書

#### ⑤ パスポートの取得

## 6. Procedures for Residing in Japan

### (13) Access to the Immigration Bureau

#### TOKYO REGIONAL IMMIGRATION BUREAU

5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8255 <http://www.immi-moj.go.jp/>

##### Contact Information

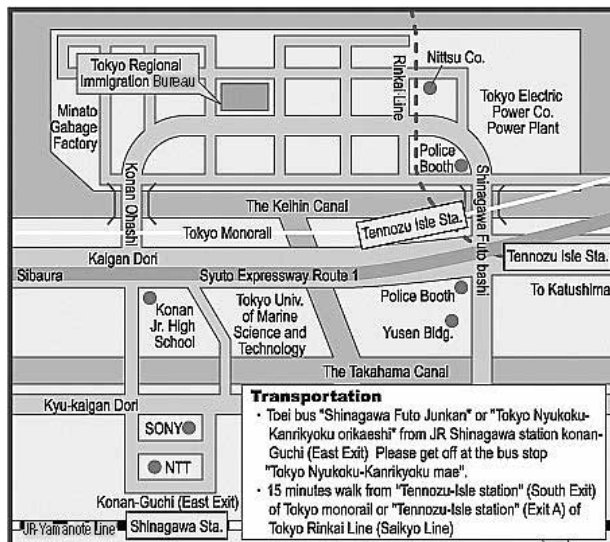
Phone 0570-034259 (8:30 to 17:15) (IP phone or from abroad : 03-5796-7234)

Operation Hours of the Reception Desk: Monday to Friday 9:00 to 16:00

(closed on Saturdays, Sundays, and national holidays)

##### Transportation

- Take a bus for "Shinagawa Futo Junkan" at Konan Exit (East Exit) of JR Shinagawa Station and get off at the "Tokyo Nyukoku Kanrikyoku Mae" bus stop.
- Walk 15 minutes from the Exit A of "Tennozu Isle" Station of Tokyo Monorail or Tokyo Rinkai Line



## 6. 在留手続き

### (13) 入国管理局へのアクセス

#### 東京入国管理局

〒108-8255 東京都港区港南5-5-30 <http://www.immi-moj.go.jp/>

#### 〈問い合わせ先〉

東京入国管理局 Tel. 0570-034259 (IP電話・海外から：03-5796-7234)

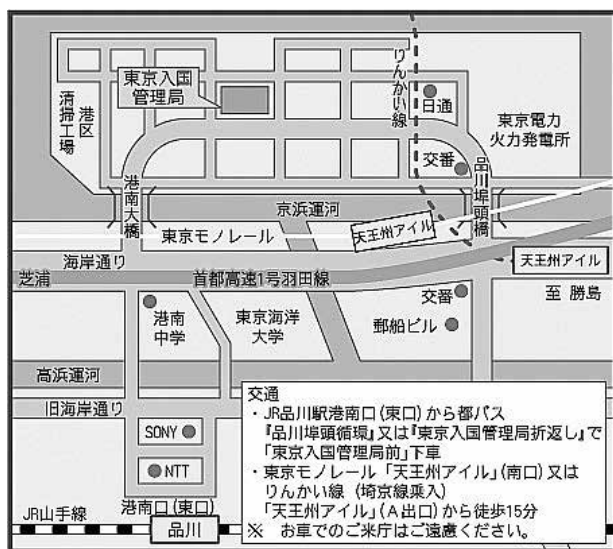
外国人在留総合インフォメーションセンター Tel. 0570-013904

(IP, PHS, 海外：03-5796-7112) (8:30 ~ 17:15)

窓口受付時間：月曜日～金曜日（土曜日、日曜日、祝祭日を除く。）  
9:00 ~ 16:00

#### 〈交通のご案内〉

- ・ JR品川駅港南口（東口）から都バス『品川埠頭循環』で『東京入国管理局前』下車
- ・ 東京モノレール又はりんかい線（埼京線乗入）「天王洲アイル」から徒歩15分



## 6. Procedures for Residing in Japan

### MITO BRANCH OFFICE, TOKYO REGIONAL IMMIGRATION BUREAU

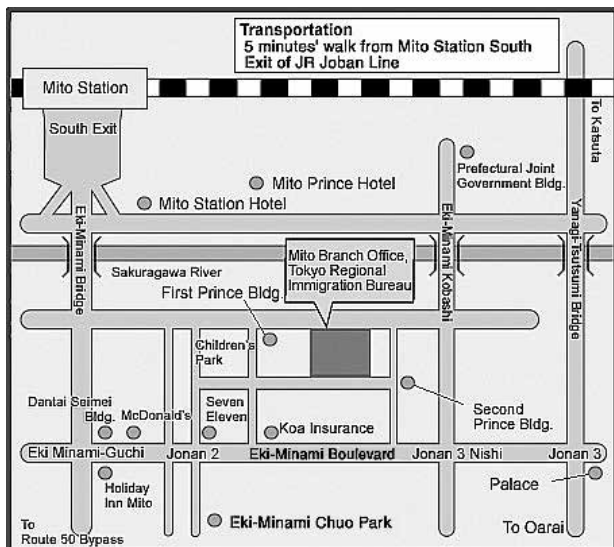
1st Floor, Third Prince Building 2-9-12 Jonan, Mito-shi, Ibaraki

Tel: 029-300-3601

#### Transportation

- Take TM Liner Bus (Kanto Tetsudo Bus) at TX Tsukuba Station and get off at Mito Station South Exit (approximately 80 minutes; 1,050 yen one way).
- Take JR Joban Line at Tsuchiura Station and get off at JR Mito Station (approximately 60 minutes; 970 yen one way)
- 5 minutes' walk from South Exit of Mito Station.

NOTE: Use public transportation as there is no parking facility available near the Mito Branch Office.



## 6. 在留手続き

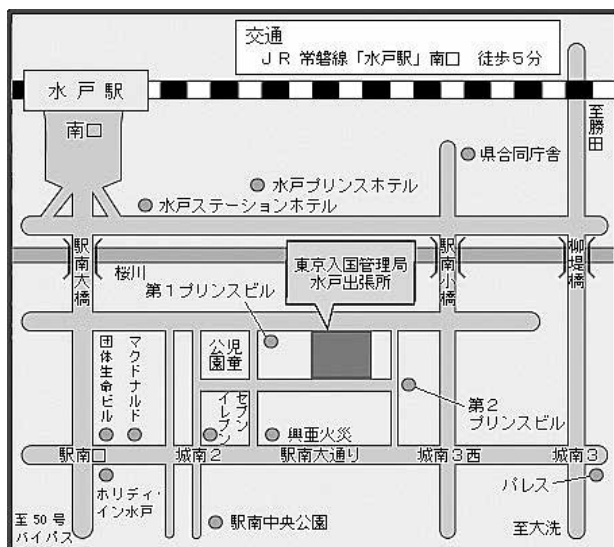
### 東京入国管理局 水戸出張所

茨城県水戸市城南2丁目9番12号 第3プリンスビル1階

Tel. 029-300-3601

#### 〈交通のご案内〉

- ・TXつくば駅から関東バス「TMライナー」で「水戸駅南口」下車（約80分／片道1,030円）
  - ・JR常磐線「水戸駅」下車（JR土浦～水戸間 約60分／片道970円）  
水戸駅南口から徒歩5分
- ※水戸出張所には、十分な駐車施設がありませんので、公共交通機関等を利用してください。





## 7. Student Life

### (1) Academic Advisor

After enrollment, an academic advisor is assigned to each student, and students will pursue their studies and research under their advisor's guidance. All students are advised to take the opportunity to meet with their academic advisor, especially non-degree research students (kenkyusei), as they may miss opportunities to contact their academic advisor because they are focused on their research.

### (2) Tutor System

Japanese students are assigned as personal tutors for newly arrived international students, and these tutors assist the new students in their daily and academic lives.

Tutors help international students with their arrival procedures (moving into the residence halls, setting up a bank account and cellphone contract, shopping, guiding them around on-and off-campus). They also act as Japanese conversation partners and help them with important documents. The guidance hours may vary, depending on the time of arrival or the period of study.

If students feel uncomfortable with their assigned tutor, they should consult their academic advisor without hesitation.

### (3) Ask Us Desk

Japanese students act as a support system for international students at the university by supporting them in a wide range of fields.

For example, they guide students to places on- and off-campus, assist them with various procedures at the university, and answer questions about courses and student life.

### (4) Extension of Research Period for Non-degree Research Students

The research period for non-degree research students is limited to the academic year in which they were accepted (April to March of the following year). Thus, the initial research period ends on March 31, should a student wish to extend their research period, an extension of up to a total of two years will be approved, as long as the student can obtain permission.

Information regarding applying for an extension will become available around December of the academic year in which the period of research terminates. Non-degree research students who wish to extend their research period should follow the specified procedures.

## 7. 学生生活

### (1) 指導教員

筑波大学に入学すると、指導教員が指名されます。留学生の皆さんは、指導教員の指導のもとに学習・研究を行うこととなりますから、指導教員と積極的に接触することを心掛けてください。特に研究生は研究が中心となるため、自主的かつ定期的に指導を受けるようにすることが大切です。

### (2) チューター制度

入学当初の留学生に対して、不便なく日常生活や学習ができるように、原則として日本人学生がチューターとして、個別の支援を行います。

チューターの具体的役割は、渡日時の生活立ち上げのサポート（宿舎入居・銀行・携帯電話契約などの諸手続き、買い物、学内外の案内）を中心に、日本語会話のパートナーや書類作成の手伝いなど、生活のサポートを行うことです。チューター制度を積極的に活用し、留学効果を高めるようにしてください。指導時間は、留学生の渡日時期や留学期間等により異なります。なお、指定されたチューターが自分に適していないと思われるときは、遠慮なく指導教員等に相談してください。

### (3) Ask Us Desk

日本人学生がサポーターとなり、留学生への学内外の場所案内や諸手続きの支援から、履修や学生生活に関する質問への回答と、幅広い分野でサポートを行っています。

### (4) 研究生の期間延長

研究生の研究期間は、入学を許可された年度（4月1日～翌年3月31日）内とします。したがって、当初の研究期間は3月31日で一旦切れますが、引き続き研究を希望する場合には、通算2年の範囲内で許可を得て研究期間を延長することができます。

延長の申請方法については、研究期間が終了する年度の12月頃該当者に対し通知しますので、希望者は所定の手続きをしてください。

## 7. Student Life

### (5) Admission to Graduate School

The entrance examination schedule is different for each graduate department. For further details, please refer to the university website at <http://www.tsukuba.ac.jp/en/study-tsukuba/study-graduate>

During the application process, you must submit official copies of your academic transcript, certificate of graduation (or completion), and certificate of degree from the university that you last attended. Please make sure to prepare these documents beforehand.

Inquiries related to graduate school admission:

Graduate schools on the Tsukuba Campus:

Graduate Admission Office, Division of Admission

(Tel 029-853-2230/2231 E-mail [dai.daigakuinka@un.tsukuba.ac.jp](mailto:dai.daigakuinka@un.tsukuba.ac.jp))

University of Tsukuba, Tokyo Campus (night courses):

Academic Service Office for the Business Sciences Area (Registrar)

(Tel 03-3942-6918 E-mail [businessentrance@un.tsukuba.ac.jp](mailto:businessentrance@un.tsukuba.ac.jp))

### (6) Japanese Language Education

The Japanese Language Education Division of the Center for Education of Global Communication (CEGLOC) provides Japanese language courses for international students according to their student status and Japanese language proficiency. Please be aware that you may not be able to take a desired class because of large class sizes, etc. If you are interested in studying Japanese in any of the below courses, please visit the website of the Japanese Language Education Division of CEGLOC.

<http://www.cegloc.tsukuba.ac.jp/page/dir000549.html>

For course period changes due to the Tokyo 2020 Olympics, please refer to the university's academic calendar of 2020.

[http://www.tsukuba.ac.jp/en/application/files/1715/7916/1824/2020\\_undergrad\\_en.pdf](http://www.tsukuba.ac.jp/en/application/files/1715/7916/1824/2020_undergrad_en.pdf)

Course name	Eligible Students	Period		Credit
Comprehensive Japanese	Undergraduate Exchange Students	Spring ABC	(15 weeks) Beginning of April ~ Beginning of August	Yes
		Fall ABC	(15 weeks) Beginning of October ~ Beginning of February	
<ul style="list-style-type: none"><li>• This course is for undergraduate level students at the university through an exchange program with one of our sister universities (including Japanese Language and Japanese Studies students).</li><li>• Students can take up to 6 classes a week.</li></ul>				

## 7. 学生生活

### (5) 大学院への進学

入学試験の実施時期は、学院院／研究群・専攻／学位プログラムによって異なります。詳細は、本学Webページ (<http://www.tsukuba.ac.jp/en/study-tsukuba/study-graduate>) で確認してください。

また、出願に当たっては、卒業（修了）した大学の成績証明書、卒業（修了）証明書及び学位取得証明書が必要となりますので、あらかじめ取り寄せておく必要があります。

大学院入学試験の問い合わせ先

筑波キャンパスの学院院／研究群・専攻／学位プログラム：入試課大学院入試  
(電話029-853-2230、2231 E-mail [dai.daigakuinka@un.tsukuba.ac.jp](mailto:dai.daigakuinka@un.tsukuba.ac.jp))

東京キャンパス社会人大学院(夜間)：社会人大学院等支援室教務

(電話03-3942-6918 E-mail [businessentrance@un.tsukuba.ac.jp](mailto:businessentrance@un.tsukuba.ac.jp))

### (6) 日本語教育

グローバルコミュニケーション教育センター（日本語教育部門）では、外国人留学生等に対し、学生身分や日本語能力に応じた日本語教育を実施しています。クラスの受講生が多い場合、希望クラスを受けられないことがあります。

日本語コースの受講を希望する方は、グローバルコミュニケーション教育センター（日本語教育部門）のウェブサイトをご確認ください。

<http://www.cegloc.tsukuba.ac.jp/page/dir000549.html>

なお、2020年度は五輪開催のため、実施期間については筑波大学学年暦をご参照ください。

<http://www.tsukuba.ac.jp/campuslife/calendar/pdf/2020-undergrad.pdf>

コース名	対象留学生等	実施期間		単位
総合日本語コース	特別聴講学生（学群）	春ABCモジュール	15週（4月上旬～8月上旬）	あり
		秋ABCモジュール	15週（10月上旬～2月上旬）	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 海外の協定校から短期留学して来る学部レベルの特別聴講学生（日本語・日本文化研修留学生を含む）を対象に開講される日本語コースです。</li> <li>● 総合日本語コースは週6コマまで履修可能です。</li> </ul>				

## 7. Student Life

Course name	Eligible Students	Period		Credit
Supplementary Japanese	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undergraduate / Graduate Students</li> <li>Research Students</li> <li>Graduate Exchange Students</li> <li>Exchange Research Students</li> <li>Students of Intensive Japanese Training</li> <li>Teacher Training Students</li> <li>Japanese Returnees</li> </ul>	Spring AB	(10 weeks) Beginning of April ~ End of June	No
		Fall AB	(10 weeks) Beginning of October ~ End of December	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students can take up to 6 classes a week.</li> </ul>				

Course name	Eligible Students	Period		Credit
Japanese for Professional Purposes	International students (except credited auditors)	Spring C	(5 weeks) End of June ~ Beginning of August	No
		Fall C	(5 weeks) Beginning of January ~ Middle of February	
<ul style="list-style-type: none"> <li>This course aims to enhance the Japanese language skills of international students who seek employment in Japan.</li> </ul>				

Course name	Eligible Students	Period		Credit
Intensive Japanese	<ul style="list-style-type: none"> <li>Students of Intensive Japanese Training</li> <li>Teacher Training Students</li> </ul>	Spring ABC	(15 weeks) Beginning of April ~ Beginning of August	No
		Fall ABC	(15 weeks) Beginning of October ~ Beginning of February	
<ul style="list-style-type: none"> <li>This course is for students receiving scholarship funds from MEXT. It targets elementary level students, and is 4 periods per day for a total of 20 periods per week.</li> </ul>				

Course name	Eligible Students	Period		Credit
Japanese as a Foreign Language	<ul style="list-style-type: none"> <li>Undergraduate students (freshmen and sophomores)</li> <li>Japanese returnees</li> </ul>	Spring ABC	(15 weeks) Beginning of April ~ Beginning of August	Yes
		Fall ABC	(15 weeks) Beginning of October ~ Beginning of February	
<ul style="list-style-type: none"> <li>This course is for undergraduate international students of this university, and returnee Japanese students who have obtained permission to attend.</li> </ul>				

Course name	Eligible Students	Period		Credit
Japan-Expert Japanese	Students in the Japan-Expert Program	Fall ABC	(15 weeks) Beginning of October ~ Beginning of February	Yes
<ul style="list-style-type: none"> <li>Japan-Expert Japanese, a language course offered to undergraduate level international students enrolled in the Japan-Expert Program, is to acquire Japanese language skills students need to handle university classes.</li> </ul>				

Course name	Eligible Students	Period		Credit
Japanese Language Course for students in Undergraduate English Programs	Students in Undergraduate English Programs	Spring AB	(10 weeks) Beginning of April ~ End of June	Yes
		Fall AB	(10 weeks) Beginning of October ~ End of December	
<ul style="list-style-type: none"> <li>This course is for students enrolled in Undergraduate English Programs.</li> </ul>				

## 7. 学生生活

コース名	対象留学生等	実施期間		単位
補講日本語コース	・学群学生 ・大学院学生 ・研究生 ・特別聴講学生（大学院） ・特別研究学生 ・日本語研修生 ・教員研修生 ・帰国生	春ABモジュール	10週（4月上旬～6月下旬）	なし
		秋ABモジュール	10週（10月上旬～12月下旬）	
● 補講日本語コースは週6コマまで履修可能です。				

コース名	対象留学生等	実施期間		単位
キャリア支援日本語コース	本学の外国人留学生 （科目等履修生を除く）	春Cモジュール	5週（6月下旬～8月上旬）	なし
		秋Cモジュール	5週（1月上旬～2月中旬）	
● 留学生が就職活動に必要な日本語力を高めるためのコースです。				

コース名	対象留学生等	実施期間		単位
集中日本語コース	・日本語研修生 ・教員研修生	春ABCモジュール	15週（4月上旬～8月上旬）	なし
		秋ABCモジュール	15週（10月上旬～2月上旬）	
● 文部科学省の奨学金を受けている国費留学生のための予備教育コースで、初級の学生を対象とし、毎日4コマ、週20コマです。				

コース名	対象留学生等	実施期間		単位
外国語としての日本語	・学群学生（1, 2年） ・帰国生	春ABCモジュール	15週（4月上旬～8月上旬）	あり
		秋ABCモジュール	15週（10月上旬～2月上旬）	
● 学群の留学生および受講許可を受けた帰国生を対象に開講される日本語科目です。				

コース名	対象留学生等	実施期間		単位
Japan-Expert日本語	Japan-Expertプログラム学生	秋ABCモジュール	15週（10月上旬～2月上旬）	あり
● Japan-Expertプログラムの学群留学生を対象に、大学の授業で対応可能な日本語能力の習得を目的に開講される日本語科目です。				

コース名	対象留学生等	実施期間		単位
英語プログラム日本語	英語プログラム学生	春ABモジュール	10週（4月上旬～6月下旬）	あり
		秋ABモジュール	10週（10月上旬～12月下旬）	
● 英語で学位を取得するための英語プログラムの学群留学生を対象に開講される日本語科目です。				

## 7. Student Life

### (7) Libraries

The University of Tsukuba has 5 libraries: the Central Library, the Art and Physical Education Library, the Medical Library, the Library on Library and Information Science, and the Otsuka Library. Our libraries hold about 2.7 million books and about 30,000 periodicals, and provide access to about 35,000 e-books and about 33,000 e-journals.

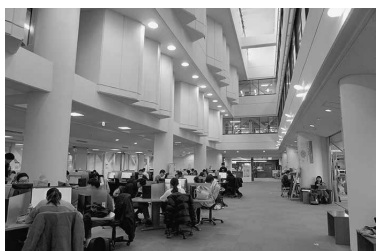
You need your student ID card to use the libraries. For more information, refer to the "Library Guide" or the library website, or ask the library staff. In the Central Library, Learning Advisers and Library Volunteers will help you with any issues in both Japanese and English. Please feel free to ask them.

#### Library Hours

The calendars are available on the library website. (<https://www.tulips.tsukuba.ac.jp/lib/en/calendar>)



おりがみ講習会 (中央図書館)  
Origami Workshop (Central Library)



全学計算機コーナー (中央図書館)  
Zengaku PC corner (Central Library)



図書館の中で授業も実施 (中央図書館)  
Class held in the Library (Central Library)



アートとスポーツに特化した学習スペース  
「ユーリカ!」  
Eureka: Learning commons specialized for  
art and sports.  
(体育・芸術図書館/  
Art and Physical Education Library)

## 7. 学生生活

### (7) 図書館の利用

本学の附属図書館は、中央図書館、体育・芸術図書館、医学図書館、図書館情報学図書館及び大塚図書館の5館からなり、約270万冊の図書と約30,000タイトルの雑誌を所蔵し、また約35,000タイトルの電子ブックと約33,000タイトルの電子ジャーナルへのアクセスを提供しています。

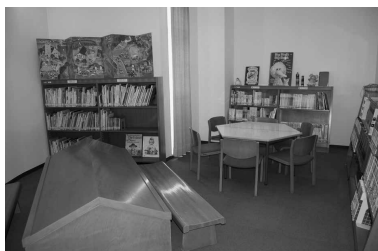
利用の際は必ず学生証を持参してください。利用の詳細については「附属図書館利用案内」や図書館webサイトを参照するか、カウンターの係員にお尋ねください。

また、中央図書館には、ラーニング・アドバイザーや附属図書館ボランティアがいますので、気軽に相談してください。英語でも対応します。

#### 開館時間

開館日・時間は、図書館webサイトの開館カレンダーで確認できます。

(URL <https://www.tulips.tsukuba.ac.jp/lib/ja/calendar>)



お話しルーム (図書館情報学図書館)  
Storytelling Room (Library on Library and Information Science)



バーカウンター風閲覧席 (医学図書館)  
Bar counter style desk and chairs  
(Medical Library)



窓に面した閲覧席 (大塚図書館)  
Carrel desks facing windows (Otsuka Library,  
Tokyo Campus)



チャットフレーム (中央図書館)  
Chat Frame (Central Library)



## 7. Student Life

### Lending Services

Maximum items: Up to 10 items for undergraduate students / up to 20 items for graduate students.

※ Journals, books labeled “参考” (Reference), “禁帯出” (In-Library use only), “本学関係資料” (University of Tsukuba Publications), “教科書” (Textbooks), “授業関連” (Course Reserved Book) can not be checked out.

Loan period: For 3 weeks, 3 times renewable (unless the book has already been reserved by someone else, you have any overdue books, or you are in the penalty period).

Borrowing books: You can check out and renew books with the self-checkout machine or you can bring books to the counter. Your student ID card is needed. You can also renew your loan period on “My Library” of the library website.

Reservations: Up to 5 items can be reserved through the OPAC service.

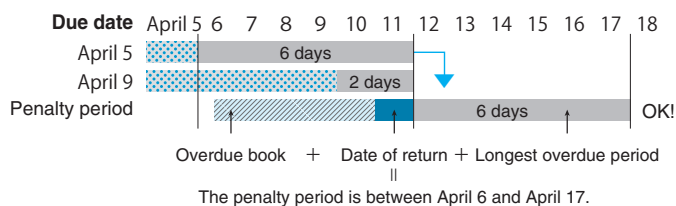
Book delivery service: You can have the books delivered between libraries and receive the books at library you selected.

Mail service: You can receive reminders on upcoming due date of the book you borrowed or arrival of the book you reserved. Please see the library website for information about how you can subscribe to this system.

Returning books: You should return the books before the due date. The borrowed books can be returned to any of the University of Tsukuba Libraries. When the library is closed, the book drop is available. However, the books with supplements such as CD, DVD, etc. should be returned to the counter to prevent damage.

Overdue penalties: If there is a single book which is not returned within the loan period (overdue materials), you are suspended from borrowing, renewals, reservations, and book delivery service.

**[Example] In case the due dates of books on loan are April 5 and April 9, and you returned them in April 11,**

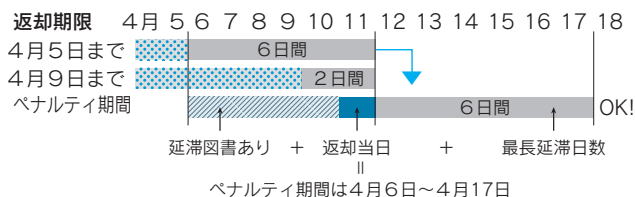


## 7. 学生生活

### 館外貸出

- 冊数**：学群生は10冊まで、大学院生は20冊まで借りられます。  
 ※雑誌及び、「参考」、「禁帯出」、「本学関係資料」、「教科書」、「授業関連」のラベルが貼付してある図書は借りられません。
- 期間**：3週間、更新（貸出期間の延長）は3回まで可能です。（他の利用者からの予約がある場合や延滞図書がある場合、ペナルティ期間中は更新できません。）
- 貸出手続**：自動貸出機もしくはカウンターで、貸出・更新手続きができます。いずれの場合も学生証が必要です。更新は図書館Webサイト「マイライブラリ」からも可能です。
- 予約**：貸出中の図書に対して、5冊まで蔵書検索（OPAC）から貸出予約ができます。
- 取り寄せ**：筑波大学の各図書館から読みたい本を取り寄せできるサービスです。
- メールサービス**：貸出図書の返却期限が近づいたときや、予約・取り寄せした図書が返却されて利用可能になったときに、電子メールでお知らせします。メールアドレスの登録は、図書館Webサイトの「マイライブラリ」で行ってください。
- 返却手続**：借りた図書は返却期限までにお返しください。借りた図書館以外の図書館でも返却できます。閉館の場合は、ブックポストに入れてください。ただし、付属資料のあるものは破損の恐れがあるので、カウンターに返却してください。
- ペナルティ**：返却期限を過ぎた図書（延滞図書）が1冊でもある場合と、延滞図書の返却日及び返却後のペナルティ期間中は、新たに貸出・更新・予約・取り寄せができなくなります。

#### 【例】4月5日と4月9日が返却期限の図書を4月11日に返却した場合



#### Library Mascots

Tulip-San：ちゅーりっぷさん  
 Gamajumper：がまじゃんぱー



## 7. Student Life

### University of Tsukuba Library Website (Tulips) (<https://www.tulips.tsukuba.ac.jp/>)

The library website provides access to collection searches (OPAC) as well as various academic information resources such as e-journals and databases. The system enables comprehensive searches of academic information resources from the libraries on campus or from other libraries (Tulips Search). A simple click brings full information about reference materials and other related information resources. It provides a reference management tool (RefWorks). Dissertations, bulletins and research papers authored at the University of Tsukuba can be viewed through the Tsukuba Repository. Digitized rare books are also open to the public.

### Orientation for International Students

Orientations regarding using the library are regularly held in English and Japanese. Check the library website or the bulletin board inside the library regarding the orientation schedule.

### Supports for Learning

The libraries support your study and learning in various aspects. You can use the study spaces for personal or group, PCs, academic skills books, the support counters and the exhibition spaces for your learning/research outcomes. We also hold various kinds of exhibitions and workshops.

## (8) Extracurricular Activities / Facilities

### Extracurricular Activities

Many student-organizations in a variety of fields such as culture, sports, and arts are registered at the University of Tsukuba. If you are interested, please look for activities that you find interesting and join them. International students are very welcome.

Detailed information regarding these groups, as well as contact information, can be found at the Global Commons or Division for Student Welfare. Please check the magazine for guidebook of club activity.

If you are planning to hold a meeting or gathering on campus, a "Student Meeting Application Form" should be submitted to the corresponding Academic Service Office (Student Support / Undergraduate Educational Affairs) at least 5 working days in advance (excluding Saturdays, Sundays, and holidays) of the date of the meeting / gathering. The application must then receive approval.

In case of using P.E. facilities, a permission will be required. Please contact the Sport and Physical Education Center at 029-853-2873 for further details

## 7. 学生生活

### 筑波大学附属図書館webサイト (Tulips) (<https://www.tulips.tsukuba.ac.jp/>)

図書館のwebサイトでは、蔵書検索 (OPAC) や電子ジャーナル、データベースをはじめとする様々な学術情報資源へのアクセスを提供しています。大学内外の学術情報資源をまとめて検索 (Tulips Search) し、ワンクリックで全文情報や関連する情報資源にアクセスできます。文献情報管理ツール (RefWorks) も提供しています。また、つくばリポジトリでは、大学の学位論文、紀要や研究成果報告書の全文を閲覧できます。

図書館で所蔵する貴重書の画像も公開しています。

### 留学生オリエンテーション

留学生のために、英語と日本語で図書館の利用法をご案内します。開催スケジュールは、図書館webサイトや館内の掲示でお知らせします。

### 学習サポート

図書館では、個人・グループ学習スペース、パソコン、アカデミックスキルズ図書や学習・研究成果の展示スペース、複数のサポートデスク等を備え、学習を多面的に支援しています。また、様々なイベントや展示も開催しています。

## (8) 課外活動等

### 課外活動

本学には、文化・体育・芸術などいろいろな分野の学生団体があります。留学生も参加できますから積極的に参加しましょう。具体的な団体名や連絡先等詳細については、グローバルコモンズ機構または学生生活課にある「学生団体紹介誌」で確認できます。

学生が学内において集会や催しを行うときは、実施の5日前 (休日を除く) までに「学生集会(催)願」を対応支援室の学生支援担当 (若しくは、学群教務担当) に提出し、許可を受けてください。

体育施設を利用する場合は、事前に許可が必要です。体育センター (電話029-853-2873) に問い合わせてください。

## 7. Student Life

### Training Facilities

The University maintains 2 off-campus training centers, Yamanaka Training Center and Tateyama Training Center, located in Yamanashi and Chiba. The facilities surrounded by beautiful nature can be used for extracurricular activities, camps, seminar or trip.

The management of those centers have been outsourced to a private company, R.project Inc., since April of 2017. The centers changed their respective names to "Lake Lodge Yamanaka" and "Nami Kaze Tateyama", and reopened after renovation in July 2017.

<http://www.tsukuba.ac.jp/en/about-university/organization-welfare-facilities>

### Reservation / Contact

(Operating Company: R.project Inc.)

○ Lake Lodge Yamanaka

Reservation Center: 03-6632-2161

Reception Counter: 070-1067-1747

E-mail: ll@rprojectjapan.com

○ Nami Kaze Tateyama

Reservation Center: 03-6632-2163

Reception Counter: 0470-55-3707 (Sunset Breeze Hota)

E-mail: nk@rprojectjapan.com

## (9) Part-time Work

### Off-campus Part-time Jobs

For the students who look for a part-time job, the University provides information for job opportunities on a job search website collaborating with a subcontracting company. Once you create an account for the website, you will be able to search the jobs posted there.

For further details regarding the service, please refer to the following page:

<http://www.tsukuba.ac.jp/en/students/campus-life/part-time-jobs>

\*The exclusive page for the University of Tsukuba is only available in Japanese. If you go to English page, you can check only general job posts (not exclusive for Tsukuba area) written in English.

Please note that international students who wish to engage in part-time jobs (other than the jobs on campus; teaching assistant, research assistant, or tutor) must receive "Permission to Engage in Activity other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted" from Immigration Bureau of Japan (refer to page 25).

There have been cases where the students get in trouble with their wage/contract. In order to avoid any trouble, you are strongly advised to read the terms and conditions of employment written in the contract.

## 7. 学生生活

### 研修施設の利用

本学には、学外に2ヶ所の研修所（山梨県の山中共同研修所、千葉県の館山研修所）があります。自然豊かな地にあり、課外活動の合宿、ゼミ、家族旅行などにご利用できます。

平成29年4月から、サービス向上を図るため、民間事業者（㈱R. project）に運営を委託し、平成29年7月からは、それぞれ「レイクロッジヤマネカ」、「Nami Kaze Tateyama」という名称でリニューアルオープンしました。

<http://www.tsukuba.ac.jp/en/about-university/organization-welfare-facilities>

### 予約に関するお問い合わせ先

運営会社：株式会社 R. project

○「レイクロッジヤマネカ」

電話：03-6632-2161（予約センター）

070-1067-1747（現地確認用／フロント）

E-mail：ll@projectjapan.com

○「Nami Kaze Tateyama」

電話：03-6632-2163（予約センター）

0470-55-3707（現地確認用／サンセットブリーズ保田）

E-mail：nk@projectjapan.com

## (9) アルバイト

### アルバイト

アルバイトの紹介については、外部事業者が運営しているアルバイト求人情報提供サービスを利用しています。「筑波大学学生アルバイト情報ネットワーク」では、ネットワークに登録するとインターネットやスマホからアルバイト求人を閲覧することができます。

利用方法については以下大学HPから確認してください。

<http://www.tsukuba.ac.jp/campuslife/part-time-jobs.html>

なお、留学生在がアルバイトを行う場合は、事前に地方入国管理局から「資格外活動の許可」を受ける必要があります。詳細は、24ページを参照してください。

過去にアルバイト先との間に条件面が原因で金銭上のトラブルが発生したケースがありますので、求人先と契約を結ぶ前に労働条件等を十分確認して、納得のできるものを各自の責任において選択するようにしてください。

特に、雇用主との契約内容等については、必ず書面にて確認するようにしてください。

## 7. Student Life

### (10) Loans

#### Student Emergency Funds

Students are eligible to receive a loan of up to 30,000 yen (interest free), that must be repaid within one month, in the event they need money for emergency needs such as in the case of an unexpected accident, sickness, delayed remittances, etc.

If any of the following cases apply, you are not eligible for this loan.

- those who have unpaid balance of tuition fees or residence fees
- those who will graduate or complete the program / course within 2 months
- The claimed reason is considered as not appropriate for this fund.

For more details, please contact the Division of Student Welfare, 3rd floor of the Student Plaza.

#### Service of Short-term Loan by the Tsukuba Futureship Association for International Student Support

The Tsukuba Futureship Association for International Student Support makes a loan after conducting a screening to international students of the University of Tsukuba who are in need of support, including persons who are hospitalized due to illness, injury, etc. and require money to cover emergency hospital fees. In principle, the loan limit is up to 100,000 yen (interest free) per person and due for full repayment within six months from the month following the month in which the loan was made. For further details, please contact the Division of Student Exchange.

## 7. 学生生活

### (10) 貸付金等

#### 学生生活緊急資金

本学の学生で、不慮の事故、送金の遅延、病気などで緊急かつ一時的に出費を必要とすることが生じた場合に貸付けを行っています。貸付け限度額は1人30,000円（無利息）、貸付け期間は原則として1か月です。

以下の場合には貸付けできません。

- ・未納の授業料、宿舍費がある場合
- ・卒業、修了までの期間が2か月以内の場合
- ・貸付けの理由が本制度に不適と判断された場合

詳細は、スチューデントプラザ3階の学生生活課にお問い合わせください。

#### 筑波大学留学生後援会基金一時金貸出事業

筑波大学留学生後援会基金では、本学の留学生で、病気、けが等により入院し、緊急に入院費等を必要とする場合など、支援を希望する者に対し、審査の上、一時金の貸出を行っています。貸出限度額は原則として1人100,000円（無利子）までで、貸出月の翌月から6か月以内に全額を返済することになっています。詳細は、学生交流課へお問い合わせください。



## 7. Student Life

### (11) Notification of Traveling Overseas

#### Registration of Absence from Residence

When international students are away from their place of residence for a certain period (e.g. temporarily return to their home countries or traveling overseas), please submit the "Registration of Absence from Residence" to the Division of Student Exchange (9P210). The form is available at the Division.

#### Overseas Travel Notification (online)

All students in the University of Tsukuba are required to submit the "Overseas Travel Notification (OTN)" online when they travel out of Japan. This is for the University to confirm your safety promptly when emergency situations such as a natural disaster, terrorism, and pandemic of disease hit the countries or areas where you are staying. Therefore, students are required to submit the OTN form even when you go on a private trip.

In addition, we have introduced OSSMA (Overseas Students Safety Management Assistance) to further provide support in case of trouble during your trip. When taking out OSSMA, please start with submitting the OTN form then proceed with application for OSSMA on the OSSMA registration page.

①

• Login to the proper manaba page\* through scanning the QR code below (with your PC device or smartphone)

②

• Click "Overseas Travel Notification (0th time while in the university)" from the "Surveys" list

※The Unified Authentication ID (the 13-digit number printed on the back of your student ID card, under the barcode) and the password are required to login. In case you forget your password, a new password can be reissued for you. Please come in person to the office of Academic computing & Communications Center, or the closest library.

<PC>



<Smart phone>



If you cannot load the QR code above, use the following URL

For PC:

[https://manaba.tsukuba.ac.jp/ct/course\\_492362\\_survey](https://manaba.tsukuba.ac.jp/ct/course_492362_survey)

For smartphone:

[https://manaba.tsukuba.ac.jp/s/course\\_492362\\_survey](https://manaba.tsukuba.ac.jp/s/course_492362_survey)

OTN is being transferred to the new system.

The guide to the new system is posted at the top page of the current system and the Global Commons website. <http://www.global.tsukuba.ac.jp/gc>

## 7. 学生生活

### (1) 海外渡航等の届出

#### 現住所不在届

一時帰国や旅行等のため現住所を不在にする際には、「現住所不在届」を学生交流課（9P210室）へ提出してください。「現住所不在届」の様式は学生交流課の窓口にあります。

#### 海外渡航届（オンライン登録）

海外渡航の際には、現住所不在届のほか、オンラインによる届け出が必要です。これは、海外で災害・テロ・感染症発生等の緊急事態が発生した際に、当該地域へ渡航中の学生の安否確認を迅速に行うためのものです。学生の皆さんはプライベートな旅行を含むあらゆる海外渡航を対象に提出が必要です。

なお、本学では、渡航先における事件・事故等のトラブルへの支援サービスとして、OSSMA (Overseas Students Safety Management Assistance) を導入しています。OSSMAに加入する際も、まずは、海外渡航届の提出からスタートし、設問中にあるOSSMA申込み用サイトにて、OSSMAへの申込み手続きを進めてください。

①

・QRコード (PC/スマートフォン) からmanabaへログイン※

②

・「アンケート一覧」から「海外渡航届（在学中〇回目）」へ

※ログインには、統一認証のユーザー ID（学生証の裏のバーコードの下の13桁の番号）とパスワードが必要です。

統一認証のパスワードを忘れた人は最寄りの学情サテライトまたは図書館カウンターで再発行できます。

<PC>



<スマートフォン>



上記のQRコードがうまく読みこめない場合は以下のURLにアクセスしてください。

PC: [https://manaba.tsukuba.ac.jp/ct/course\\_492362\\_survey](https://manaba.tsukuba.ac.jp/ct/course_492362_survey)

スマートフォン: [https://manaba.tsukuba.ac.jp/s/course\\_492362\\_survey](https://manaba.tsukuba.ac.jp/s/course_492362_survey)

なお、海外渡航届は、新システムへ移行します。

新システムのご案内は、現システムのトップページ及びグローバル・コモンズ機構のサイトにてお知らせします。

<http://www.global.tsukuba.ac.jp/gc>

## 8. Daily Life

### (1) Student Residence Halls

The University provides a total of 57 buildings (3,153 single room and 124 family room) across 4 areas; Hirasuna, Oikoshi, Ichinoya and Kasuga for both Japanese and International students.

Further, shared accommodations "Global Village (11 buildings / 500 rooms)" commenced its operation on April 1, 2017 as a part of the "Global Residence Development Project" that aims to promote internationalization on campus.

**<Administrative Offices in Residence Halls>** The administrative offices are located in each area of the Residence Halls in order to provide day-to-day administrative services for the residents. If you have any inquiry about the rent-payment or moving-in/out, please feel free to ask the counter staff.

The contact details are as follows.

Office	Location	Phone number
Hirasuna Administration Office	2-1-1 Amakubo, Tsukuba, Ibaraki 305-0005	internal line: 90-2900 external line: 029-858-0131
Oikoshi Administration Office	2-1-1 Amakubo, Tsukuba, Ibaraki 305-0005	internal line: 90-2910 external line: 029-858-0132
Ichinoya Administration Office	2-1 Tennodai, Tsukuba, Ibaraki 305-0006	internal line: 90-2990 external line: 029-858-0133
Kasuga Administration Office	1-2-12 Kasuga, Tsukuba, Ibaraki 305-8550	external line: 029-859-1193
Short Stay House Administration Office	2-1 Tennodai, Ichinoya #35, Tsukuba, Ibaraki 305-0006	internal line: 90-7915 external line: 029-856-7220
Global Village Administration Office	Daiwa Lease Community Station 1F, 2-1-1 Amakubo, Tsukuba, Ibaraki 305-0005	external line: 029-896-5281

## 8. 日常生活

### (1) 学生宿舎

本学には、学生のための宿舎として、平砂、追越、一の矢、及び春日地区に計57棟（単身用3,153室、世帯用124室）が設置されており、入居を希望する学生は、留学生も日本人学生と同じ宿舎に居住しています。

また、平成29年4月からは、キャンパスの国際化推進を目的としたグローバルレジデンス整備事業の一環として、グローバルヴィレッジ（11棟、500室）の運用が始まりました。

#### 管理事務室

学生宿舎には管理事務室が設置されており、学生宿舎の日常的な管理業務は管理事務室で行っています。入居中の宿舎費の支払いや入退居の手続等の問合せは、管理事務室に問い合わせてください。連絡先は次のとおりです。

事務室名称	住 所	電話番号
平砂管理事務室	〒305-0005 つくば市天久保2丁目1-1	宿舎内線 90-2900 外線 029-858-0131
追越管理事務室	〒305-0005 つくば市天久保2丁目1-1	宿舎内線 90-2910 外線 029-858-0132
一の矢管理事務室	〒305-0006 つくば市天王台2丁目1	宿舎内線 90-2990 外線 029-858-0133
春日管理事務室	〒305-8550 つくば市春日1丁目2-12	外線 029-859-1193
短期留学・ショートステイハウス管理事務室	〒305-0006 つくば市天王台2丁目1 一の矢35号棟1階	内線 90-7915 外線 029-856-7220
グローバルヴィレッジ管理事務室	〒305-0005 つくば市天久保2丁目1-1 大和リースコミュニティ ステーション1階	外線 029-896-5281

## 8. Daily Life

### Room type, Residence Fee and its Facilities (\*excluding Short Stay House)

	Room Type	Room Size	Residence Fee	Room Facilities
For Single Use	Standard Single (Non-Renovated)	Approx. 10㎡	¥15,380	Desk, chair, bed, washbasin, internal telephone
	Standard Single (Renovated)	Approx. 10㎡	¥19,410	Desk, chair, bed, washbasin, internal telephone
	Oikoshi Minami (Oikoshi bldg. 25-27) * exclusively used for specific programs	Approx. 16㎡	¥31,170	Desk, chair, bed, sink, internal telephone, bathroom, toilet, mini kitchen, air conditioner
	Standard Single (Kasuga) * exclusively used for those who study at Kasuga area	Approx. 18㎡	¥23,711	Desk, chair, bed, bathtub, toilet, mini kitchen, air conditioner
	Twin(size) Room for Single Use	Approx. 30㎡	¥ 23,670	Desk, chair, bed, sink, separate toilet, internal telephone
For Family Use	Ichinoya bldg.17-19	Approx. 30㎡	¥33,826	Desk, chair, bed, bathroom, mini kitchen
	Ichinoya bldg. 36, 37	Approx. 41㎡	¥29,785	Desk, chair, bed, bathroom, mini kitchen, air conditioner
	Kasuga bldg.3 (for married couple)	Approx. 35㎡	¥29,177	Desk, chair, bed, bathroom, mini kitchen, air conditioner
	Kasuga bldg.3 (for family with children)	Approx. 53㎡	¥33,417	Desk, chair, bed, bathroom, mini kitchen, air conditioner
Share-house Type	Global Village	Individual Room 10㎡  Unit communal LDK (Kitchen, Living/Dining Room) 18.45㎡	¥35,800	Desk, chair, bed, air conditioner, curtain, book shelf, mirror, shelf, wall clock, desk light [Unit communal facilities: kitchen, refrigerator, microwave, dining table and chairs, shelf, curtain, wall clock, toilet, washbasin, shower]

Note 1: A security deposit of ¥30,000 is required when moving-in.

Note 2: The University covers the basic charge of utilities costs. The residents will only be charged for the amount of the utilities they use in their rooms. In case of the residents in Global Village, utility charges of communal LDK will be added on each unit member.

Note 3: For details, please refer to the university website at <http://www.tsukuba.ac.jp/en/students/campus-life/accommodation>.

## 8. 日常生活

### 各宿舍の宿舍費・居室内設備等（短期留学・ショートステイハウス以外）

	居室タイプ	面積	宿舍費 (月額)	居室内設備
単身用	一般単身未改修棟	約10㎡	¥15,380	机・椅子・ベッド・洗面台・ 宿舍電話
	一般単身改修棟	約10㎡	¥19,410	机・椅子・ベッド・洗面台・ 宿舍電話
	追越南（25～27号棟） ※主として特定のプログラムに所 属する学生が入居するタイプです。	約16㎡	¥31,170	机・椅子・ベッド・洗面台・ 宿舍電話・シャワー・ トイレ・ミニキッチン・ エアコン
	留学生用単身 ※春日エリアのプログラムに所 属する学生が入居するタイプです。	約18㎡	¥23,711	机・椅子・ベッド・風呂・ トイレ・ミニキッチン・ エアコン
	二人室単身使用 (一の矢10～16号棟)	約30㎡	¥23,670	机・椅子・ベッド・流し台・ 宿舍電話・トイレ
世帯用	一の矢17～19号棟	約30㎡	¥33,826	机・椅子・ベッド・風呂・ トイレ・ミニキッチン
	一の矢36～37号棟	約41㎡	¥29,785	机・椅子・ベッド・風呂・ トイレ・ミニキッチン・ エアコン
	夫婦室（春日3号棟）	約35㎡	¥29,177	机・椅子・ベッド・風呂・ トイレ・ミニキッチン・ エアコン
	家族室（春日3号棟）	約53㎡	¥33,417	机・椅子・ベッド・風呂・ トイレ・ミニキッチン・ エアコン
シェア ハウス スタイ プ	グローバルヴィレッジ	個室：約10㎡ ユニット共同 LDK： 約18.45㎡	¥35,800	机・椅子・ベッド・エアコン・ カーテン・本棚・姿見鏡・ 食器棚・掛け時計・デスク ライト 〔ユニット共用設備：キッ チン・冷蔵庫・電子レン ジ・ダイニングテーブル・ 椅子・食器棚・カーテン・ 掛け時計・トイレ等〕

(注1) 入居時に保証金¥30,000が必要です。

(注2) 光熱水料は個人の使用量に応じて実費負担となります。グローバルヴィレッジでは、ユニットで使用した光熱水料も別途かかります。

(注3) 詳細は大学ホームページ（<http://www.tsukuba.ac.jp/campuslife/healthlife.html>）を参照してください。

## 8. Daily Life

Another housing option, Short Stay House is available for those students who enrolled in short-term study/research programs. The residence fees are assessed based on the length of stay, the room type, and whether the building is renovated or not.

	Short Stay House	Room Size	Room Facilities
For Single Use	Type A Bldg. 31-33	Approx. 30㎡	Desk, chair, bed, shower, toilet, mini kitchen, air conditioner, refrigerator, curtain, desk light, space for washing machine
	Type B Bldg. 34, 35	Approx. 14㎡	Desk, chair, bed, shower, toilet, mini kitchen, air conditioner, refrigerator, curtain, desk light
	Type C Bldg. 38	Approx. 13㎡	Desk, chair, bed, shower, toilet, mini kitchen, air conditioner, refrigerator, curtain, desk light
	Type D Bldg. 6, 8	Approx. 10㎡	Desk, chair, bed, air conditioner, refrigerator, curtain, desk light

Note 4: All buildings are equipped with washing machine (coin-operated).

Note 5: In type D, residents will share shower room (coin-operated), toilet and kitchen with other residents.

### How to apply for Residence Hall housing

The application process will differ depending on the students' status and their available residence type. If you would like to move into our residence hall during an academic year or have any other inquiries regarding on-campus housing, please contact the Division of Student Welfare, Welfare and Housing team (3F, Student Plaza / 029-853-2266 or 2265). Please note that you may not get your desired room depending on the room availability at the time.

\*In case of followings, the Division of Student Exchange is in charge of your housing in the admission process. Please inform your housing preference to the division.

- Non-degree Research Student: The Division of Student Exchange will inform you about housing.
- Short-term Exchange Student: A room in Short Stay House will be assigned without any application. In case you do NOT NEED a room, please inform that to the Division of Student Exchange.

### Period of Residence

As a general rule, the period of residence is from your designated move-in day to the end of the current academic year (March 31<sup>st</sup>) regardless of move-in timing. (\*Depending your room type / contract, the period may differ.) The application notice for the next academic year will be posted on the University bulletin boards. Those wishing to continue to live in residence halls must complete their application for the next term following the instructions. (Please keep in mind that getting a residence permit for the next academic year doesn't mean that you can continue to live in the same room. Depending on your student status or the condition of the building, you may need to transfer to a different room.)

In the case of the students who study here for short-term period, please refer the permitted period of residence that is given when you moved in the room.

## 8. 日常生活

この他にも、短期留学及びショートステイ専用の宿舎として、短期留学・ショートステイハウスを設置しています。使用料は滞在期間、居室面積及び改修の有無によって異なりますので、申込時に希望する居室タイプを申し出てください。

居室内設備等（短期留学・ショートステイハウス）

	居室タイプ	面積	居室内設備
単 身 用	タイプA (31～33号棟)	約30㎡	机・椅子・ベッド・シャワー・トイレ・ミニキッチン・エアコン・冷蔵庫・カーテン・デスクライト、洗濯機置き場
	タイプB (34・35号棟)	約14㎡	机・椅子・ベッド・シャワー・トイレ・ミニキッチン・エアコン・冷蔵庫・カーテン・デスクライト
	タイプC (38号棟)	約13㎡	机・椅子・ベッド・シャワー・トイレ・ミニキッチン・エアコン・冷蔵庫・カーテン・デスクライト
	タイプD (6・8号棟)	約10㎡	机・椅子・ベッド・エアコン・冷蔵庫・カーテン・デスクライト

(注4) 各棟には共用のコインランドリーが設置されています。

(注5) タイプDについては、シャワー（有料）・トイレ・キッチンは共用になります。

### 入居申込み

入居の申込方法は、学生区分及び居室のタイプにより異なりますので、入居に関する相談はスチューデントプラザ3階学生生活課（厚生・宿舎）（電話029-853-2266, 2265）に問い合わせてください。

なお、空き状況により希望する居室タイプに入居できないこともあります。

※新規入学の研究生は、入学手続きの時に学生交流課から、案内があります。

※新規入学の短期留学生には、短期留学・ショートステイハウスの居室等を用意していますので申込みは必要ありませんが、入居を希望しない場合には、学生交流課の担当者に申し出てください。

### 入居期間

原則として入居を許可された年度の年度末（3月31日）までです。（居室タイプにより異なります。）翌年度も入居を希望する場合は、10月頃に翌年度の入居者募集の掲示がありますので、これに従って申込みをしてください。（翌年度の入居が許可された場合でも、居室を移動する可能性があります。）

なお、短期留学及びショートステイの学生区分で入居した学生は、入居時に許可された期間までです。



## 8. Daily Life

### Residency Rules

In the Residence Halls, various rules / regulations are installed in order to maintain communal living spaces. Please read the guide "Regulations for Student Residence Halls (\*distributed when moving-in)" thoroughly.

Those who engage in any of the followings may become a subject of expulsion.

- Getting into more than 3 months' rent arrears without any good reason
- Staying in their room after the residence period has expired
- Letting non-residents stay in their room
- Damaging equipment / facilities, and not paying for it.
- Ignoring administrative instructions
- Making false entry in their application
- Illegal dumping
- Failing to meet residency requirements
- Interfering with administrative operations

Other than the above, please note that those who are taking a Leave of Absence are not eligible to stay / move in Student Residence Halls.

### Internet Access

All rooms are equipped with free wired and Wi-Fi internet.

### Residence Hall Landline Phone

Landline phones are installed in each room (excluding those in Kasuga Area and Global Village). Internal phone calls within campus are free of charge.

- Calling to campus: Dial 90, then the extension number (of that you are trying to reach)
- Calling from campus to Ichinoya: Dial 137, then the extension number
- Calling from campus to Hirasuna / Oikoshi: Dial 138, then the extension number

## 8. 日常生活

### 入居者の決まり

学生宿舎は、共同生活のための様々な決まりがあります。詳細は、必ず入居時に配付される「学生宿舎の生活案内」をよく読んでください。

なお、次の規則のいずれかに該当する者は、退居命令が出る場合がありますので注意してください。

- ・ 宿舎費を理由なく滞納し、3ヶ月以上になるとき
- ・ 入居許可期間が終了しても退居しないとき
- ・ 入居者以外の者を宿泊させたとき
- ・ 設備を汚したり壊したりして、原状回復に必要な経費を負担しないとき
- ・ 管理運営に必要な指示に従わないとき
- ・ 入居願に虚偽の記載があったとき
- ・ 粗大ゴミ等の不法投棄が判明したとき
- ・ 入居許可の条件に違反したとき
- ・ その他、管理運営上支障をきたす行為のあったとき

また、休学中の学生は学生宿舎に入居することができません。

### インターネット環境

全室にLAN（有線および無線）が敷設されており、無料で利用できます。

### 宿舎電話

全居室（春日地区およびグローバルヴィレッジを除く）に宿舎電話が設置されています。キャンパス内の内線電話は無料で利用できます。

宿舎内線→大学内線	90+大学内線番号
大学内線→一の矢宿舎	137+宿舎内線番号
大学内線→平砂・追越宿舎	138+宿舎内線番号

## 8. Daily Life

### Garbage Disposal

In Japan, garbage is separated by type and collected at specific locations on specified days. For the residents of on-campus housing, garbage station is available every day. Please sort garbage according to the guide (that you receive when you move-in) and throw them away at the designated place before they get accumulated.

Note 1: Throwing over-size garbage requires reservation (for a pick-up arrangement) and paying the corresponding charge. For further details, please contact the Residence Hall Administration Office or Tsukuba City Oversized Garbage Collection Center (029-860-2984).

Note 2: In accordance with the law “Home Appliance Recycling”, home appliances (TV sets, refrigerators, air conditioners, washing machines, computer, monitor, etc.) are not collected at garbage stations. When you want to get rid of those items, please contact on-campus (or any) electronics store. (\*It requires Recycling Fees)

The above rules are still applied outside of the university. If you live in off-campus housing, follow the rules for waste disposal and do your best to keep the area / environment clean.

### Residence Hall Parking

Parking lots in the area of the Residence Hall are available only to the residents. If you live there and wish to bring your car on campus, apply for a parking permit at the Division of Student Welfare (3F, Student Plaza) with the required items (valid driving license, *SHAKENSHO*; motor vehicle inspection certificate, certificate of private automobile insurance, etc.). However, the parking space in each area is limited. Even if you meet the requirements, the parking permit might still not be granted (\*Including the residents in Family Room, all the residents can obtain only one permit per room).

Further, please note that 1) commuting within campus by car (ex. driving to your study place) is not allowed, and 2) any car without parking permit is not allowed to be brought to campus.

### (2) Off-Campus Housing

There are a number of apartments and condominiums near the campus. When you look for an apartment, you must go to a real estate agency and tell them what you are looking for in a place to live.

The monthly rent varies depending on the location, the age of the building, and whether the room comes with certain equipment and furniture. The average monthly rent for a 6 tatami (the size of one tatami is on average between 176cm-191cm x 88cm-95.5cm) room with a kitchen, a bath, and a toilet in the city of Tsukuba, would be between 30,000 and 50,000 yen. In Japan, the rent is paid prior to the beginning of the month, so you must be careful not to fall behind with the payment.

When you sign the lease, you must pay a deposit (*Shikikin*) and key money (*Reikin*), usually equivalent to 1-2 months of the rent, and a commission.

**Shikikin:** This is a rental deposit paid to the landlord when you first rent an apartment. On principle you will receive the deposit back when you move out the apartment; however, usually this is the amount that covers the repair costs.

## 8. 日常生活

### ゴミ

ゴミは分別して集積所に出してください。学生宿舎では、つくば市の収集曜日にかかわらず捨てることができますので、こまめに捨てるようにしましょう。分別方法の詳細は、入居時に配付される「ゴミの分別収集について」に従ってください。

※粗大ゴミは、予約制・有料収集です。詳しい出し方については、学生宿舎管理事務所またはつくば市粗大ゴミ受付センター（TEL：029-860-2984）に問い合わせてください。

※テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エアコン・パソコン（モニター含む）は、法令により市では収集しませんので、学内（又は市内）の電気店に処分を依頼してください（有料）。

なお、学生宿舎からアパート等へ移ってもゴミの分別方法は同様ですので、各自が清潔かつ快適に過ごせるように環境美化に心がけてください。

### 駐車場

自動車を持ち込む場合、駐車場の使用は全て有料です。

学生宿舎に自動車の持ち込みを希望する者は、車検証と任意保険の契約書のコピーを添えてスチューデントプラザ3階学生生活課へ申請してください。

提出された申請書類の内容を学生生活課で確認後、申請順に「駐車証」を交付します。ただし、駐車スペースは限りがあるため、許可されない場合もあります（世帯用は1世帯1台）。なお、学生宿舎から自動車での通学はできません。また、「駐車証」のない者は、自動車の持ち込みはできません。

## (2) 民間アパート

本学周辺地域にはたくさんのアパート、マンション等があります。アパートを探す場合は不動産仲介会社へ行き、希望する部屋の条件を伝えて、住みたい物件を探します。

家賃等は、地域や建築年数、付属設備の有無により差がありますが、平均的な料金（月額）は、アパート（6畳、台所、風呂、トイレ付）で30,000円～50,000円程度です。日本では毎月の家賃は前払いが一般的ですので、滞納とならないよう注意が必要です。

なお、契約時には家賃の1～2か月相当の敷金、礼金、仲介手数料などが別途必要になります。

**敷金**：部屋を借りる際に家主へ預けておく保証金です。賃貸借契約を解約する時に返金されますが、たいていは退去時の部屋の修繕費等に充てられます。

**礼金**：部屋を借りる際の手付金として家主等に支払うお金ですが、退去時に返金されることはありません。

**仲介手数料**：不動産仲介会社を通して紹介された部屋へ入居する場合、不動産仲介会社へ支払う手数料です。

また、アパート等の賃貸借契約には、連帯保証人や火災保険への加入が必要です。これらにかかる費用も入居者が負担することになりますが、詳しくは不動産仲介会社へ問い合わせてください。

**連帯保証人**：日本で民間アパートに入居するためには「連帯保証人」が必要です。一般的には親族に依頼することが多いのですが、連帯保証人を見つけることができない

## 8. Daily Life

- Reikin:** This is key money, meaning "gratuity fee", in Japanese and is non-refundable.
- Commission fee:** This is handling charge you pay the real estate agency, when you choose to rent an apartment through an agency.

When you rent an apartment, you must have a joint guarantor, take out fire insurance and pay fees related to them. Ask the real estate agency for any details on the matter.

- Joint Guarantor:** In Japan, if you wish to move into a privately owned apartment, you must have a joint guarantor. Usually a family member will be the guarantor. However, if you cannot find one, you can pay a guarantee charge to a guarantee company that has partnership with the real estate agency.
- Fire Insurance:** This covers household property damages by fire, lightning, water, leak, etc. You are required to arrange fire insurance with "personal liability insurance" which covers damages having occurred as a result of your negligence.

\*When you apply to a guarantee company, you must have an emergency contact information within Japan. If you do not have one, please contact office of the Tsukuba Futureship Association for International Student Support.  
(Division of Student Exchange / University Hall 9P210).

[Moving Out]

You must inform the real estate agency of the date you plan to leave, 1 to 2 months prior to vacating. If you inform the agency too close to the date, you might need to pay an extra rent. Also, your room should be in the condition as it was when you moved in. Make sure you understand the conditions in your contract regarding restoration and termination of contract.

### (3) Change of Address

When you move to a residence hall or apartment, you are requested to submit a Notice of Change to your Academic Services Office (Registrar and Student Support) (for degree students) or the Division of Student Exchange (for non-degree research students and short-term exchange students).

You should also notify the following offices of your change of address.

- (1) City Hall of the previous address
- (2) City Hall of the new address (You must complete the procedure within 14 days since you move in)
- (3) Bank where you opened an account
- (4) Nearest post office\*

\* If you submit a notification to a post office, mails will be forwarded to your new address.

However, you are advised to inform your friends and the senders of periodicals of your new address.

If you live in an apartment with an individual entrance, you must inform the gas company, the waterworks section of the City Hall and the electric company to stop and complete the payment before you move.

## 8. 日常生活

場合には、不動産仲介会社と提携する保証会社へ所定の保証料を支払うことで連帯保証人を代行します。

**火災保険等**：火災、落雷、水漏れ等による家財損害を補償します。また、自己の責任により損害を与えてしまった場合に備え、「個人賠償責任保険」を含む火災保険に加入してください。

※保証会社への申込みの際に、日本国内の緊急連絡先が必要になりますが、緊急連絡先が見つからない場合は、筑波大学留学生後援会基金事務局（学生部学生交流課・大会館9P210）にご相談ください。

### 【退去時の注意】

アパートを退去する場合は、退去する日の1～2か月前までに不動産仲介会社へ解約の申し入れをしてください。連絡が遅れると、余分に家賃を支払う必要が生じます。また、退去の際には部屋の状態を元に戻す必要があります。原状回復や解約清算等、賃貸借契約書の内容をよく理解しておいてください。

### (3) 住所の変更

学生宿舍やアパート等を移転する場合は、「変更届」を支援室教務・学生担当（正規生）又は学生交流課（研究生・短期留学生）に提出してください。また、下記の機関で住所変更の手続きをしてください。

- ① 移転前の市役所
- ② 移転先の市役所 移転後14日以内
- ③ 口座を開設した銀行
- ④ 最寄りの郵便局 この手続きを行うと、前の住所宛ての郵便物を移転先の住所へ転送してもらうことができます。ただし、友達や定期刊行物の発送先にはあらかじめ新しい住所を連絡しておきましょう。

個々に玄関が付いているアパートでは、移転前にガス・水道・電気会社等へも連絡し、それぞれの料金を精算してください。

## 8. Daily Life

### (4) University On-campus Transportation System

The University of Tsukuba has introduced a university on-campus transportation system convenient for the university's students and staff to commute to school/work. In this system, students can freely use the busses from any bus stop on the route (refer to the bus route map) between the Tsukuba Center bus terminal and the campus if they purchase a one-year bus pass sticker for 9,500 yen. There are approximately 150 roundtrip bus services per day on weekdays (approximately 100 roundtrip bus services per day on holidays and weekends).

Students who wish to use this system must purchase a bus pass sticker (see image below) from any of the six Maruzen bookstores on the campus. (When purchasing the bus pass, you must show your student ID card.) You must then affix the bus pass sticker to your student ID card.

Note: For your reference, a one-way trip from Tsukuba Daigaku Chuo to Tsukuba Center normally costs 280 yen.

#### [Please note the validity date]

The bus pass of the university on-campus transportation system is valid until March 31 every year. Students who wish to use it for the next academic year must purchase a new bus pass stickers.

Please be aware that if you use an invalid bus pass even by accident, it will be regarded as fraud and you have to pay a penalty.

#### Note: Penalty calculation

Penalty = ¥280 (maximum amount of a one way fare) × 2 (round-trip fare) × 2 (penalty rate) × number of days (number of days that have accumulated since April 1)

For further inquiries, please contact the Division of General Affairs, Department of General Affairs (E-mail: so.somuka@un.tsukuba.ac.jp).

[Sample image]

校章	筑波大学 <i>University of Tsukuba</i>	関東鉄道 自動車企業定期券 2020年4月1日から 2021年3月31日まで	学生証 <i>Student's Card</i>
Photograph	学籍番号 00000000 入学年度 0000 年度 所属		
	氏名 ○ ○ ○ ○ 生年月日 0000 年 00 月 00 日生		
	上記の者は本学の学生であることを証明する。		
発行日 0000 年 00 月 00 日	茨城県つくば市天王台 1-1-1		
有効期限 裏面に記載	筑波大学長 印		

Bus Pass sticker (12mm×32mm)  
Note: For the academic year 2020-2021,  
valid from the purchase  
date until March 31, 2021.

## 8. 日常生活

### (4) キャンパス交通システム

筑波大学では、学生、職員等のキャンパスにおける移動や通学・通勤等の便宜を図るためにキャンパス交通システムを導入しています。

このシステムは、つくばエクスプレス線つくば駅前のつくばセンターとキャンパスの間を平日約150往復、土日祝約100往復運行されている関東鉄道の路線バスに、年間9,500円の利用料で乗車できるもので、この区間内の停留所（路線図参照）であれば何度でも自由に乗降できます。

なお、このシステムの利用を希望する場合は、利用証（イメージ図参照）が必要となりますので、学生証を持参のうえ、学内に6箇所ある書籍部（丸善）のいずれかの店舗で購入手続きをし、学生証への貼付を受けてください。

※参考：通常、つくばセンターから筑波大学中央まで路線バスを利用した場合の料金は、1回280円です。

#### 【期限切れに注意】

キャンパス交通システムの利用証は、毎年3月31日で有効期限が切れれます。次年度も引き続き利用する場合は、書籍部にて次年度分の利用証を購入してください。

故意でなくても期限切れの使用は、不正行為となり違約金を支払わなければなりませんので、十分注意してください。

※違約金の算定

違約金＝280円(片道最高額)×2(往復)×2(率)×日数(4月1日から積算した日数)

本件に関する問い合わせ先：総務部総務課（TEL029-853-2025）

【イメージ図】

校章	筑波大学 University of Tsukuba	関東鉄道 自動車企業定期券 2020年4月1日から 2021年3月31日まで	学生証 Student's Card
写 真	学籍番号	00000000	← 利用証 (12mm×32mm) ※令和2年度有効期限 交付日～2021年3月31日
	入学年度	0000 年度	
	所 属		
	氏 名	○ ○ ○ ○	
	生年月日	0000 年 00 月 00 日生	
	上記の者は本学の学生であることを証明する。		
	発行日	0000 年 00 月 00 日	茨城県つくば市天王台1-1-1
	有効期限	裏面に記載	筑波大学長 印



## 8. Daily Life

### (5) Alternative Transportation Methods on Campus

#### 5 Tips to Protect Your Bicycle & Yourself

1. Secure Your Bicycle with Good Locks: Bicycle thefts are the leading crime on campus. Never forget to lock your bike, and choose good quality locks for your bicycle. (\*Using more than one lock is preferable.)
2. Get your Bicycle Registered: In Japan, all bicycles must be registered for Anti-Theft Registration (known as “自転車防犯登録”, *Jitensha-Bohan-Toroku*) no matter you buy a new or used bicycle. Once you register your bike in your name, please keep the Registration Card (防犯登録用力ード; the copy of your registration) with you.
3. Change of Ownership (when obtaining a second-hand bicycle): If you get / buy a used-bike from your friend or senior, you have to re-register the bike in your name through a change of owner process. Ask the former owner to write a deed of transfer (free format), and take that together with their copy of Anti-Theft Registration to a bike shop for the change of owner / re-registration process.
4. Avoid any potential hassles: If a police officer stops you to ask some questions (police checkup) when you ride a bike that doesn't legally belong to you, they may consider you a bike thief.
5. DO NOT TAKE WHAT'S NOT YOURS!: Never take what appear to be abandoned bikes and avoid committing a crime unintentionally. It is considered STEALING if you ride away on them.

#### Registering Bicycle / Motorcycle with the University

Any bicycle / motorcycle operated on campus is required to be registered (Registration fee; 2000yen / a bike) with the university for its parking / riding control on campus. Registration is valid till the graduation, however, new registration will be required in case you get another ride. Bikes without registration stickers are imposed on campus.

#### DO NOT Abandon Your Vehicles

The numbers of abandoned vehicles (bicycle, motor bicycle and car) on our campus has increased in the recent years. As many vehicles are abandoned or illegally dumped on campus every year, the University is making a big effort to control and prevent this issue. In order to maintain a clean campus environment, please be responsible for your own vehicle and do not abandon the ones that are no longer needed. If you are planning to give your vehicle to your friend, do not forget to transfer the vehicle ownership with Deed of Transfer. In the case of transferring bicycles, which is commonly transferring among international students, please refer the following items needed for change of owner process. If you don't have anyone to give it to, the University can collect your unwanted / unused bicycle.

<< Items needed for change of bicycle owner process >>

1. Deed of transfer (free format)
  - \* It must include 1) Date, 2) Name of Previous Owner and 3) Statement mentioning that the bicycle is transferred to the new owner.
2. Previous owner's Anti-Theft Registration card (防犯登録用力ード)
3. ID card of new owner (Residence Card, etc.)
4. The bicycle itself.

For further details regarding registration and collecting bicycle, please contact below.

Division of Student Welfare

E-mail: [gk.gakuseishien@un.tsukuba.ac.jp](mailto:gk.gakuseishien@un.tsukuba.ac.jp)

## 8. 日常生活

### (5) 学内交通

#### 自転車の盗難防止等について

- (1) 本学では、自転車の盗難が多発していますので、必ず鍵をかけて、ワイヤー錠等により二重ロックを心がけてください。
- (2) 自転車を買う場合は、自転車購入店で必ず防犯登録をし、防犯登録用カード（本人控）を必ず保管してください。
- (3) 友人や先輩などから自転車を譲ってもらう場合は、譲渡証明書（様式は自由）を書いてもらうとともに、防犯登録がされている場合は、防犯登録カード（本人控）を受け取り、自転車販売店において必ず名義変更を行ってください。
- (4) 名義変更をしていない自転車に乗っているときに、警察官の職務質問を受けた場合は、窃盗の疑いをかけられてしまいます。
- (5) 放置されている自転車を勝手に使用することは、日本では犯罪になりますので、絶対に持ち帰らないでください。

#### 自転車・バイクの登録制度について

本学では広大な敷地を有していることから、多くの学生が自転車等（バイク及び原動機付自転車を含む。）を利用しています。その環境の中、駐輪場問題や通行障害を解決するため、自転車等の登録制度を定めています。

については、構内において自転車等を利用する場合は、所属するエリア支援室窓口にある「自転車等登録申請書」により手続きをしてください。なお、登録に係る費用は1台2,000円で、卒業時まで利用できます。ただし、自転車等を買替えた場合は、再度登録が必要となります。

また、登録されていない自転車等は、大学において撤去します。

#### 自動車等の放置防止について

本学構内の駐車場等へ自動車・バイク・自転車（以下「車両」という。）を放置したり、不法投棄する者がここ数年目立っており、全学をあげてこのような行為の防止に努めています。良好な学内環境を保つため、使用しなくなった車両は、学内に放置せず、所有者または使用者が責任をもって廃車手続き等を行い処分してください。なお、車両を友人等へ譲る場合は、譲渡証明書を書くとともに、必ず名義変更を行ってください。また、使用しなくなった自転車は大学で回収します。

※車両のうち、留學生が譲ることの多い自転車の手続方法については次のとおりとなります。

《自転車の防犯登録上の名義変更に必要な書類》

##### 1. 譲渡証明書（様式事由）

※日付、元々の所有者氏名、元々の所有者から新しい所有者へ自転車を譲る旨の文書が書かれていること。

##### 2. 元々の所有者の「防犯登録用カード（本人控）」

##### 3. 新しい所有者の身分証明書（在留カード等）

##### 4. 自転車本体

※自転車・バイク登録制度、自転車の回収に関する問い合わせ先：

学生部学生生活課

E-mail : gk.gakuseishien@un.tsukuba.ac.jp

## 8. Daily Life

### On-campus parking lots

Because on-campus parking lots are limited, the area within a radius of two kilometers from the Academic Service Office where you belong and student residence hall areas are normally "Commuting Prohibited Areas" and entering the campus by car from these areas is banned.

A person other than persons for whom "Commuting Prohibited Areas" is applicable and who has no choice but to commute by car should submit a parking permit issuance request form with the automobile inspection certificate, private automobile policy (voluntary insurance certificate), copy of documents verifying the residence, etc. to the Academic Service Office where you belong and park in the prescribed parking lot after the issuance of the "parking permit".

Furthermore, when a resident of the student residence hall will use the parking lot of the residence hall area, please go through the same procedure at the Division of Student Welfare on the 3rd floor of the Student Plaza.

Notes: A person who does not have this parking permit is not permitted to enter the campus by car. Meanwhile, never use the car to get around the campus.

### Illegal parking

Parking outside the prescribed parking lot is illegal parking and offenders will be issued a parking ticket. The cars of repeat offenders will be locked. Furthermore, they will be supervised by their educational organization including the provost. Please never park outside the prescribed parking lot.

### Avoid driving through the road directly south of the Central Library

As well as being narrow, the road directly south of the Central Library is a place where a lot of pedestrians and bicycles go back and forth because it is close to the library and Student Plaza besides classrooms and identified to have a high risk of collision accidents. For the safety of these pedestrians and bicycles and to ensure a quiet environment for education and research in surrounding facilities, we recommend that you avoid driving through the road directly south of the Central Library and use the loop road.

## 8. 日常生活

### キャンパス内駐車場について

キャンパス内の駐車スペースには限りがありますので、原則として、所属するエリア支援室から半径2km未満の地区及び学生宿舎地区を「自動車通学禁止区域」とし、この区域からの自動車での入構を禁止しています。

「自動車通学禁止区域」以外の者で、自動車通学によらざるを得ない者は、所属するエリア支援室窓口にある「駐車証交付申請書」に自動車検査証（車検証）、自家用自動車保険（任意保険）証及び居住を証明する書類の写し等を添付のうえ、所属するエリア支援室窓口へ提出し、「駐車証」の交付を受け、所定の駐車場に駐車してください。

また、学生宿舎入居者が宿舎エリアの駐車場を利用する場合は、スチューデントプラザ3階学生生活課において、同様の手続きを行ってください。

※「駐車証」の交付を受けていない者は、自動車での入構はできません。

※構内の移動には自動車を絶対に使用しないでください。

### 駐車違反について

指定された駐車場以外に駐車をすると駐車違反となり、違反車両に対し違反切符を交付し、それでも違反を繰り返す違反者に対しては、車両に施設措置を行います。また、学群長等教育組織より指導を実施しますので、指定された場所以外には絶対に駐車しないでください。

### 中央図書館南側道路の自動車での通り抜け自粛について

中央図書館南側道路は道幅が狭いうえ、周辺には教室の他に図書館、スチューデントプラザがあるため、歩行者及び自転車の往来が大変多く、接触事故の危険性が指摘されている場所です。

歩行者及び自転車の安全確保及び本道路周辺施設における静穏な教育研究環境の確保のため、中央図書館南側道路の自動車での通り抜けを自粛し、ループ道路を迂回してください。

## 8. Daily Life

### (6) Driving a Car (Important !)

When driving a car in Japan, the use of the international driver's license (only for contracting members of the Geneva Convention) is possible, however, you can only use it for one year from your arrival date in Japan or when the period of validity expires within this year, the use is until that date.

It is highly advisable for students to change their foreign driver's license into a Japanese driver's license or to apply for a new Japanese license when driving in Japan for more than one year.

Driving without converting after the period of validity is driving without a driver's license and punishable by law.

Furthermore, many traffic accidents have been occurring on-campus and you should have "voluntary insurance".

For converting a foreign driver's license into a Japanese driver's license, the following items are required. A short test will be given, depending on which country you are from, and your driving skills and your eyesight will be examined.

Students who have submitted the Notification of the Address within Ibaraki Prefecture are able to obtain a Japanese driver's license at the License Bureau of the Traffic Department, Police Headquarters, Ibaraki Prefecture (Driving Test Center).

[http://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/a03\\_license/exam/gaimen.html](http://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/a03_license/exam/gaimen.html)

Address: 3783-3 Nagaoka, Ibaraki-machi, Higashi-ibaraki-gun Tel: 029-293-8811

Transportation: Take the Kanto Tetsudo bus bound for the 'Menkyo Center' (No. 3 bus stop) from the north exit of JR Mito Station. The time required is about 40 min.

In addition, there is also a nonstop bus from Tsukuba Center. <http://kantetsu.co.jp/green-bus/highwaybus/highwaybus.html>

You must pass the tests on general traffic rules, automobile knowledge and driving skills in order to obtain a new Japanese driver's license.

In addition, you can drive a 50cc motorcycle using an ordinary driver's license.

## 8. 日常生活

### (6) 自動車と自動車の運転 (重要)

日本で自動車を運転する場合は、国際運転免許証（ジュネーブ条約加盟国のものに限る）の利用は可能ですが、発給から1年以内かつ日本に上陸した日から1年以内となり、この1年以内に有効期間が切れる場合は、その日までとなります。

なお、1年以上運転する場合は、日本で適性検査を受けて自国の免許を日本の免許に切り換えるか、又は新たに日本の免許を取得してください。

切り替えずに有効期間後に運転すると無免許運転となり、法律により罰せられます。

また、学内でも交通事故が多発していますので、必ず「任意保険」に加入してください。

自国の免許を日本の免許に切り換えるには、学科と技能の試験及び目の検査を受けることが必要です。茨城県内で住所の届け出をしている者は、茨城県警察交通部運転免許課（運転免許センター）で書き換えができます。

[http://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/a03\\_license/exam/gaimen.html](http://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/a03_license/exam/gaimen.html)

住所：茨城県東茨城郡茨城町長岡3783-3 電話：029-293-8811

交通：JR水戸駅北口から関東鉄道バス「免許センター行」（3番のバス停）に乗車、約40分  
つくばセンターから直通のバスもあります。

(<http://kantetsu.co.jp/green-bus/highwaybus/highwaybus.html>)

新たに日本の免許を取る場合は、交通法規、自動車の構造についての筆記試験及び技能試験に合格しなければなりません。

なお、普通免許で50ccのバイクに乗ることができます。

## 8. Daily Life

### Automobile Insurance

The owners of motorcycles and cars must enroll in automobile third-party liability insurance, which is a compulsory automobile insurance (*jibaiseki-hoken*, *kyosei-hoken*). Should an accident occur, this insurance covers medical expenses and compensation of an injured person to some extent (not the person causing the accident). The amount covered by the insurance, however, is limited and often is not enough to cover all the expenses. Furthermore, all medical fees of the policyholder and property damage to any parties involved are not covered by this insurance. Consequently, it is advisable that owners of any motor vehicles take out voluntary insurance that provides more coverage and higher compensation.

### Compulsory Automobile Inspection

All cars and motorcycles over 250cc are required by law to undergo a compulsory automobile inspection (*shaken*). For new, full-sized cars, an inspection is required in the third year, and after that, once every two years. In case of receiving or buying secondhand cars or motorcycles over 250cc, the name of the owner must be changed from that of the former owner to that of the new owner. Students should be careful to check the expiration dates of inspection and insurance periods.

### Traffic Accidents

More than 80 traffic accidents are caused by students of our university on and off campus every year. The main causes are speeding, inattentiveness and inexperienced driving.

Traffic accidents, even minor ones, can cause heavy mental and financial burdens as well as negatively affect the school work / life of both the victim and individual at fault. Drivers should obey the traffic rules and be extremely careful while driving.

Should an accident occur, the driver and/or the passenger of the vehicle must report the incident immediately to the nearest police station in person or by dialing 110. When a person is injured, dial 119 to call an ambulance. In addition, take necessary steps not to constitute a traffic hazard to other vehicles.

<<Traffic penalty according to the present Japanese Road Traffic Law>>

The Act of Causing Accidents	Criminal Penalties
Hit and Run	Up to 10 years of imprisonment, or a fine of up to 1,000,000 yen
Drunk Driving	<Driving while intoxicated > Up to 5 years of imprisonment, or a fine of up to 1,000,000 yen
	< Driving under the influence > Up to 3 years of imprisonment, or a fine of up to 500,000 yen
Driving without a license	Up to 3 year of imprisonment, or a fine of up to 500,000 yen
Distracted Driving	<Driving while using a cell phone> Up to 6 months of imprisonment, or a fine of up to 100,000 yen
	< Driving while using a cell phone, and endangering others> Up to 1 year of imprisonment, or a fine of up to 300,000 yen

\* Also, our university may take disciplinary measures such as expelling, suspending, or admonishing students who demonstrate inappropriate behavior, thus please follow the traffic rule and have a fulfilled student life.

## 8. 日常生活

### 自動車保険

バイクや自動車を所有する者は、自動車損害賠償責任保険（自賠責保険、強制保険）に加入することが義務付けられています。この保険は、事故にあったとき、ある程度まで事故の相手方の治療費を補償しますが、補償限度額が少なく、十分とはいえません。また、本人の治療費や物的損害は補償されません。したがって、補償額の大きい任意保険に必ず加入してから、運転をするようにしましょう。

### 車 検

自動車と、250ccを超えるバイクは、新車は3年後、それ以降は2年に1回、車検を行わなければなりません。特に、友人から譲り受けた車に乗る場合は、所有者の名義変更をするだけでなく、車検と自賠責保険の期限を確認する必要があります。

### 交通事故

本学の学生の交通事故は、学内・外で毎年80件以上も発生しています。その原因のほとんどはスピードの出しすぎ、わき見、未熟運転などの初歩的なものばかりです。

事故を起こすと、被害者、加害者ともに学業や生活に影響を受けるだけでなく、精神的にも経済的にも大きな負担を負うことになります。有意義な学生生活を送るためにも、交通規則を守り、慎重な運転をするよう心がけましょう。

不幸にも交通事故が起きたときは、110番に電話して警察に連絡をしてください。負傷者がいる場合には可能な応急手当をし、119番に電話して救急車を呼びましょう。また、他の車の交通の障害にならないように、必要な措置をとってください。

### 《現行道路交通法の罰則》

ひき逃げ 10年以下の懲役、または100万円以下の罰金

酒酔い運転 5年以下の懲役、または100万円以下の罰金

酒気帯び運転 3年以下の懲役、または50万円以下の罰金

無免許運転 3年以下の懲役、または50万円以下の罰金

ながら運転（保持） 6か月以下の懲役、または10万円以下の罰金

※携帯電話を保持して通話したり、画像注視したりしていた場合

ながら運転（交通の危険） 1年以下の懲役、または30万円以下の罰金

※携帯電話の使用により事故を起こすなど交通の危険を生じさせた場合

また、本学学生としての本分に著しく反した者に対しては、退学、停学及び訓告の懲役処分が下る場合がありますので、交通規則を遵守し、有意義な学生生活を送ってください。



## 8. Daily Life

### Disposal of Vehicles (Cars)

Upon deciding to revoke the registration of one's car, the owner is responsible for disposal of the car. Owners of abandoned cars are liable to punishment and their academic advisors are also inconvenienced.

### (7) Campus Safety & Emergency Contacts

#### Thefts on Campus

Many thefts on campus, especially in laboratories or residence halls, have been reported. It is a regrettable fact you always have to look out for, however, you can keep your belongings safe by following some simple steps such as; 1) Keeping your door / window locked when leaving your room. 2) Locking up your bike always even if you will only be away for a minute. 3) Not leaving your personal items on public areas. If your properties are stolen on campus, call / visit the police and report the case as well as reporting to your Academic Service Office.

#### Fire Prevention

Winter in Japan is very cold and dry. The cold and dry air increases the risk of fire, so you need to take extra caution to prevent it. Please make sure to turn off everything that can lead to a fire, such as cigarettes, heating appliances or gas cookers every time you leave home or go to bed.

#### Personal Safety

It is NOT safe to walk alone at night. Do not go out alone late at night and never allow uninvited strangers enter/close to your room. Some students become victims of groping or sexual assault, so please try to keep yourself safe always. Also, it is highly recommended to lock your door and windows always, even when you are home. In some cases, intruders break in when students are home.

#### Protect Yourself from Suspicious Sales

A type of sales which approaches people on streets and persuade them to buy, or sign contracts has been on/off campus. This type of sales is known as "Catch Sale" in Japan, and many of them are fraudulent business. If you carelessly signed a contract, the cooling-off system may allow you to cancel it for a certain period of time (8 to 20 days from the contract / purchase \*depends on the case). If you are in trouble with those sales, please feel free to visit International Student Consultation Room (2<sup>nd</sup> floor, University Hall).

#### Recruiting

You may be approached by religious organizations or "Catch Sales" especially when new semester starts in spring (Apr. to Mar.) and fall (Sep. to Oct.). Some groups try to hide their real purpose and convince you to join them, so please be careful with the information you give them. If you are in trouble with recruiters, please feel free to consult with your academic advisor or Academic Service Office.

## 8. 日常生活

### 車体の処分

不要となり登録を取り消した自動車については、車体の処分も必ず行ってください。

処分をせずに車体を放置した場合は、本人が罰せられるだけではなく、指導教員にも迷惑がかかることがあります。

### (7) 危険防止と緊急時の連絡先

#### 盗 難

大学内の研究室や宿舎等で盗難が多発しています。宿舎やアパートを離れるときは、ドアや窓に必ず鍵をかけてください。また、自転車等にも忘れず鍵をかけてください。万一、盗難被害に遭ったときは、所属のエリア支援室に盗難届を提出するとともに、最寄りの警察署に届け出てください。

#### 防 災

日本の冬は乾燥し火災が起きやすい環境であるため、火の取り扱いには細心の注意が必要です。特に外出するときや寝るときは、加熱器具、たばこ、ガスなどの取り扱いに注意してください。

#### 不審者に注意

夜間の一人歩きは危険であり、知らない人を部屋に入れることは非常に危険です。痴漢や暴行の被害に遭う学生もいるため、防犯意識を持って行動してください。

また、宿舎やアパートのドアの鍵をかけ忘れ、不審者に侵入される事件も発生していますので、在宅時でもドアや窓は施錠するようにしてください。

#### キャッチ商法

学内や街頭において、通行人に声をかけ、ことば巧みに高額な商品等を売りつける事件が起きています。

万一、契約してしまった場合でも、8～20日以内であれば解約できるクーリングオフ制度（取引種類により期間は異なる）がありますので、できるだけ早く留学生相談室（学生会館2階）に相談してください。

#### 各種勧誘

春（4～5月）と秋（9～10月）を中心に、学生宿舎付近や大学周辺でキャッチ商法や宗教団体であることを隠しての勧誘が頻繁に行われていますので注意してください。

もし不審な勧誘を受けて困った際には、指導教員や所属のエリア支援室、学生生活課へ相談してください。

## 8. Daily Life

### Emergency Contacts

During an emergency or any situation that requires immediate assistance, call the number below. When you report, identify yourself and tell 1) what has happened, 2) what kind of help you need. In addition, please report the case to corresponding office and your academic advisor.

**Police** (Crime, theft, traffic accident): Dial 110 direct (free)

**Fire Department** (Fire, emergency medical help, rescue): Dial 119 direct (free)

**Tsukuba Poisoning Center** (Tsukuba Medical Center Hospital): Dial 029-852-9999

Opening Hours: 9:00–21:00

### (8) Bank, Post Office

Listed below are some of the banks, post offices, and utilities companies near the university.

#### Bank

Joyo Bank Kenkyu Gakuen-toshi Branch	1-14-2 Azuma, Tsukuba Tel 029-851-2151 Opening Hours: 9:00–15:00
Tsukuba Bank Tsukuba Sales Department	1-17 Takezono, Tsukuba Tel 029-851-1801 Opening Hours: 9:00–15:00

#### Post Office

Tsukuba Gakuen Post Office	1-13-2 Azuma, Tsukuba Tel 029-851-9614 Opening Hours: MON-FRI 9:00–19:00 (BANK TRANSFER ~16:00) SAT: 9:00–15:00
Tsukuba University On-campus Post Office	3-1-1 Amakubo, Tsukuba Tel 029-851-3010 Opening Hours: MON-FRI 9:00–17:00 (BANK TRANSFER ~16:00)

## 8. 日常生活

### 緊急時の連絡先

犯罪に巻き込まれたり宿舎から出火した場合など急を要するときは、次のところに電話してください。あなたの名前を告げて、どのようなことが起きてどんな助けが必要かを、あわてず簡潔に伝えてください。また、指導教員や関係する事務室等にも連絡してください。

警察（犯罪・盗難・交通事故の通報）	電話 110（無料）
消防署（火事・救助・救急の通報）	電話 119（無料）
つくば中毒センター（筑波メディカルセンター病院内）（中毒の場合）	電話 029-852-9999 窓口 9:00～21:00

### (8) 銀行、郵便局

筑波大学近辺の主な銀行、郵便局、電話会社は次のとおりです。

#### 銀行

常陽銀行(株)研究学園都市支店	つくば市吾妻1-14-2	電話 029-851-2151 窓口 9:00～15:00
筑波銀行(株)つくば営業部	つくば市竹園1-7	電話 029-851-1801 窓口 9:00～15:00

#### 郵便局

筑波学園郵便局	つくば市吾妻1-13-2	電話 029-851-9614 窓口 平日 9:00～19:00 (但し振込みは16:00まで) 土曜日 9:00～15:00
筑波大学内郵便局	つくば市天久保3-1-1	電話 029-851-3010 窓口 平日 9:00～17:00 (但し振込みは16:00まで)

## 8. Daily Life

### (9) Pension

By the provisions of the National Pension Act, as a general rule, a person who resides in Japan (including international students) has to pay the national pension premium between the ages of 20 and 60. The national pension premium in 2019 was 16,410 per month. For the procedure of payment of the national pension premium, the "Written Notice of Acquisition of the National Pension Qualification" must be filled completely and submitted to the city hall, etc. where you live.

There is a system of extension for students called "Special Pension Payment Exemption for Students". If a low-income student makes an application for this system and be approved, the payment of the national pension premium is to be extended. The application form is available at the city hall, etc. or the Japan Pension Service website.

If the national pension premium is left unpaid, the pension will not be received when left disabled by illness and injury and in the case where the student resides in Japan in his/her old age, the pension will not be received.

In addition, when finding employment at a Japanese company after graduation or completion, the company may ask the student to submit the national pension handbook. Please be aware that it becomes necessary for the person who did not take the procedure for extension to retroactively pay in a lump the unpaid national pension premium.

When the student finished studying and leaves Japan, if various documents are submitted to the Japan Pension Service, a lump-sum withdrawal refund will be received. In a country that has a social security agreement with Japan, when the lump-sum withdrawal refund is received, the student will not be able to receive the pension.

Please refer to the Japan Pension Service website at <http://www.nenkin.go.jp/n/www/index.html> for details on the pension system.

## 8. 日常生活

### (9) 年金

日本国内に居住する者（外国人留学生も含まれます）は、国民年金法の定めにより、原則として20歳から60歳の間、国民年金保険料を納付する必要があります。

国民年金保険料（令和元年度）は、月額16,410円でした。国民年金納付手続きは、「国民年金資格取得届」に必要事項を明記し、居住地の市役所等に提出してください。

なお、学生には「学生納付特例制度」という猶予の制度があります。所得の少ない学生が本制度に申請し、承認されると、国民年金保険料の納付が猶予されます。申請書は市役所等あるいは、日本年金機構のホームページから入手できますので、手続きを行ってください。

国民年金保険料を未納のまま放置すると、病気や怪我により障害が残った時の年金が受け取れなくなり、また老後に日本に居住する場合、年金がもらえなくなります。

また、卒業・修了後に日本の企業に就職する際に、就職先の企業から国民年金手帳の提出を求められることがあります。猶予手続きを行っていない者は、未納分の国民年金保険料を遡ってまとめて支払うことが必要になる場合がありますので、留意してください。

留学を終え、日本を去る場合は、日本年金機構に各種書類を揃えて提出すると、脱退一時金がもらえます。なお、脱退一時金を受け取ると、日本と年金通算協定を結んでいる国において、年金を受け取ることができなくなります。

年金制度について詳しくは日本年金機構のホームページを参照してください。

<http://www.nenkin.go.jp/n/www/index.html>

## 9. Health

### (1) University Health Center

Some international students experience health problems after coming to Japan because of changing in their living environment. Please take care of your health and make full use of the following services offered by the University Health Center.

#### Health Examinations

All students are required to have annual health checkup in April. The details will be posted in advance. Please refer to the Web Bulletin Board for further details. Health certificates will be issued based on this health checkup. Students enrolled after the beginning of the academic year should follow the instructions given by your Schools or the Division of Student Exchange regarding the health examinations.

#### General Medical Cares

Listed below are consultation hours.

	Reception Hours	Mon.		Tues.		Wed.		Thur.		Fri.	
		AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM
Internal Medicine	9:15 ~ 11:40, 13:30 ~ 15:00	○	○	○		○	○	○		○	○
Orthopedics	9:15 ~ 11:40, 13:30 ~ 15:00		○		○			○			
Dentistry	9:15 ~ 11:40	○				○				○	
Psychiatry	9:00 ~ 17:00	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

Note : Services might be suspended during school entrance examinations and/or annual physical examinations.

[Notes:]

Internal Medicine: Internal Medicine will examine up to 25 persons in the morning and 15 in the afternoon on a first-come, first-served basis.

Orthopedics: Orthopedics will examine up to 15 persons in the morning and 10 in the afternoon on a first-come, first-served basis.

Dentistry: Dentistry will examine on a first-come, first-served basis.

Contact Information: Tel 029-853-2410 (from 9:00 to 17:00)

Psychiatry (Reception): Tel 029-853-2411 (from 9:00 to 17:00 excluding lunch break)  
(appointment necessary)

Medical examination is charged.

<http://www.hokekan.tsukuba.ac.jp/>

Examples of medical examination fees

Department	Consultation Fee	Medication Cost	Test Fee	Remarks
Internal Medicine, Orthopedics, Dentistry	500	300	500	Total payment: add each cost at each department.
Psychiatry	1,000	1,000	500 ~ 1,000	

## 9. 健康

### (1) 保健管理センター

日本に来た留学生の中には、生活環境などの変化から健康を害する人が少なくありません。保健管理センターでは次のような業務を行っています。これらのサービスを十分活用し、健康管理に努めるようにしましょう。

#### 健康診断

学生の定期健康診断が、毎年4月中に行われますので、必ず受けてください。日時と場所は事前にweb掲示板で確認してください。

なお、健康診断証明書の発行は、この定期健康診断に基づいて行われます。

また、今年度の途中で入学した学生は、所属の教育組織または学生部学生交流課の指示に従ってください。

#### 一般診療

診療日は下表のとおりです（○印が診療日です）。

区 分	受付時間	月曜		火曜		水曜		木曜		金曜	
		午前	午後	午前	午後	午前	午後	午前	午後	午前	午後
内 科	9:15 ~ 11:40	○	○	○		○	○	○		○	○
	13:30 ~ 15:00										
整形外科	9:15 ~ 11:40		○		○				○		
	13:30 ~ 15:00										
歯 科	9:15 ~ 11:40	○					○			○	
精 神 科	電話予約	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
	9:00 ~ 17:00										

(注) 入学試験及び定期健康診断等で、休診となる場合がありますので、注意してください。

#### 【留意事項】

- 内 科：先着25名（午後の診察の場合は先着15名）まで受け付けます。
- 整形外科：先着15名（午後の診察の場合は先着10名）まで受け付けます。
- 歯 科：先着順です。
- 以上、受付 TEL 029-853-2410（9:00～17:00）
- 精 神 科：予約制です。
- 受付 TEL 029-853-2411（9:00～17:00 昼休みを除く）
- 一般診療は有料です。詳しくは保健管理センターのHPをご覧ください。

<http://www.hokekan.tsukuba.ac.jp/>

#### 診療料金例

診療科	診察費	薬剤費	検査費	備 考
内科 整形外科 歯科	500	300	500	1回の診療で診察及び検査を行い、処方 がでた場合の診療料金=診察費+薬剤費 +検査費
精神科	1,000	1,000	500～1,000	



## 9. Health

### Student Counseling

#### 《Advisory Room》

International student advisors, academic advisors, and the staff members of the Division of Student Exchange are available to advise students on any problems.

**Advisor:** T.TAKEMORI

T.AN

R.FUNAKI

S.SON

\* Consultation is available in Japanese, English and Chinese.

\* Office hours are subject to change.

**Location:** 2F, University Hall

Tel 029-853-6240, 6766 Fax 029-853-6240

gc-support@un.tsukuba.ac.jp

#### Counseling on Academic & Daily Life

(a) Academic life issues

- Academic advisor
- Admission to continue studies at a higher level, etc.

(b) Daily life and adjustment issues

- Intercultural adjustment
- Immigration
- Friendship
- Residence hall, etc.

(c) Financial issues

- Tuition, Living expenses, Scholarship, etc.

(d) Mental and physical health issues

- Sleeplessness, anxiety, depression etc.\*

\* Professional consultations are in conjunction with the University Health Center.

#### 《Counseling and Psychological Services》 (appointment necessary)

Professional counselors are available to discuss various problems with the students.

Tel: 029-853-2415 (9:00 ~ 17:00) (4F, University Hall Bld, B)

#### 《General Consultation Services》

Opening Hours: 9:30 ~ 12:15, 13:30 ~ 17:00

\* Information of open hours of GCS in detail is available at the University official HP.

Place: Student Plaza Tel: 029-853-8430

Kasuga Area (7B215) Tel:029-859-1207

## 学生相談

### 《留学生相談室》

グローバル・コモンズ機構国際交流支援部門のアドバイザー、指導教員及び学生交流課の職員が相談に応じます。

アドバイザー：竹森 直  
安 婷婷  
舟木 玲  
宣 聖美

\*日本語・英語・中国語で相談できます。

\*相談時間は変更させて頂く場合があります。

場 所：学生会館2階

TEL 029-853-6240・6766 FAX 029-853-6240

gc-support@un.tsukuba.ac.jp

相談内容：

(ア) 修学・生活等に関する相談

- ・指導教員とのこと
- ・進学のこと 等

(イ) 生活上の問題

- ・異文化適応のこと
- ・在留手続きのこと
- ・友人関係のこと
- ・宿舍のこと 等

(ウ) 経済的問題

- ・学費・生活費・奨学金のこと 等

(エ) 精神的・身体的問題

- ・眠れない、不安、悲しい 等

\* 専門的な相談については、保健管理センターの協力を得ています。

### 《学生相談室》(原則予約制)

学生相談室では、学生が抱える様々な問題について、カウンセラーが相談に応じています。

受付：TEL 029-853-2415 (9:00～17:00)

場所：学生会館B棟4階

### 《総合相談窓口》(予約不要)

(9:30～12:15、13:30～17:00)

\* 開室日は大学公式ホームページにて確認

場所：ステューデントプラザ TEL 029-853-8430

春日エリア (7B215) TEL 029-859-1207

## 9. Health

### (2) National Health Insurance (Important!)

All international students with "Student" visa status are required to enroll in the National Health Insurance program.

The medical expenses incurred by the students are reduced to 30% by joining the National Health Insurance program. Although this insurance carries a nominal premium, approximately 20,000 yen a year, it brings the students advantages especially in the case of serious illnesses or injuries that require hospitalization (see Note). Family members also enrolled in the program receive a substantial discount.

The National Health Insurance Card is issued by the National Insurance Division of the city hall upon presenting the Residence Card and a list of family members also residing in Japan. Newly enrolled students are advised to enroll in the National Health Insurance program simultaneously with their Notification of the Address at the city hall, etc.

If your enrollment is late, you may have to pay the insurance retroactively, and you will also have to pay the full amount of the incurred medical fees for the period you do not have a National Health Insurance Card.

You are requested to notify the city hall whenever you change your address, apply for an extension of period of stay, or depart Japan after the expiration of your term of study.

Note: Under the "Large Medical Expenses System" (*Kougaku iryohi seido*), if your medical expenses exceed a set amount in one month, you may be eligible for a refund.

#### ■ What is National Health Insurance?

We never know when we will get sick or injured. NHI is a medical insurance system intended for members to contribute and help each other for those times. Everybody living in Japan must join a medical insurance.

When you become a member of NHI, you must pay the NHI tax. That makes you entitled to receive medical services paying only a part of the charged medical expenses. NHI is to help all the members in Japan.

#### ■ Who needs to join NHI?

If you don't join the medical insurance at work and will stay in Japan for more than three months, you must join NHI.

To apply for NHI, you will need to bring your Residence Card, passport and "Individual Number" Card or notice Card.

#### ■ NHI Card

Upon your application to join NHI, you will get an NHI card. Each member gets his/her own card. You will need to present the NHI card when you receive treatment at medical facilities. Try not to lose it.

#### ■ NHI Tax

The NHI tax is the most important part of the financial resources to support the NHI fund. Medical expenses are paid by the patient at medical facilities, national and prefectural subsidies, and NHI tax you pay. If your payment is behind, it will seriously affect the NHI operation. So, please pay the NHI tax by each deadline.

## 9. 健康

### (2) 国民健康保険（重要）

在留資格「留学」の外国人留学生は、必ず国民健康保険に加入してください。

国民健康保険に加入することにより、医療費の負担は3割で済みます。この保険に加入するには年間1人約20,000円の保険税が必要ですが、大きな病気やけがで入院した場合などには大変有利な制度があります（※注を参照）。特に、家族同伴者は、加入すると医療費の負担が軽くなります。

加入は、在留カード等を持参し、市役所等の国民健康保険課で行ってください。新入学生は、市役所等で住居地の届出を行うときに、国民健康保険の加入手続きをすませてください。

加入の届け出が遅れると、保険税をさかのぼって納めなければならなくなったり、保険証がないために、その間の医療費を全額自己負担することになります。

なお、住所を変更したときや、在留期間を延長したとき、留学期間を終了し帰国するときは、市役所等に必ず届け出てください。

※注 「高額医療費制度」ひと月内に病院で受けた治療費が一定の金額を超えた場合に、その超えた額について払戻しを受けられる制度。

#### ■国民健康保険とは？

私たちは、いつどんなときにケガをしたり病気になったりするかわかりません。そうした時に備えて、みんなでお金を出し合い、助けあうことを目的とした医療保険制度が国民健康保険です。

日本では国民皆保険制度がとられており、すべての人がいずれかの医療保険に加入していなければなりません。

国民健康保険に加入すると国民健康保険税（国保税）を納めていただくことになり、一定の自己負担のもとで各種医療サービスが受けられるようになります。

みんなで支え合うための制度、それが日本の国民健康保険なのです。

#### ■国民健康保険に加入する人

職場の健康保険などほかの医療保険に加入していない方で、3ヶ月を超えて在留する外国人は国民健康保険に加入しなければなりません。

《手続きに必要なもの》在留カード、パスポート、マイナンバーカード又は通知カード

#### ■国民健康保険被保険者証（保険証）

国民健康保険に加入すると、1人に1枚の保険証が交付されます。

保険証は、医療機関にかかる際に提示していただくことで、一定の負担で診察や治療などをうけることができますので、大切に扱ってください。

#### ■国民健康保険税（国保税）

国保税は、国民健康保険制度を支える大きな財源です。病気やけがの治療にかかる医療費は病院の窓口で支払う自己負担分、国・県等の補助金、そして国保税でまかなわれています。もし、国保税を滞納すると、国保事業の運営に支障をきたすことになりますので、国保税は必ず納期限までに納付してください。

## 9. Health

### ■ How to pay the NHI tax

You can pay by bank account transfer or using the payment notice. Bank account transfer is very convenient. Please complete the necessary procedures at a designated bank or post office. When you have received the payment notice, please pay at the bank, post office, convenience store, or City Hall by the deadline.

### ■ When your address is changed

When you have changed your address, please notify City Hall within 14 days. A new NHI card will be issued after the notification procedure is completed. Please note that you cannot receive postal matter from City Hall without this procedure. Moreover, please put your name on the mailbox for postal matter from City Hall to reach you.

Requirements: Residence Card, NHI Card and "Individual Number" Card or notification card.

### ■ When you leave Japan

When you leave Japan, please notify City Hall and complete the required procedures. You are required to cancel NHI and return the NHI card. NHI tax adjustment may be needed.

### ■ When you extended your stay/visa

When you extended your stay in Japan, please check the expiration date of your NHI card for it may be invalid by the date of your visa expiration. In this case, you are required to renew your NHI card at City Hall.

Requirements: Residence Card, NHI Card and "Individual Number" Card or notification card.

### ■ Income Declaration

The NHI tax is determined/calculated based on your income of the previous year in Japan. You are required to declare if you have / have no income in the previous year.

#### If you worked part-time

You are required to declare the income if you worked part-time in the previous year in Japan. You may be required to go through the procedure at work. Please inquire at work or the National Health Insurance Division at Tsukuba City Hall for detailed instructions.

#### If you have no income in the previous year

You are also required to do the same procedure even if you did not have any income in the previous year. Please inquire at the National Health Insurance Division at Tsukuba City Hall for the procedure.

### ■ When you have any questions

When you didn't receive a new card or tax notice, have lost it or have any questions about NHI, please contact the National Health Insurance Division at Tsukuba City Hall.

#### Contact

National Health Insurance Division, Tsukuba City Hall

Phone: 029-883-1111

## 9. 健康

### ■国保税の納付方法について

「口座振替」または「納付書」で納付できます。

国保税の納付は口座振替が大変便利です。手続きは指定の金融機関で行ってください。

納付書で納付する方は、納税通知書が届いてから金融機関、コンビニエンスストア、市役所窓口で納期限までに納付してください。

### ■住所の変更があったとき

住所の変更をしたときは14日以内に必ず市役所の窓口で変更手続きをしてください。変更手続きが済めば、新しい保険証を交付します。変更の手続きをしないと、市役所から郵便物などが届かなくなってしまう。また、市役所から納付書等が必ず届くよう、郵便受けなどに氏名を表記してください。

《手続きに必要なもの》在留カード、保険証、マイナンバーカード、又は通知カード

### ■帰国するとき

出国するときには、必ず市役所の窓口で手続きをしてください。国民健康保険を喪失する手続きをして、保険証をつくば市に返さなければなりません。

また、国保税の精算をしていただきます。

### ■在留期間（ビザ）を延長したとき

在留期間を延長したときには、保険証の有効期限を確認してください。ビザの期限で切れている場合があります。その場合は、市役所窓口で保険証の交換が必要となります。

《手続きに必要なもの》在留カード、保険証、マイナンバーカード、又は通知カード

### ■収入の申告

国保税は、前年中の日本における収入をもとに算出します。収入の有無にかかわらず申告するようにして下さい。

#### ○アルバイトをした場合

前年中に日本でアルバイトをして収入があった場合は、収入の申告が必要です。勤務先で申告をする場合もありますので、詳しくは勤務先またはつくば市役所国民健康保険課にお問い合わせください。

#### ○収入がなかった場合

前年中に日本での収入が無かった場合でも、申告が必要です。申告をしていないと国保税の軽減を受けることができません。申告方法はつくば市役所国民健康保険課にお問い合わせください。

### ■国民健康保険についてわからないことがあるとき

保険証を紛失した、納税通知書が届かない、その他国民健康保険について分からないことがあるときは、つくば市役所国民健康保険課へお問い合わせください。

問い合わせ先 つくば市役所国民健康保険課 029-883-1111（代表）

## 9. Health

### (3) Gakkensai: Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (PAS)

The insurance, Gakkensai (Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research), is a personal accident insurance for students. It covers students' bodily injuries or death caused by disasters or accidents during following occasions; 1. regular curriculum (class, research, etc.), 2. school events, 3. extracurricular activities (club / circle activities), or 4. commuting times (commuting to / traveling between campuses or to events / activities approved by the University).

Please note that all students that belong to our university are required to join this insurance

Insurance Coverage	Death benefits	Physical disability benefits	Medical benefits	Additional hospitalization benefits (per day)
Regular curriculum or school events	¥20,000,000	¥1,200,000 ~ ¥30,000,000	Number of Treatment Days: 1 day or more ¥3,000 ~ ¥300,000	¥4,000
Using on-campus facilities other than during regular curriculum or school events	¥10,000,000	¥600,000 ~ ¥15,000,000	Number of Treatment Days: 4 days or more ¥6,000 ~ ¥300,000	¥4,000
Extracurricular activities (regardless of on/off campus)	¥10,000,000	¥600,000 ~ ¥15,000,000	Number of Treatment Days: 14 days or more ¥30,000 ~ ¥300,000	¥4,000
Commuting time	¥10,000,000	¥600,000 ~ ¥15,000,000	Number of Treatment Days: 4 days or more ¥6,000 ~ ¥300,000	¥4,000
Traveling between university facilities	¥10,000,000	¥600,000 ~ ¥15,000,000	Number of Treatment Days: 4 days or more ¥6,000 ~ ¥300,000	¥4,000

Note: Regardless of medical insurance benefits, the amount is payable from first day of hospitalization.

For further details, please contact to the corresponding Academic Service Office or Division of Student Welfare (gk.gakuseishien@un.tsukuba.ac.jp)

## 9. 健康

### (3) 学生教育研究災害傷害保険（学研災）

この保険は、国内外における本学の教育研究活動中（正課中、学校行事中、学校施設内にいる間、学校施設内外で大学に届け出た課外活動を行っている間）の急激かつ偶然な外来の事故により身体に傷害を被った場合や、通学中の事故・学校施設等相互間の移動中に発生した事故によって身体に傷害を被った場合に保険金の支払いを受けることができる制度です。

本学では皆さんが安心して教育研究及び課外活動を行えるよう、この保険に必ず加入していただきます。

#### 保険金の種類と金額

補償範囲	死亡保険金	後遺障害 保険金	医療保険金	入院加算金 (1日につき)
正課中、学校行事中	2,000万円	120万円～ 3,000万円	治療日数1日以上が 対象 3千円～30万円	4,000円
正課中、学校行事中、 課外活動中以外で学 校施設内にいる間	1,000万円	60万円～ 1,500万円	治療日数4日以上が 対象 6千円～30万円	4,000円
学校施設内で課外活 動中、学校施設外で 大学に届出た課外活 動中	1,000万円	60万円～ 1,500万円	治療日数14日以上が 対象 3万円～30万円	4,000円
通学中	1,000万円	60万円～ 1,500万円	治療日数4日以上が 対象 6千円～30万円	4,000円
学校施設等相互間の 移動中	1,000万円	60万円～ 1,500万円	治療日数4日以上が 対象 6千円～30万円	4,000円

※入院加算金は、医療保険金に関係なく、入院1日目から支払われます。

詳しくは、学生部学生生活課(学生支援)又は対応支援室の学生支援担当へ問い合わせてください。  
Email: [gk.gakuseishien@un.tsukuba.ac.jp](mailto:gk.gakuseishien@un.tsukuba.ac.jp)



## 9. Health

### (4) Comprehensive Insurance for Student Lives coupled with PAS:Gakkensai (“Inbound Futai-Gakuso”)

The optional insurance, Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with PAS, covers unexpected incidents / accidents which may occur in your student life in Japan. All international students who have the above insurance “Gakkensai (PAS)” are eligible to apply for this comprehensive insurance which provides you with a wide-range of support. For further details, please see the brochure at Division of Student Welfare or your Academic Service Office.

### (5) Service of Support in Emergencies by the Tsukuba Futureship Association for International Student Support

The Tsukuba Futureship Association for International Student Support supplies aid, within their budget, for international students of the University of Tsukuba who wish to receive a support because of an unexpected event in which one is injured or harmed. Aid is provided upon the screening of applicants for this service, which includes reviewing their registration status for the National Health Insurance.

Contact the Division of Student Exchange for more specific information.

### (4) 外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険（インバウンド付帯学総）

この保険は、学生生活を幅広くサポートするもので自身のけが、病気に加え、救済者費用、賠償責任、保険会社による示談交渉サービス等の保証が充実しています。日本での滞在を安全かつ安心しておくることができるよう、この保険への加入を強くお勧めします。

この保険に加入するには、前述の学生教育研究災害傷害保険に加入する必要があります。詳細は、学生生活課（学生支援）または、学生交流課、所属エリア支援室にあるパンフレットを確認してください。

### (5) 筑波大学留学生後援会基金緊急時支援事業

筑波大学留学生後援会基金では、本学の留学生が不測の事態により被害を受けた時に支援を希望する者に対し、「国民健康保険」等への加入状況など自助努力等を審査の上、支援金（予算の範囲内）の支給を行っています。

詳細は、学生交流課へ問い合わせてください。

## 9. Health

### (6) Hospitals around the Campus

Listed below are some hospitals and clinics in the vicinity of the University of Tsukuba. Please check the consultation days and hours before going to a hospital or a clinic.

Hospital name	Address	Telephone number	Web page	
			JAP	ENG
Tsukuba Memorial Hospital Tsukuba General Clinic	Kaname 65, Tsukuba City	029-877-1221 (pilot number) 0120-138-122 (appointment only) 029-877-1915 (appointment only)	○	
Minano Clinic Internal Medicine Respiratory Medicine	Nishi Hiratsuka 318-1, Tsukuba City	029-850-4159	○	
Noguchi Internal Medicine Clinic	Saiki 635-1, Tsukuba City	029-852-3001	○	
Sakura Internal Medicine, Respiratory Medicine Clinic	Sakura 2-15-1, Tsukuba City	029-852-3001	○	
Tsukuba Center Clinic	Tsukuba Mitsui Building 4F Takezono 1-6-1, Tsukuba City	029-851-9001	○	
Takezono Family Clinic	Takezono 2-8-19, Tsukuba City	029-851-4635	○	○
Tsukuba Cityia Internal Medicine Clinic	Tsukuba Cityia Building 4F Azuma 2-8-8, Tsukuba City	029-856-5500	○	
Tsukuba Cityia Building Orthopedics Clinic	Tsukuba Cityia Building 1F Azuma 2-8-8, Tsukuba City	029-856-5050		
Tsukuba Cityia Building Dermatology Clinic	Tsukuba Cityia Building 3F Azuma 2-8-8, Tsukuba City	029-856-5515	○	
Yusa Dental Clinic	Nishi Hiratsuka 318-1, Tsukuba City	029-849-5151	○	
Sakura Eye Clinic	Saiki 1424, Tsukuba City	029-850-5500	○	
Takada Eye Clinic	Kasuga 3-18-1, Tsukuba City	029-863-3711	○	○
Nomura Otolaryngology Clinic	Higashi Arai 25-2 (2F), Tsukuba City	029-856-8733	○	
Sakayori Otorhinolaryngology	Tsukuho 2-4-12, Tsukuba City	029-879-1187	○	

※Other medical info.

STD test · Hepatitis exam (Tsukuba Public Health Center)

<http://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/tsuho/kenko/tsukuhc/sodangoto/aids/std/std.html>

Intestinal pathogenic bacteria test (Tsukuba Public Health Center)

<http://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/tsuho/eisei/tsukuhc/sodangoto/shokuhin/kenben.html>

Emergency Medical Service Information System of Ibaraki Prefecture

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/>

## 9. 健康

### (6) 大学付近の病院

筑波大学の周辺には次のような病院があります。診療日時を確認の上受診してください。

病 院 名	住 所	電話番号	Webサイトの有無	
			日本語	英語
筑波記念病院 筑波総合クリニック	つくば市要65	029-877-1221 (代表) 0120-138-122 (予約専用) 029-877-1915 (予約専用)	○	
みなクリニック内科呼吸器科	つくば市西平塚318-1	029-850-4159	○	
のぐち内科クリニック	つくば市妻木635-1	029-852-3001	○	
さくら内科・ 呼吸器内科クリニック	つくば市桜2-15-1	029-869-8090	○	
つくばセンタークリニック	つくば市竹園1-6-1 つくば三井ビル4階	029-851-9001	○	
竹園ファミリークリニック	つくば市竹園2-8-19	029-851-4635	○	○
つくばシティア内科クリニック	つくば市吾妻2-8-8 つくばシティアビル4階	029-856-5500	○	
つくばシティアビル整形外科	つくば市吾妻2-8-8 つくばシティアビル1階	029-856-5050		
つくばシティアビル皮フ科	つくば市吾妻2-8-8 つくばシティアビル3階	029-856-5515	○	
遊佐歯科口腔外科クリニック	つくば市西平塚318-1	029-849-5151	○	
さくら眼科クリニック	つくば市妻木1424	029-850-5500	○	
高田眼科	つくば市春日3-18-1	029-863-3711	○	○
のむら耳鼻咽喉科クリニック	つくば市東新井25-2 (2階)	029-856-8733	○	
さかより耳鼻咽喉科	つくば市筑穂2-4-12	029-879-1187	○	

※参考Webサイト

性感染症検査・肝炎検査（つくば保健所）

<http://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/tsuho/kenko/tsukuhc/sodangoto/aids/std/std.html>

腸内細菌検査（つくば保健所）

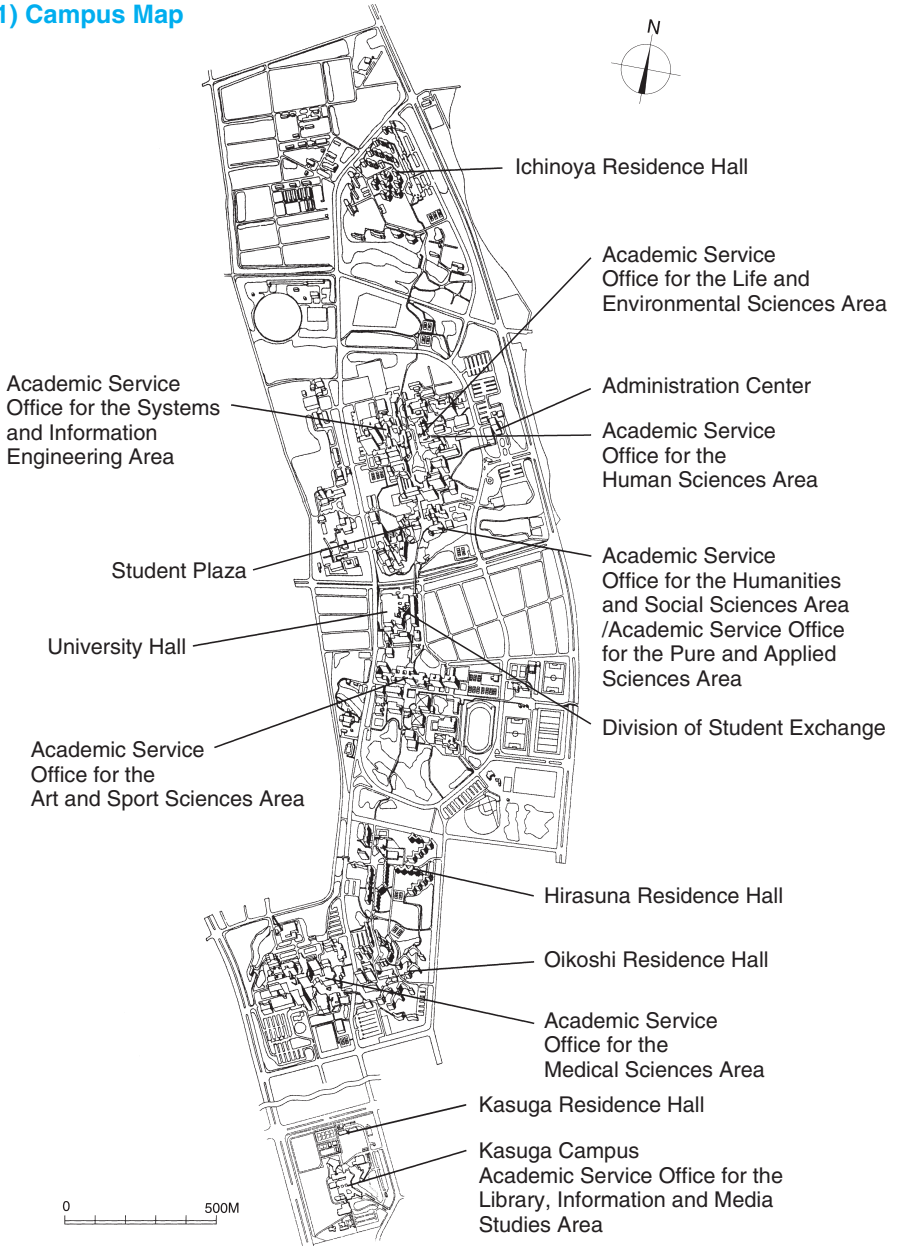
<http://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/tsuho/eisei/tsukuhc/sodangoto/shokuhin/kenben.html>

茨城県救急医療情報システム

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/>

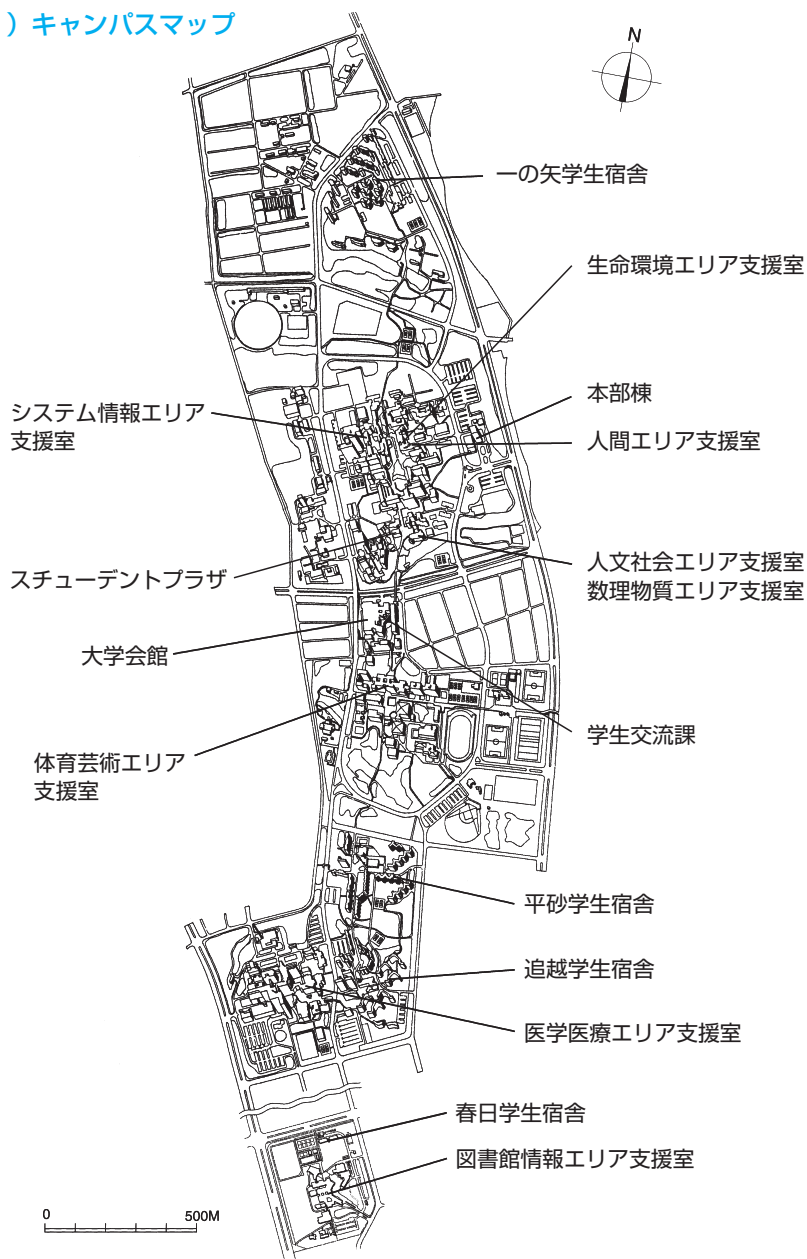
# 10. Data

## (1) Campus Map



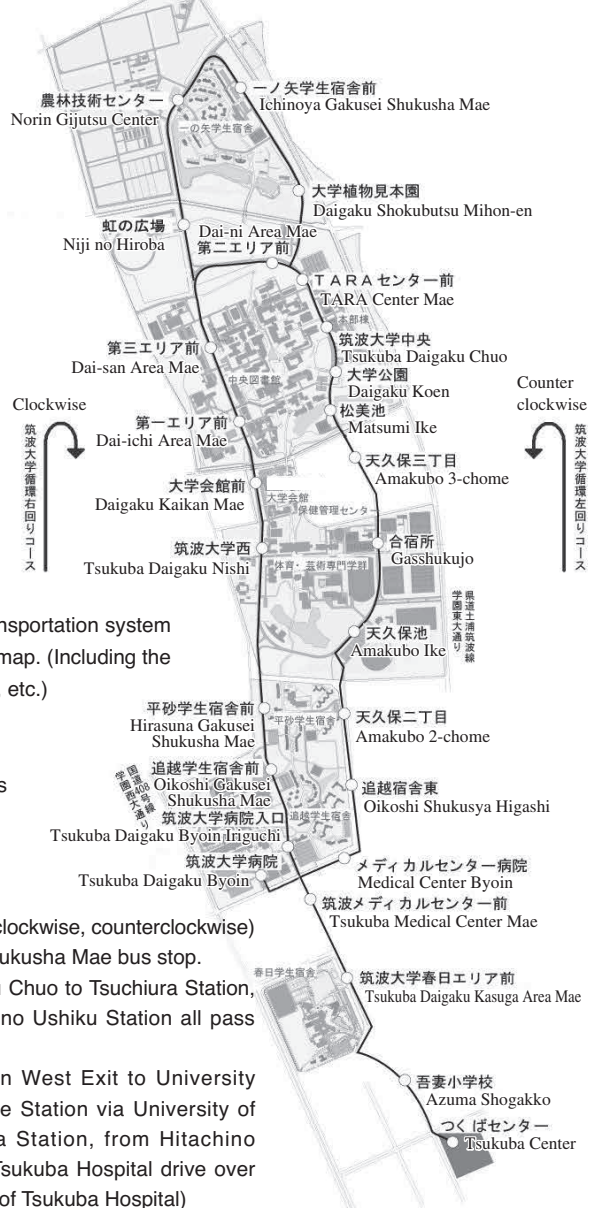
## 10. 資料

## (1) キャンパスマップ



# 10. Data

## (2) University of Tsukuba On-campus Transportation System Bus Route Map



The bus pass of the on-campus transportation system can be utilized within the bus route map. (Including the service bound for Tsuchiura Station, etc.)

- Period of validity: One year  
(until the end of the academic year)
- Purchase: On-campus bookstores

- ※The loop-line on-campus buses (clockwise, counterclockwise) circulate via Ichinoya Gakusei Shukusha Mae bus stop.
- ※Buses from the Tsukuba Daigaku Chuo to Tsuchiura Station, Arakawaoki Station, and Hitachino Ushiku Station all pass via Dai-ni Area Mae bus stop.
- ※Buses from Arakawaoki Station West Exit to University of Tsukuba Hospital, from Ishige Station via University of Tsukuba Hospital to Tsuchiura Station, from Hitachino Ushiku Station to University of Tsukuba Hospital drive over the hospital premises (University of Tsukuba Hospital)

## 10. 資料

## (2) 筑波大学キャンパス交通システムバス運行路線図



キャンパス交通システムの定期券は図の区間内で利用可能。

(土浦駅などの路線も含む)

有効期間：1年間（年度末まで）

販売場所：学内の書籍部

※筑波大学循環（右回り、左回り）のバスは、一ノ矢学生宿舎前を經由。

※土浦駅、荒川沖駅、ひたち野うしく駅の各駅－筑波大学中央間のバスは、第二エリア前を經由。

※荒川沖駅西口－筑波大学病院間、石下駅－筑波大学病院－土浦駅間、ひたち野うしく駅－筑波大学病院間のバスは、附属病院構内（筑波大学病院）に乗り入れる。



# 11. Pre-departure Checklist

Please check the items off as you complete them.

## At the University

- Meet with your academic advisor and inform him/her when you intend to leave Japan.
- Verify the necessary procedures you must follow before leaving with the Division of Student Exchange and other related offices.
- Apply for a Transcript of Academic Record, Certificate of Graduation, etc.

## At Your Residence/Apartment

- Inform the student residence administration office or the landlord of your moving date. Pay the due utility charges.
- Cancel your contract with the telephone company. You may request that the telephone company send the final bill to your friend's address (leave sufficient money with him/her to pay on your behalf).
- Clean your living quarters and dispose of any garbage in the specified area.

## At the City Hall

- Submit the notification of moving out before returning to your country.
- Return your National Health Insurance card and settle your accounts a few days before leaving Japan. If you fail to do this, bills will be sent to you even after your departure.

## At the Regional Immigration Bureau

- Submit the prescribed form of the Immigration Bureau "Notification of the Accepting Organization (Left the organization)."  
Please refer the file below for the details.  
<http://www.moj.go.jp/content/001240106.pdf>

## At the Airport

- Return your Residence Card or Certificate of Alien Registration to an immigration inspector.

## Other

Close your bank account if you are no longer using it to make payments or receive income. Students awaiting a money transfer, should fill out a Request Form for Cancellation of Account, available at your bank, give the form to a friend, and ask him/her to cancel them once the money is transferred into the account. If you have a final bill for your telephone fees or credit card payment, etc. in the following month, do not cancel your account.

## 11. 帰国前のチェックリスト

終了したら□をチェックしてください。

### 大学

- 指導教員に帰国日を知らせる。
- 学生部学生交流課・支援室等で帰国に当たっての必要手続きについて確認する。
- 成績証明書、修了証明書、卒業証明書等の交付申請をする。

### 宿舎・アパート

- 学生宿舎管理事務所やアパートの管理人に退居予定日を連絡し、退居の手続きをする。家賃・ガス・電気・水道料等を精算する。
- 契約している電話会社の営業所に連絡して契約を解除する。その月の電話の支払いは翌月になるので、友達などにお金を預けて精算を頼む。
- 部屋をよく清掃し、ゴミは所定の場所へ捨てる。

### 市役所

- 帰国する前に、転出届を提出する。
- 帰国する数日前に国民健康保険証を返却し、保険料を精算する。これを忘れると、保険料が請求され続ける。

### 地方入国管理局

- 入国管理局の所定様式「活動機関に関する届出（離脱）」を提出する。  
詳細は、以下のページを参照すること。  
[http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10\\_00014.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00014.html)

### 空港

- 在留カードを入国審査官に返却する。

### その他

- 銀行口座は、振込みや支払いの予定がない場合は、通帳とカードを持参し、解約手続きをする。  
(振込みが予定されている場合は、解約書に必要事項を記入し、友達に解約手続き依頼し、残金を送付してもらうよう頼む。)  
電話料金やクレジットカードなどの引き落とし予定がある場合には絶対に口座を解約しない。

**留学生のためのガイドブック**

令和2年3月発行

編集

筑波大学 学生部学生交流課

〒305-8577 茨城県つくば市天王台1丁目1番地の1